

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105887▪ 1,50 Florin DIAMARS 17 MEI 2016

TURISMO

Taxistanan tambe preocupa cu All Inclusive

TREND

Impuesto Aruba lo sigui caso Panama Papers

Chens cu tur por perde loke ta luchando pe

Tin grupito strobando Sindicato di Elmar pa bay bek mesa

ORANJESTAD(AAN): Union Electricista Arubano, tin un disputa riba tres punto solamente, mirando un pakete cu a bin luchando pe pa lunanan largo, caminda cu toch ta haya mayoria ta cu e pakete, pero tin tres punto di diferencia cu en berdad, nan kier wak un cambio riba dje, segun vice presidente di UEA, Gilbert Dirksz.

E ta sigui splica cu mirando locual ta pasando awor aki, practicamente tin un grupito ta stroba tur cos, caminda cu na no ta duna e sindicato e oportunidad pa bay back mesa y sigui negosha e puntonan aki y tanten cu esey no pasa cu nan mes ta stroba paso, Dirksz a bisa bon cla, cu ta yega un momento, cu si nan sigui stroba, ta yega un momento cu tur cos por cay na awa y caminda cu un y tur lo perde locual cu tin riba mesa actualmente.

Di e manera aki ta pidi pa haya e oportunidad y ta pidi un suplica na cada un trahado, pa por fabor, pa nan bay sinta un rato, analisa, tuma un break chikito. E sindicato a tuma un break chikito y mirando cu director Robert Henriquez no ta na Aruba actualmente. El a bay atende compromisonan cu e tin den exterior, a dicidi tambe pa saca un comunicado pa tur miembro cu tabata na trabao diahuebs siman pasa, caminda cu claramente e sindicato a bisa cu ta riba un break. No ta den un cooling off period, pasobra esey no ta cuadra cu realidad.

Un cooling off period ta solamente mediador por decreta esey y esey no a sali for di mediador. En berdad tabata



tin combersacion cu mediador diahuebs cu a pasa, caminda cu mediador a manda yama e sindicato pasobra sr. Henriquez a acerca mediador, pa inform'e kico ta pasando cu miembronan a rechasa e pakete cu tin actualmente riba mesa, cu e sindicato a presenta na nan, caminda cu a splicanan na placa chikito, kico e pakete ta encera den su totalidad y mirando cu berdad nan tin ponencia riba tres punto.

Mirando cu tabata tin un votacion pa e pakete, ta acepte of no. Berdad a votacion a sali cu no ta acepte, awo tin personanan cu kier cama broma rond, bisando cu e votacion tabata pa core cu e directiva, cual no ta cuadra cu realidad. Eynan a bisa cu esey ta e votacion, e sindicato a acepte. Directiva tin cu bay segun mandato di e miembronan. No por haci nada otro sin mandato di e miembronan.

E sindicato a acerca sr. Henriquez e dia siguiente anunciando cu miembronan a rechasa e pakete y e na su turno a acerca mediador y mediador a yama e sindicato, a sinta hunto, a papia y a trece dilanti cerca mediador kico ta e tres puntonan cu miembronan a rechasa. E sindicato no tin ningun otro conflicto actualmente. Riba esaki Dirksz a splica bon cla, cu esunnan cu kier purba di trece noticianan falso, pa wak bon kico ta haci. Bo no ta bay perhudica bo mes, si no bo ta bay perhudica 118 compañero cu tin ta trahando.

Internamente tin informacionnan cu ta saliendo cu no tin nada concreto ainda. Si no tin nada concreto, no por saca ningun informacion. A base di esey, di loke a sali den media, cu un persona di bestuur a worde geschors di banda di bestuur mes, ta pa e acto ey. Pasobra ta saca informacionnan cu na e momento ey no tin nada concreto. Si no tin nada concreto, no por trece inkietud asina grandi cerca e miembronan. Duna e directiva e oportunidad di sigui haci e trabao.

LABOR

Proceso di bezwaar di trahadonan di Parke Nacional Arikok a sali negativo



ORANJESTAD(AAN): Magali Brito, Secretario General di SEPPA tabata na Parke Nacional Arikok. Trahadonan di parke finalmente a haya resultado di e bezwaar cu nan a entrega algun aña pasa, den un proceso basta largo. Lamentablemente e proceso aki a sali negativo.

Esaki naturalmente tambe tin duda cerca e trahadonan cu un evaluacion di e proceso aki a bay. Trahadonan no ta di acuerdo cune, y Sindicato SEPPA tampoco.

SEPPA tabata parti di e comision cu a repasa e proceso di bezwaar aki y tin cu bisa tambe cu tur momento el a indica cu no tur, pero en todo caso tabata tin trahado cu tin rason. Ta asina cu e discrepancia cu ti na e momentonan aki entre trahadonan y hefe y tambe tin algun trahado cu nan tin cierto specialidad, pa funcionnan cu nan ta cubri, cu dificilmente ta bay afo y cu ta hustifica naturalmente pa nan por haya e salario ey cu ta worde pidi of un mihor schalering. Tur esakinan a trece e disgusto bao di e trahadonan di parke.

Tambe ta keda un grupo di trahado pendiente pa nan asuntonan di periodiek y bevordering ta keda regla y tin preocupacion ki dia esakinan ta keda cla. Awor aki si por bisa cu sa cu DRH ta bezig. A palabra den reunionnan di bestuur di parke, mirando cu ainda nan no tin un director pa atende asuntonan diario di e fundacion aki. Cu e palabracion cu e directiva ta cu nan mes lo tende tur cos y cu nan tambe lo busca un acercamento cu e minister encarga cu parke, pero tambe nan lo atende e asuntonan di promocion.

Esey no ta kita afo cu tin atrobe pa e mesun problematica aki di salario cu no ta bon, cu no ta bon regla y cu no por compar'e cu otro funcionnan, pasobra ta un parke nacional nos tin. Ta importante pa tinun vision/mision cu lo mester keda entrega entre otro na gobierno pa por yega na un proceso di rangenstelsel nobo pa a base di cual e trahadonan aki por tin un idea con nan salario ta cana y con nan derechonan mes ta regla na pia di trabao hunto cu un contracto colectivo, Brito a splica.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 440.000,-

*Afl. 340.000,- + Afl. 100.000,- extra

sorteo ta awe nochi

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Minister Angel Bermudez a instrui departamento di impuesto pa sigui informacionnan relaciona cu Panama Papers

ORANJESTAD(AAN): Minister Angel Bermudez a splica cu Departamento di Impuesto ta siguiendo e desaroyonan relaciona cu e caso internacional cua bira conoci como "Panama Papers," caminda ta ser papia di desaroyonan cu lo por ta indica riba un proceso di labamento di placa of pa evita pago di impuesto na un of otro pais.

Nomber di algun compania y hendenan cu ta bibando na Aruba tambe ta aparece riba e lista cu a worde publica e siman aki y aki Minister Angel Bermudez a mustra cu el a instrui Departamento di Impuesto pa sigui tur informacion cu ta bin dilanti relaciona cu e caso aki y mira si en berdad tin actonan ilegal a tuma luga.



"Mi ta kere cu cada ken tin e libertad pa cierto momento tin accion, ta accionista den un compania den cualkier hurisdiccion cu e ta haya, sea cu e ta na Panama, na BVI, na Corsou, na Delaware na Merca, of ta na Europa, na Malaga of ta na Malta of Madeira, pues tin hopi rond mundo e tipo di juridiccionnan aki cu tin facilidadnan muy en particular sea huridico of fiscal, cu cierto momento ta pone cu hendenan ta dicidi di lanta un compania den e juridiccionan aki.

Den e caso aki ta trata di Panama caminda nos ta compronde cu informacion a worde saca afo di un periodo basta grandi di hopi hende y hopi compania cu aparentemente lo tin un compania estableci na Panama.Riba su mes esey no ta nada castigabel y tin diferente motibo pa haci esaki y den comercio bo ta haya por ehempel pa uza esaki pa ora bo ta traha cu licencianan, pa deposita bo propiedad intelectual, pues tin hopi motibo cu tin biaha bo ta haci uzo di companianan den un juridiccion caminda bo no ta biba aden of ta establece aden.

Companianan multi nacional tambe ta haci esaki y tabatin companianan tambe netamente Arubiano manera AVV of e ABV cualnan tabata structura cierto actividadnan dentro di nan negoshinan, pa nan actividadnan global.

Loke cierto momento si mester averigua ta si e motibonan ta motibonan ilegal, caminda ta haci uzo di un compania asina pa evita cu bo ta paga impuesto den e pais caminda bo ta bibando of estableci, of ta motibonan estrictamente huridico cu bo ta haci uzo di un compania den e caso aki di Panama.

Mi por imagina pro ehempel cu den curso di tempo Latino America hopi persona eynan a haci uzo di esaki pa privacidad di nan propiedad, pa privacidad di nan rikesa y e ora bo tin cu bay wak si ta rikesanan of propiedadnan cu nan a haya na un sistema legal of ta a base di actividadnan ilegal, labamento di placa, narcotrafico, corupcion etc, eseynan a worde cierto momento gana, y e ora bo por actua y bay over na cobra loke a perde di cobra como pais.Tambe bo por haya bo e ora cu proceduranan penal si acaso di actividadnan ilegal y criminal cu a pone cu cierto momento hendenan of companianan a yega na cierto propiedadnan cu a worde poni den un compania asina.

Na prome bista bo tin cu tene cuenta si cu no ta tur esunnan envolvi, tur esunnan cu ta ser menciona, ta pa motibo di actonan ilegal y mi por menciona diferente motibo sumamente legitimo pa cual dado momento bo ta haya bo ta uza un compania den un juridiccion caminda bo no ta pertenece of bo ta biba of bo ta establece."

Minister Angel Bermudez a sigui mustra su sigur tin trabao pa haci cu e desaroyonan cu a surgi relaciona cu publicacionnan di Panama.

"Ta asina cu for di inicio di e desaroyo aki a cuminsa, e asina Panama Papers, mi a instrui departamento di impuesto pa keda na altura y averigua a base di informacionnan cu ta Sali, kico na cierto momento tin eynan, cu ta toca impuestonan di Aruba, cu a worde desvia of evita, pa asina coregi den e casonan ey, loke no a worde legalmente contribui aki na Aruba.

Si no ta e caso anto e ora no tin consecuencia pa esunnan envolvi y te na e momentonan aki no tin algo concreto ya cu ta den ultimo dianan e informacionnan a bira disponibel pa publico y lo bay tuma algun pas di siman of luna prome cu e informacionnan cu tin di haber cu residentenan di Aruba y companianan netamente Arubiano, prome cu nan worde investiga," Minister Angel Bermudez a splica.

Polis a confisca e vehiculo

Pasahero a admiti cu el a paga 3,50 pa core den Taxi Pirata







ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta personal di Departamento Transporte Publico tabata riba e ruta di Ponton te cu rotonde Tanki Flip pa controla e fenomeno di Taxi Pirata cu ta presentando su mes hopi riba e ruta ey. E ta afecta esnan legal den transporte, manera Arubus, Autobus, y Taxi. Diripiente a bin topa con un auto ta para pa duna servicio na un pasahero femenino. Asina a dicidi na para e Volkswagen A-51712 cu un pasahero femenino aden, cu e chofer a pasa lanta na Playa. Polis a presenta y e señora ta admiti di a paga 5 Florin y e chofer a debolbe 1,50 bek. Polis a hala e homber su atencion pa cu esaki y a traha un multa, alaves e auto su documento no ta na ordo cu a pone cu a kita e vehiculo for di e persona. E homber a keda na pia te ora cu e trece e documentonan lo haya su vehiculo back. Sinembargo lo manda un nota pa Fiscal pa asina tene na cuenta cu e persona aki. Ta mustra cu keto bay e ley pa cu taxi pirata na Aruba tin buraco pa loke ta e procedimento con pa actua di biaha unda esaki ta sinta cerca hurista di Gobierno y Minister mes pa laga actua lo mas pronto posibel, y duna e departamento mas autoridad pa actua ora cu topa tipo di taxi piratanan.

Minister Angel Bermudez:

Ambtenaarnan cu kier traha pa e salario cu nan ta haya, Gobierno lo duna nan un posicion

ORANJESTAD(AAN): Minister di Finanza Angel Bermudez a keda hopi contento cu e Job Fair cu a worde organiza recientement door di Departamento di Recurso Humano.

Ta hopi ambtenaar cu ta desea un cambio den nan posicion a dicidi di acudi y mira tur e cuponan cu tin habri den seno di Gobierno. Den e encuentro aki departamentonan a presenta e cuponan cu tin habri na esnan cu ta interesa den un cambio di trabao, solamente pa ambtenaar. Durante e ultimo añanan porta ta cera pa Gobierno tuma personanan nobo den servicio.

Personanan cu ta bay cu pensioen, no ta worde reemplasa. Solamente posicionnan habri riba nivel di HBO si por busca hende pafo di Gobierno, Minister Bermudez a splica. Esaki a causa cu hopi cupo a keda habri y nunca a worde yena. A organiza e encuentro aki pa mira si den aparato gubernamental mes tin persona interesa pa busca un reto nobo, basa riba nan conocemento. E mandatario a haya e feria aki un bon iniciativa cu a hala atencion di rond di 400 ambtenaar.



E ta spera cu algo asina worde organiza cada seis luna, pa mantene e dinamismo y mustra e ambtenaar cu nan tin perspectiva pa futuro den nan carera. Di e forma aki nan por sigui explora nan capacidadnan. Pa loke ta e grupo cu no ta trahando, el a bisa cu tin 60 persona cu no ta haciendo nada aworaki, pa loke ta trabao.

Departamento di Recurso Humano ta haciendo nan esfuerso pa logra haya cupo pa e hendenan aki. Durante e ultimo 20 lunanan, a logra aloca 30 pa 40 di e personanan aki den un funcion nobo. Pero tin un grupito cu pa cierto motibo cu e ta kere cu lo no por funciona mas den Gobierno. Pa e grupo aki e mandatario ta kere cu mester bini cu un VUT of Wachtgeld Regeling. Cada un di e funcionarionan aki tin nan motibo pakico no kier a acepta ningun di e funcionnan cu nan a worde ofreci. Cada ken cu kier ta activo, pa e salario cu nan ta ricibi, e mandatario ta sigur lo por funciona den e aparato gubernamental.

Taxistanan a presenta manifiesto na Minister

Taxistanan tambe preocupa cu All Inclusive na Aruba







ORANJESTAD (AAN) – Minister Otmar Oduber a tene un conferencia di prensa, den presencia di un representacion di taxistanan cu a compila mas cu 250 firma, relaciona cu e paketenan di all inclusive di diferente hotel, cu cual nan no ta di acuerdo.

Den forma di manifiesto nan a entrega nan declaracion na e dignatario, titular di Turismo.

E taxistanan ta sinti cu e sistema all inclusive ta creciendo na Aruba. E taxistanan a keda satisfecho cu e encuentro cu e dignatario, ken a garantiza nan cu nan por keda trankil. Otro tema riba cual a puntra e mandatario ta riba permiso pa mas taxi, y e titular a bisa nan cu esey no ta e caso tampoco.

E taxistanan a haya sosten di restaurantnan tambe, pasobra e situacion di all inclusive ta haci cu menos bishitante ta bishita restaurant pafo di hotel si nan ta haya for di desayuno, lunch te cena inclui den e pakete. Mas cos nan ta haya den un hotel menos e turistanan ta sali bay keiro conoce nos Isla y tur su atraccionnan, kiermen menos uso di taxi

Ta buscando paradero di Anthony Arends

ORANJESTAD (AAN): Desde diabierna dia 6 di Mei rond di 3:00 pm den cercania di Tienda Geerman na Tanki Leendert tabata e ultimo biaha cu a mira Anthony Damian Arends.

Polis ta pidi comunidad cooperacion pa duna informacion riba paradero di e meneer aki.

E tin postura normal y ta di color di cuero blanco, cabey preto y wowo berde y ta papia papiamento. E ultimo biaha cu su famia a mire, e tabata bisti na un camisa oranje cu manga largo y un carson bruin cu zapato preto.

Su famia ta preocupa p'e, pa cual a emiti un peticion di buskeda na Polis. Cuerpo Policial Aruba ta haci un peticion na comunidad, pa cualkier persona cu por sa mas di e meneer Arends, pa yama Polis mesora na number di telefoon 100. Ta gradici comunidad pa e cooperacion di semper.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Nikita Khrushchev: "Politiconan ta mescos tur caminda. Nan ta priminti di traha un brug hasta unda no tin rio."

Di acuerdo cu American Cancer Society, un di cada nuebe muher Americano por spera di haya cancer na pecho na algun momento di nan bida.

E templo Budista mas antiguo na mundo ta uno situa cerca di Jogjakarta, Indonesia, y ta midi 103x403 pia. E ta data di añanan 700.

Di acuerdo cu "The Science Teacher", cada aña mas o menos 30,000 amputacion ta ser practica riba Americanonan cu ta sufri di diabetes, y mitad di e pacientnan cu ta perde un pia lo perde e otro dentro di cinco aña.

Willy B. White: "Pa ta exitoso den cualkier cos bo mester kere fuertemente den bo mes. Bo mester compromete bo mefs. Bo por determina bo propio destino."

Bo tabata sa cu e prome viahe riba laman cu a ser registra den historia a tuma lugar alrededor di aña 2600 Prome cu Cristo? Marinonan Egipcio a viaha pa Biblosna Fenicia, en busca di palo di cedro.

Di acuerdo cu American Societwy of Safety Engineers, cada aña tin aproximadamente 205,000 candela na cas causa pa un fayo electrico of otro. Nan ta causa 1,100 morto, 16,300 herido y mas o menos 950 miyon di dolar na daño.

Dough Larson: "Sabiduria ta bo recompensa pa un bida largo di scucha ora cu bo tabata prefera papia."

Segun un encuesta haci pa Gallup, riba cualke dia na Merca, 71% di Americanonan ta lesa un corant, 36% ta lesa un revista, 38% ta lesa un buki pa trabao o school, y 33% ta lesa un buki pa placer.

Entre e civilizacionnan grandi di antiguedad mester menciona esun Asirio (entre 800 y 612 Prome cu Cristo), cu a florece a lo largo di Rio Tigris, na unda awe ta Irak. Ta nan a forma e prome gran ehercito cu armanan di hero. Esaki a yuda nan gana hopi bataya. Nan ciudadnan principal tabata Assur y Nineveh.

Na aña 1638, Holwarda a descubri e famoso estreya variabe Mira Ceti.

Ya na aña 2000 Prome cu Cristo, viahenan riba laman a hiba e marinonan Egipcio te India. Ta conoci, for di historia, cu e Egipcionan a mantene intercambionan comercial cu Nubia, Etiopia y Creta. Esakinan ta viahenan emprendi casi 3500 aña prome cu Cristobal Colon a dicidi di emprende su viahenan pa America.

E catedral mas grandi na mundo ta St. John E Divino, na New York City. E tin un areea di piso di 121,000 pia cuadra. Nan a cuminsa trahe na aña 1892 y ainda e no ta termina.

E prome huelga na Merca a tuma lugar na aña 1776, ora cu miembronan di Journey-Men Printers Union a dicidi di bandona trabao.

Don Keeley: "Nos a sobrevivi e perdidi di ser humano Cro-Magnon, di ser humano Neanderthal, y Dios sa cuanto otro. E unico especie cu lo por sobrevivi nos ta Homber Moderno."

E trabou duro di nos piscadornan, ta uno cu nos no mester duda di dje

ORANJESTAD (AAN)-- Hopi ta esnan cu ta gusta un moch'i pisca, dushi hasa estilo arubiano, sea cu su pan bati of su funchi bon hala. Pero cuanto biaha nos a yega di puntra nos mes, cuanto trabou e pober piscadornan tabata tin prome cu a bolbe tera cu loke nan a pasa oranan largo ta traha pe.



Hopi di e piscadornan local, tin ora ta sali den oranan di atardi of merdia, pa bolbe tera e dia siguiente. E pasion pa subi lama grandi y spera cu e dia bay bon, ta loke ta haci di nos piscadornan, sumamente special. Sa sosode tambe cu e piscador nan aki ta bay cu tur speranza cu por tin pa bolbe sano y salvo, pero no ta tur biaha tin mes un suerte of tin biaha ta bolbe bashi. Nada di pisca pa por bende y asina cria nan famia. Sinembargo e fe grandi ta keda existi y no ta pasa un dia cu atrobe nan ta prepara henter un armacion y bolbe risca nan bida, subiendo lama grandi pa asina pone cuminda na mesa pa nan famia y pa esnan cu no tin e capacidad di subi lama y busca nan mes un pisca. Un palabra di hopi elogio ta bay na tur nos piscador y cu todo poderoso manda angelnan cuida boso nan cu cada salida pa bay pisca.

Specials valid till May 24th '16
JR AUTOCENTER
35% OFF!
SHOCK ABSORBERS
Mitsubishi Lancer, Mirage, Galant, Montero
Hyundai Tucson, Elantra, Tiburon
Toyota Tercel, Corolla
Suzuki Liana, Baleno
Kia Sportage, Rio
Chevrolet Aveo
AND MUCH MORE!
MONROE
Rear WHEEL HUB
Nissan Sentra B13/B14 ƒ79,95
Toyota Yaris '00-'05 ƒ139,95
Toyota Yaris '06-Up ƒ179,95
Combo: BRAKE PADS + SHOES
Toyota Tercel
Toyota Yaris
Afl. 59,-
Nissan Sentra B13
Toyota Corolla '02-Up
Afl. 69,90
Combo: Rack End + Tie Rod End
Toyota Corolla
Toyota Tercel
Afl. 50,-
RADIATOR
Nissan Sentra B13
Toyota Tercel
Afl. 225,-
Only available @ JR Macuarima | 585-4944 | Prices excl. BBO

Aruba Gastronomic Association's view on all-inclusive resorts

While Aruba's tourism is largely dependent upon international economic conditions beyond its control, the local economy can be protected in some areas through government regulation.

The Board of Directors of the Aruba Gastronomic Association (AGA) is of the opinion that further all-inclusive growth on Aruba will impact negatively on the island's economy and most certainly on their individual businesses. It is reasonable to expect that the number of restaurant patrons will decrease, resulting in staffing reductions. At present, employment at AGA restaurants alone sustains more than 3,000 local families. We would estimate that this number is at least doubled when including non-AGA member restaurants.

AGA DINE AROUND OPTION

It is understood the attraction of "leaving your wallet at home". To respond to this, AGA offers the largest dine-around program in the Caribbean, offering pre-paid packages breakfast, lunch and dinner packages. The plans are sold to local resorts for them to market and sell, as well as to the travel trade and to consumers. A plan such as this addresses the budgetary constraints of tourists while still protecting the local restaurant sector. Perhaps other such cooperative initiatives can be developed.

COLLABORATION WITH RESORTS

Furthermore, AGA would like to encourage the all-inclusive resorts to work with local restaurants as has been done in the past when their all-inclusive packages included a few nights out at local restaurants. AGA would also encourage all-inclusive resorts to offer promotional opportunities on their premises to local restaurants.

LOYAL AND AFFLUENT TRAVELERS

Aruba has the highest repeat visitor numbers in the Caribbean. All-inclusive guests do not discover all that the island has to offer nor develop an attraction to it, rather remaining at the resort throughout their stay. This means no Aruba ambassadors, no visitor loyalty, no repeat business.

Aruba has a long and treasured tradition of hospitality fostered through interaction with a multi-lingual and friendly local population. Its tourists are those who enjoy an authentic island experience highlighted by culture and gastronomy. The government has invested extensively in urban renewal and beautification. According to its own vision, AGA restaurants strive for excellence in product and service in accordance with the island's vision to attract a traveler of means with quality knowledge and expectations.

SUPPORT FOR LOCAL BONA FIDE BUSINESSES

Though free enterprise should be protected, in a small island nation, shouldn't locals who have made considerable investments in tourism-related businesses also be protected? Restaurants, taxis, shops and other local businesses have already been adversely affected by a drop in business in part with the growth of the all-inclusive product as well as of alternative unregulated private accommodations. It is our understanding that there has been a moratorium in effect for some time on new restaurants opening, with which we agree.

ALL-INCLUSIVE CAPACITY

We understand that there is a particular market that is demanding an all-inclusive product and Aruba must comply, but in our opinion, there are already adequate all-inclusive rooms on-island. AGA does not want to see an increase in this number. It is a matter of common sense that should the entire high-rise strip become all-inclusive, restaurant business will suffer. This has nothing to do with the number of restaurants currently in operation.

REGULATION

In light of these considerations, AGA supports a limitation on additional growth in all-inclusive room inventory. Current and partial all-inclusive properties would remain as such. AGA feels that this will put a brake on the dominance of all-inclusive resorts and avoid the same negative effects as other countries have experienced. Tourists who spend on-island are those that will sustain Aruba's unique tourism product. AGA also stands with the resorts to ensure that all local accommodations such as apartments, condominiums and villas are adequately regulated.

Respectfully submitted,

Board of Directors
Aruba Gastronomic Association
aga@setarnet.aw
www.arubadining.com

Prome Minister Mike Eman:

Exigencia di Aruba ta pa Citgo ta e prome 'Green Refinery' di nos hemisferio

ORANJESTAD (AAN): Durante e anuncio di reapertura di e refineria realisa siman pasa, Minister President Mike Eman a resalta tambe un punto hopi importante den henter e acuerdo logra cu e compania Citgo. Ta trata di un sistema riba cual e refineria lo funciona a base di gas y e emision di carbon, cu normalmente ta sali di e refineria, ta worde captura y uza den e cultivo di alga (algen) cu na su luga ta bira un recurso renobabel util den diferente uzo. E condicion aki di parti di Gabinete Mike Eman ta pone cu e planta di Citgo na Aruba lo bira e prome 'Green Refinery' di nos hemisferio y ta reafirma e posicion di vanguardia cu Aruba tin riba tereno di sostenibilidad.



Premier Eman a bisa cu e contract cu Citgo ta inclui condicionnan hopi detaya mara na e reapertura di e refineria.

Un di e exigencianan di parti di Aruba cu tabata importante y no-negociabel tabata uzo di gas pa opera e refineria. Esey kiermen cu e refineria ta bay den operacion cu suministro di gas for di Venezuela cu ta yega Aruba den e subsuelo di lama. Esaki ta algo cu e compania Mericano, ya caba a bay di acuerdo y ta den plan pa ehecuta.

E planta na Aruba ta bira e prome proyecto di 'carbon capture' na nivel industrial. "Si e logra na Aruba, no solamente pa Aruba lo ta algo grandi, pero henter mundo cu ta mirando Aruba caba como pais liderando riba tereno di sostenibilidad y buscando pa yega na 100% di energia for di fuente renobabel," asina Minister President Eman a splica. Adicionalmente ta reduci e huma cu nos tabata conoce ta sali di e refineria. Aruba por bira ehempel di un di e opcionnan mas grandi cu tin pa bay reduci carbon cu ta sali for di cualkier industria cu ta emiti carbon.

Gabinete Mike Eman ta kere cu e combinacion aki di un industria cu pa hopi decada ta importante den economia di e isla, awo tambe por cuadra cu e liña di pensamento 'green' y asina haya 'the best of both worlds.' Pa e motibo aki Prome Minister Mike Eman ta sinti su mes hopi satisfecho y orguyoso pa e estupendo trabao haci di parti di e grupo negociado lidera pa Minister di Energia Ing. Mike de Meza, como tambe Director di Gabinete, Sr. Richard Arends.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Increibel con MEP por ta contra pa inverti den Aruba

ORANJESTAD (AAN): Ora bo no ta stima e pais aki bo ta vota contra un ley cu ta trata e presupuesto di e fondo di turismo TPEF. Ora bo no ta stima e pais aki bo ta busca tur excusa pa vota contra e fondo aki cu a percura pa embeyece e isla aki grandemente.Ora bo no ta stima e pais aki bo ta pensa solamente riba probecho politico. Esaki ta netamente loke Mep a haci. Mep a vota contra e presupuesto di e fondo di turismo aki alegando cu e fondo aki ta pa haci campaña politico.

E ta increibel pa kere pero e ta berdad. Un cos nos tur cu ta biba aki ta di acuerdo cune ta cu Aruba a bira mas bunita y esaki ta danki na e fondo di turismo aki. Y Mep ta vota contra e ley aki!!!!E negativismo y e mala fe di Mep no ta contribui cu nada bon pa Aruba. Mep mester recapacita y cuminsa contribui cu algo positivo si pa Aruba. Nan ta pensa mucho con solamente nan por saca probecho politico pero asina Aruba no tin nada na nan.

E REY DI CREDITO
TA FURA
Paradise Upholstery
Fura bo set di sala y hañe bek, sin nada na man, POR PAGA DEN 10 LUNA. Nos tin hopi colleccion di tela
Tel: 593-2655 / 583-1666 / Palm Beach #5 dilanti Subway

The Garage Door Experts
Commercial · Industrial · Residential
• Emergency service on all makes and models
• Installation & service by the pros
• Two (2) years warranty!
• Deluxe Quality
• Choose from many color & style options
Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30
RAYNOR
AUTHORIZED DEALER
E. & E. Trading Co. N.V.
Sabana Blanco 1-B
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.n.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com



Schakel College
MAVO - HAVO - VWO
Open middag
Voor ouders en kinderen
Donderdag 19 mei
16:00 - 18:00 uur
Slagingspercentage > 90%
Kies met kennis van alle feiten voor de toekomst van je kind.
Goede doorstroming tussen mavo / havo / vwo
Leerlingen succesvol op vervolgopleidingen in Nederland, Aruba en USA.
Scholarship programma en betaling is mogelijk in termijnen
Meer informatie:
Seroe Blanco 14
(+297)-583-5333
info@schakelaruba.com
www.schakelaruba.com
Veel persoonlijke aandacht.
Wij halen het maximale uit leerlingen

Tur diahuebs e ta combersa cu publico

Ministro Oduber ta usando “Facebook Live” pa contesta pregunta di publico



ORANJESTAD (AAN): Tecnologia a demostra di evoluciona rapidamente unda e forma con nos ta comunica tambe a sa di desaroya. Rednan social a traha riba diferente modonan pa mantene comunicacion na nos beneficio y mas cu tur cos den forma mas eficiente. Facebook recientemente a lansa un producto unda personahenan por bay ‘live’ y comparti cu tur su siguidonan na e momento ey locual e ta desea.

Despues di a bay ‘live’ cu Minister Oduber na algun ocasion importante pa comparti informacionnan y logronan di su ministerio, e mandatario kier a brinda e oportunidad pa continua cu e contacto estrecho cu su pueblo, cu e transparencia di semper. Desde diahuebs pasa Sr. Otmar Oduber ta combersa en vivo cu publico a traves di Facebook Live.

E ta un forma completamente innovativo pa tin contacto y comparti cu un publico ‘en bibo’ of ‘live’ manera e ta worde yama. Mientras cu e mandatario ta comparti informacion preguntanan ta worde lansa y e por lesa y contesta di biaha pa tur cu ta siguiendo e na e momento ey.

E prome sesion a duna un resultado sumamente positivo unda e mandatario a



purba di contesta mas pregunta posibel. Pero mirando e interes y demanda asina halto pa esaki tabata practicamente imposibel pa contesta tur e preguntanan lansa na e momento ey. Minister Oduber tabata tin solamente palabranan di gradicimento pa e tremendo acogida cu su siguidonan a dune diahuebs. “E cantidad di pregunta y palabranan di elogio tabata increibel. Esaki ta duna mi mas forsa y determinacion pa sigui traha y informa boso tur cu e transparencia cu semper tabata, ta y lo sigui ta un caracteristica di mi.” asina Oduber a bisa.

E Minister a contesta preguntanan relata cu varios topiconan di dia pero tambe preguntanan politico, preguntanan riba e diferente carteranan cu e mandatario ta maneha y asina por sigui menciona.

No ta un secreto cu Oduber semper a sa di cana un paso dilanti pa locual ta e forma di maneha politica. Cu esaki por bisa cu e ta e prome na Aruba y den region pa comunica cu su publico a traves di e metodo aki.

Intencion ta pa continua cu e sesionnan tur diahuebs, mientras su agenda ta permiti esaki. Pa keda informa of pa haya notificacion di e ultimo ‘post’ nan y awor ora e mandatario bay ‘live’ por subi riba su pagina di Facebook scoge pa haya notificacion. Asina tur hende ta keda al tanto di tur e desaroyonan di Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura.

Minister Oduber: “Mi lo sigui ta live cu bosonan tur diahuebs a traves di Facebook, contestando boso preguntanan. Danki, hopi danki pa e sosten grandisimo!”

75 YEARS OF HISTORY
A LIFETIME OF FREEDOM
IN A WORLD OF ADVENTURE



Jeep

ULTIMATE AUTOMOBILES
Sabana Blanco 35
(+297) 583-9800
info@ultimatearucar.com





WRANGLER

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Eman ta laga Hulanda use sin ningun beneficio pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): Xiomara Maduro di MEP a indica cu siman pasa nan a publica un articulo na Hulandes, Geef Eman een baan in Den Haag, den cual nan a mustra con Minister Eman ta presta su mes pa haci trabao pa Reino Hulandes na Nacionnan Uni siendo cu Aruba mes e ta laga sin guia alguno na man di criminalidad creciente, problema financiero, problema social y rancamento di cabey entre ministernan di su Gabinete.



Den e articulo, MEP a indica cu Hulanda mester para responsabel pa e danio cu e ausencia di nos Minister President ta ocaciona na nos Pais y nos a pidi nan pa haci Aruba un fabor door di duna Eman un trabao na Den Haag.

E articulo a yega su destino den e kringnan di Politiek Den Haag y e feedback ta pa Eman bay busca trabao otro caminda ya cu na Hulanda nan no mester di dje. Ta bisto cu Hulanda ta usa Eman sin cu esaki ta trece beneficio alguno pa Aruba. Y no ta solamente nos ta yega na e conclusion aki, hasta conseheronan di Mike na Hulanda ta duna MEP razon cu Eman ta laga Hulanda use sin ningun beneficio pa Aruba.

Porta ta sera pa Eman na Den Haag:

Cu tanto propaganda cu Eman ta haci pa Reino Hulandes, lesa Hulanda, por yega na e stul den e Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, lo bo a spera cu Politiek Den Haag a saca un man tambe pa yuda Aruba cu e problemanan cu Eman a hinca nos Pais aden. Pero contario na tur e propaganda cu Eman kier bende na Pueblo di un bon relacion cu Hulanda, ora di pidi yudansa na Hulanda pa Aruba, e porta ta sera pa Eman na Den Haag. Y esaki ta e opinion cu Eman su conseheronan na Hulanda sr. Laurens Jan Brinkhorst y Hans Hillen mes ta confirma den nan articulo cu a keda recientemente publica den Financieel Dagblad na Hulanda. Nan ta bisa cu asina cu desvia di e interes di Hulanda, hasta Eman mes cu ta haci trabao pa nan ta haya e porta di Den Haag sera den su nanishi. Awor si ta asina e trato ta, pakico Eman ta keda gasta tempo, placa y sacrifica bienestar di nos Pueblo si e sa cu Den Haag su porta ta sera pe? Ta pa cual beneficio personal Eman ta haci e trabao di loopjongen pa Hulanda riba custiya di Aruba? Ta kico ta stroba Eman di negosha na bienestar di Aruba?

Excusa pa no asumi e responsabilidad di goberna:

E ta bisto cu Eman ta usa e trabao di loopjongen pa Hulanda como e excusa ideal pa asina no asumi e responsabilidad di un Minister Presidente cu mester goberna su Pais. Su ausencia ta trece gasto y inseguridad cune pa nos Pueblo. Decicionnan no ta worde tuma y esaki ta trece desconfianza cune cu hasta ta perhudica nos Pais internacionalmente. Ta bisto tambe cu Eman no ta interesa den bienestar di nos Pueblo, sino e no a haci trabao di loopjongen sin cu Aruba ta sali beneficia.

Haci trabao na beneficio di Aruba:

Otro lo tabata si Eman a hinca tempo y esfuerso como Minister Presidente di Aruba pa guia nos Pais, trece stabilidad financiero por medio di un bon gobernacion y usa su trabaonan pa Reino como base pa Hulanda asumi su responsabilidadnan cu largo tempo nan a core pe. Pero lamentablemente Eman ta laga Hulanda use sin cu esaki ta trece beneficio pa Aruba.

Maar Aruba treft een partner die in steeds sterkere mate naar binnen is gericht. Alleen Buitenlandse Zaken lijkt geïnteresseerd in de kwaliteit van Aruba en vooral van zijn leider Mike Eman. De Arubaanse premier wordt actief ingezet om steun te verwerven voor een Nederlandse zetel in de Veiligheidsraad. In dat verband sjouwt Eman de wereld af en sprak hij onlangs de plenaire vergadering toe van de Verenigde Naties. Het is weer een praktisch voorbeeld van de meerwaarde van Aruba voor Nederland.

Maar zo gauw dat belang maar eventjes naar de achtergrond gaat, stoot zelfs Eman in Den Haag zijn neus tegen de deur. De partnerstrategie van Eman volgend is het de vraag of de weg naar voren voor Aruba niet veel beter via Europa kan gaan. De Europese Unie kent vormen voor zulke samenwerkingsverbanden. Het

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 2 juni 2016** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, gelegen te Saliña Cerca in Aruba, plaatselijk bekend als kavel 1 van het "Chuchubi Residences" verkavelinsplan, groot ongeveer tweehonderd vier en veertig vierkante meter (± 244 m2) of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, zoals nader omschreven in particulier meetrapport van Caribbean Surveying & Civil Solutions met nummer 62-2006 van een november tweeduizend zes, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 770 (index: D8602).

Inzetprijs: Afl. 60.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 18 mei 2016 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift (in eerdere advertentie is abusievelijk 25 mei 2016 vermeld).

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

OFERTA UNICO MIENTRAS TIN DEN STOCK!!!
Reki super heavy duty pa Warehouse of yard na prijs di Baca Flaco!! Cash + Carry!!
Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Sabana Blanco # 1-B Dakota (Rondweg)
E&E Trading



AYUDANOS A ENCONTRAR A BETHOVEN
La ultima vez fuevisto en Minimarket Reality en Catiri. Bethoven esta enfermo y necesita tratamiento especial.
Por favor llamanos si sabes algo de el: 735-9995

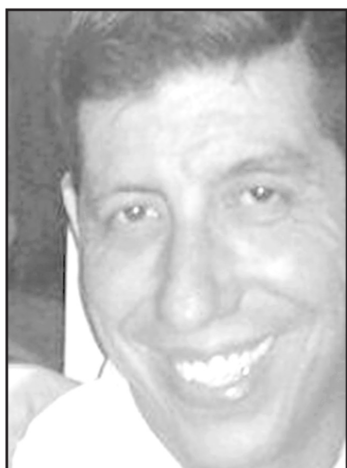
Luigi Bergen ta haya cu investigacion profundo tin di wordo haci

Enseñanza na Aruba mester di Cuido Intensivo

ORANJETSAD (AAN): Luna di mei y juni di cada aña tin examen y herexamen pa un alumno/studiante cu ta finalisa su estudio secundario. E estudio por ta di school avansa of school profesional. Dos luna cu, lamentablemente, ta tipifica su mes cu hopi tension y nervio p'e alumno of studiante.

Na opinion di Luigi Bergen di MEP, informacion di Relato Estadistico di Enseñansa di Aruba ta duna nos un bon bista riba e resultado di diferente tipo di enseñansa secundario. Den e schema adhunto a inventarisa resultado di diferente tipo di enseñansa di aña escolar 2009/2010 pa 2013/2014. Esun di aña escolar 2014/2015 no ta disponibel na momento di skirbi e articulo aki.

Clasificacion: Pa interpreta e resultado a haci uzo di un clasificacion di porcentahe cu ta worde uza den enseñansa na Estados Unidos. E clasificacion ta



di inaceptabel (0 pa 59), pober (60 pa 69), averahe (70 pa 79), bon (80 pa 89) pa excelente (90 pa 100).

Analisis: school EPB su clasificacion ta bon y cu tendencia positivo di bira excelente. Clasificacion di school Tecnico anochi tambe ta bon, pero contrario na EPB, su tendencia ta di baha den clasificacion pa averahe. MAVO su clasificacion promedio ta uno inaceptabel (48%) cu diferencia grandi entre MAVO den dia (75%) y MAVO merdia (32%) y MAVO anochi (38%). MAVO den dia ta mustra un tendencia di baha

	tipo di enseñansa	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	promedio di 5 aña	clasificacion
		porcentahe di graduado pa aña escolar						
	EPB	81%	83%	88%	84%	86%	84%	bon
	Tecnico Anochi	82%	81%	85%	88%	82%	84%	bon
MAVO	den dia	73%	78%	82%	74%	67%	75%	averahe
MAVO	merdia	50%	31%	35%	25%	21%	32%	inaceptabel
MAVO	anochi	46%	39%	40%	32%	31%	38%	inaceptabel
HAVO	den dia	58%	67%	74%	69%	70%	68%	pober
HAVO	anochi	43%	42%	51%	40%	37%	43%	inaceptabel
	EPI	60%	67%	63%	65%	71%	65%	pober
	VWO	75%	66%	79%	82%	81%	77%	averahe
	promedio general	63%	62%	66%	62%	61%	63%	pober

fuente: Relato Estadistico di Enseñansa di Aruba

den clasificacion di averahe pa pober. HAVO mescos cu MAVO su clasificacion promedio ta inaceptabel (56%) y tambe cu diferencia grandi entre HAVO den dia (68%) y HAVO anochi (43%). HAVO den dia su clasificacion pober ta uno preocupante. EPI como unico school profesional intermedio su clasificacion pober di 65%, mescos cu HAVO, ta uno preocupante. Preocupante pasobra ambos tipo di enseñansa ta duna entrada na estudio superior. EPI ta mustra un tendencia cauteloso pa subi den clasificacion pa averahe. Contrario na HAVO, VWO si ta mustra un tendencia positivo pa subi den clasificacion di averahe pa bon.

Aruba: Clasificacion general di Aruba su enseñansa secundario ta consistentemente pober (63%) cu tendencia negativo pa bira inaceptabel. Den nos idioma crioyo nos ta bisa cu esaki ta malo mes.

Conclusion: (1) Ta conclui cu casi 80% (7 di 9) tipo di school secundario NO por worde categorisa como bon. (2) Solamente 60 di cada 100 (60%) alumno/studiante ta logra su examen cu exito. (3) Cada aña un porcentahe grandi di 40% NO ta logra pasa su examen cu exito. Pa aña escolar 2013/2014 esaki tabata un total di 730 alumno/studiante (40% di 1826 candidato total). (4) MAVO, merdia y anochi, y HAVO anochi ta hopi malo y ta direccion pa disaster. (5) MAVO den dia ta den un spiral negativo, caida di 15% (82% pa 67%) den apenas dos aña cu mester worde frena inmediatamente.

Accion: Minster di Enseñansa mester tuma accion di biaha pa MAVO y HAVO. Haci un 'quick-scan' na MAVO y HAVO. A base di e informacion compila, haci algun intervencion efectivo pa sali for di e abismo pa loke ta trata resultado di examen, sigur pa loke ta trata MAVO merdia, MAVO anochi y HAVO anochi.

Inspeccion: Conseho ta pa laga Inspeccion di Enseñansa haci un investigacion di calidad profundo. Inspeccion ta traha cu diferente area di calidad. Asina lo haya sa cua area di calidad mester mas atencion.

Gobierno: Nos por constata cu enseñansa, no tabata, ni ta un prioridad pa Mike y AVP. Durante añanan di gobernacion, e resultado di school a bay di 'mal en peor'. Minister di Enseñansa, cu ta carga responsabilidad final pa enseñansa di Aruba, mester conclui, cu a base di e resultado malo presenta, e mester retira.

Hoben: Mi ta termina pa desea cada hoben cu ta den examen exito. Enfoca riba bo rosea, contesta e pregunta di facil pa dificil pa abo, y e dia prome cu examen bay lama of bay wak cine, en todo caso haci algo pa relaha bo mes. Persevera pa Bo Futuro, Traha Duro y Efectivo.

UNIVERSITY OF ARUBA
Center for Lifelong Learning

The Center for Lifelong Learning of the University of Aruba in collaboration with Smart Skills International invites you to the training

Lean Six Sigma

"Process and performance improvement is a key objective in modern business with organizations aiming to improve efficiency and banish wasteful practice".

Why should you learn about Lean Six Sigma?
Lean Six Sigma is a worldwide used method to improve your internal business processes. This is a unique opportunity to learn about Lean Six Sigma and get quickly certified by Smart Skills (accredited by APMG)

Lean Six Sigma improves the efficiency of your organization by:
- Maximizing your organization's efforts toward delivering a product or a service that is to your customers' satisfaction.
- Allowing your organization to reallocate resources/revenue produced from your newly improved processes towards growing your business.
-Lean Six Sigma is for profit and non-profit organisation.
-The basics are easy to learn and to implement and therefore you can quickly pick 'the low hanging fruits' in your organisation or your business.

Who is it for?
Lean Six Sigma is aimed at managers, aspiring managers and other key personnel or subject matter experts involved in improving the performance of business processes

Facilitator Willem Jan Stokhof is partner of Smart Skills International. He is an experienced trainer, coach & PRINCE2® Project Manager.

Date & time : **June 13-14, 2016 from 8.30am – 12.00 pm, 1.30pm – 5.00pm**
Place: **University of Aruba, L.G. Smith Blvd. 158**
Fee: **Afl. 1850 (exam included, lunch not included)**
Language: **English**
Registration: **Center for Lifelong Learning - Tel: 5262258 or 5262259 / cll@ua.aw**



Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551

Awe ta Dia Internacional di Telecomunicacion y internet

ORANJESTAD (AAN) – Na November 2005, e II Cumbre tocane e Sociedad di Informacion cu a wordo celebra na Tunez, a aproba e proposicion na Asamblea General di Nacionnan Uni, e disignacion di dia 17 di Mei como Dia Mundial di Telecomunicacion, y di e Sociedad di e Informacion, y 23 pais tambe ta celebra awe Dia di Internet. Otro paisnan ta celebre dia 29 di October.

Den su articulo 121 di e documento elabora den e Cumbre menciona, ta wordo afirma cu:

- Ta necesario pa contribui pa e sistema di internet wordo mas conoci pa asina e converti su mes den un recurso berdaderamente accesible na e publico.
- Nan a haci un yamada na Nacionnan Uni pa declara dia 17 di Mei como Dia Mundial di e Soecidad di Inrormacion, pa asina duna di conoce miho e importancia cu e recurso mundial aki tin, specialmente e posibilidadnan cu por ofrece e uso di internet na e sociedadnan economico y e direrente formanan di e brecha digital. Den 23 pais na mundo awe ta wordo celebra tambe e Dia Mundial di Internet.
- Dia di Internet ta aporta un oportunidad pa impulsa y faborece e acceso na e Sociedad di e Informacion di esnan no conecta y e personanan discapacita. Ademas, door di e bon experiencia adkiri na Spaña a wordo fomenta e celebracion di Dia di Internet den mas pais, door di a pone na disposicion di esnan interesa tur sorto di trabao, informacion y metodologia desaroya pa tur esnan cu a participa den edicionnan anterior relaciona cu e dia aki.



E iniciativa pa celebra e Dia di Internet a surgi door di iniciativa di e Asociacion di Usuarionan di Internet, na cual a suma diferente otro asociacion, mas tanto Spaño, cu a mira cu interes pa comparti riba un fecha kico cu cada un ta haci pa acerca e Sociedad di Informacion (SI) na henter e ciudadanonan.

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

WEEKLY PROMOTIONAL SCHEDULE
VALID MAY 1ST TILL JUNE 30TH 2016

MONDAY
MINI BINGO • Starts at 2pm, four games, $5 each set
• Up to $500 in Cash Prizes ($50 - $100 - $150 - $200)
• Buy 3 get 1 FREE
DOUBLE THE FUN! • From 9pm - 11pm – Double Points
Live Entertainment with Bambu Duo, 9:30pm - 12:30am

TUESDAY
20-20-20 POKER TOURNAMENT • Sign up at 7:30pm - Cards fly at 8pm • $20 Buy-In | Add-On $20 | Dealer's Add -On $10 • Re- Buy $20 (only twice) • Conditions Apply

WEDNESDAY
MINI BINGO • Starts at 2pm, three games, $5 each set
• Up to $500 in Cash Prizes ($50 - $100 - $150 - $200)
• Buy 3 get 1 FREE
Live Entertainment with The Sherries 9:30pm - 12:30am

THURSDAY
THROWBACK THURSDAYS • Starts at 8pm - 11pm
• Back-In-Time with music • Hourly raffles for slot players, playing with their membership card • Free plays, dinners and much more!

FRIDAY
MINI BINGO • Starts at 2pm, three games, $5 each set
• Up to $500 in Cash Prizes ($50 - $100 - $150 - $200)
• Buy 3 get 1 FREE
CASH NIGHT! • Starts at 8pm - 11pm • Hourly raffles win Cash Prizes ($50 - $100 -$125 - $200
20-20-20 POKER TOURNAMENT • Sign up at 7:30pm, cards fly at 8pm • $20 Buy-In - Add-On $20 - Dealer's Add-On $10 • Re-Buy $20 (only twice) • Conditions Apply

SATURDAY
SUPER WEEKEND BINGO with a Progressive Jackpot of over $ 26,000.- / Starball over $1,000.- • Start at 1pm - $9 per set • Win free entry tickets for our End of the Month Bingo
LADIES NIGHT 8PM! • First 25 ladies playing with their Player's Card at a machine will receive $10 Free Play
• 2x1 On Frozen Drinks all night (pina colada, strawberry & mango daiquiri and margarita)

SUNDAY
SUPER WEEKEND BINGO with a Progressive Jackpot of over $ 26,000.- / Starball over $1,000.- • Start at 1pm - $9 per set • Win free entry tickets for our End of the Month Bingo

BAR SPECIALS
DAILY HAPPY HOUR: 5PM - 7PM
• Monday to Friday • 2X1 on all premium drinks
SATURDAY & SUNDAY FUNDAY – 12NOON TILL 4PM
• 2x1 on all Beer

DAILY PROMOTIONS
WIN $ 50 CASH WITH OUR POKER ROOM'S "BEST HAND OF THE NIGHT" PROMOTION
• LIVE POKER ROOM open from 7:30pm – 3am
MYSTERY JACKPOT!
• Win up to $ 250 at any time, by playing your favorite slot machine with your Player's Club card.
HAPPY BIRTHDAY!!!
• Receive $ 20 FREE PLAY on your Birthday, at the Players Club desk with your Player's Club card. Must present a valid picture ID

MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHT TO ALTER OR CANCEL ANY PROMOTION, WITHOUT PRIOR NOTICE

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am; Poker room 7:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am. The Casino Aruba.

CEDEHM a celebra dia internacional di famia hunto cu e pueblo di Aruba







ORANJESTAD(AAN) Dia di famia tabata diadomingo ultimo, rond mundo nan ta celebra esaki y alaves ta concientiza e mundo henter di e importancia pa dedica na famia. Centro di Desaroyo pa Hende Muhe Y FAMIA (CEDHEM) a organiza un evento positivo rond di e fecha aki na Leaner Park. Esaki ta di 4 aña consecutivo cu CEDHEM ta organiza.

E tema internacional e aña aki ta Healthy Life sostenible futures. Segun coordinadora di evento Miangela Ras si e comunidad di Aruba tin famianan cu









ta saludabel naturalmente como sociedad bo ta sostene pa futuro. E team di CEDEHM tabata presente y na unda cu ta satisfecho con hopi famia a participa, e energia tabata hopi mirando cu tabatin cuatro zumba instructors cu a dicidi di aporta na e evento aki pa asina duna un man y sostene e famianan di Aruba y alavez tambe encurasha nan cu un bida mas saludabel ta mas miho pa bo sociedad tambe.

Banda di Zumba tambe tabatin dos dietista uno specialmente pa mucha y e otro ta general. Laboratorio familiar tambe tabata presente mirando cu pa nan ta importante e fecha aki pa concientiza famianan riba nan salud engeneral.

Xavier University tambe a presenta cu un cantidad di 12 studiante cu a aporta na e evento gratuitamente pa asina duna e aporte riba e dia special aki. Rond mundo nan ta para keto un momento riba salud y ta pesey mes a scoge e tema aki pa celebra riba e fecha di dia internacional di famia, pa asina tambe concientiza cada famia mas riba nan salud.

CEDEHEM ta kere cu nos comunidad mester para keto un rato na nan salud y e conseho ta haci bo chekeo nan regular. CEDEHM tey pa e famia engeneral y ta boga pa bienestar di nos famianan na Aruba y e portanan na CEDEHM ta habri pa cualkier informacion of conseho cu e famia tin mester.

2852 PERSONA A CERTIFICA NAN MES!
Uni bo mes na e compromiso aki cu Aruba.
Yama of e-mail awe mes pa asina ricibi mas informacion y inscribi pa e programa di "Aruba Certification".





EMAIL: INFO@ACP.AW | TEL: (297) 582 5662 | ARUBACERTIFICATIONPROGRAM



Habitante di Paradera Siegfried Lumenier:

Na MFA bo no ta djis warda turno pa paga belasting, bo por desaroya bo mes y tin contacto cu otro hende di bo bario





ORANJESTAD(AAN): Mescos cu hopi otro habitante di Paradera y bicindario, Siegfried Lumenier ta tuma nota con e construccion banda di caminda grandi net pariba di rotonde ta cambiando ya caba e structura di su bario y bo ta ripara con esaki ta bayendo dilanti. E aña aki mes e edificio di MFA lo keda cla y habri pa servicio di publico.

Lumenier ta entre e habitantenan di Paradera cu recientemente a asisti na e reunion informativo riba MFA Paradera. Esaki ta un practica regular di e oficina di Facilidadnan Multifuncional paso den tur fase di e proyecto, habitantenan di e bario ta involucra activamente.Mientras cu e construccion di e edificio multifuncional ta sigui avansa, ciudadanonan ta haya un actualisacion y ta cuminsa prepara e tereno pa dia di su apertura y despues operacion regular. For di e nomber cu e edificio ta bay haya, como tambe na ken e ta worde dedica y con pa bira miembro di e klankbordgroep, tur esaki ta aspectonan cu por y oficina di MFA kier cuminsa traha riba nan di awo.

Hustamente tur esaki Sr. Lumenier ta gusta di e proyecto. "Loke mi ta haya mas importante ta cu e comunidad tambe por participa den planeamento di cierto proyecto y esey ta bon." Ademas e ta satisfecho cu tur e informacion cu el a haya e anochi aki. "Mi ta recomenda tur hende pa busca mas informacion, vooral esnan cu no a bini.

MFA ta trece diferente servicio publico y priva bou di un solo dak. Adicionalmente ta fomenta cohesion comunitario door di invita habitantenan pa bini hunto y organiza actividadnan cu otronan tambe por atende. Ta papia aki di encuentronan social, educativo, cultural, etc. Algo cu ya caba ta tumando luga na e prome MFA cu ta operacional den bario di Noord.

"Kier men bo no ta djis sinta warda bo turno pa paga belasting, por ehempel; ora bo ta eynan bo tin posibilidad pa expresa bo mes den cierto forma, por ehempel bishita Bibliotheek. Bo tin posibilidad di desaroya bo mes y tin contacto cu otro hende di bo bario," Sr. Lumenier a expresa na final di e presentacion informativo.

Banda di e Linear Park, verkeersdrempels dilanti di school y mas iluminacion den bario, e edificio multinfuncional nobo na Paradera ta djis algun di e mehoracion cu e districto aki a conoce durante gobernacion di Gabinete Mike Eman I y II.

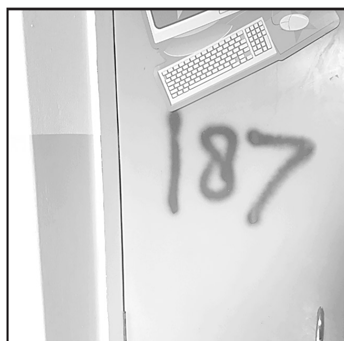


Bomacrete
MABON 52 BRAZIL
Cell: 6600444 - 5641313



Muchanan di Ayo stroba di haya les

















ORANJESTAD(AAN): E alumnonan di Maria Goretti College y Ayo Kleuterschool a habri nan siman stroba di por haya les. E prome oranan di dialuna mainta Polis y Recherche a keda di pasa tuma nota di un destruccion y vandalismo laga atras na edificio di nan school.

Desconocidonan a spuit palabranan malo riba muraya, numbernan, letternan cu ta haci referencia na un gang y tambe a pinta figuranan ofensivo. Docentenan a haya algun kashi tur bruha den otro y tambe a kibra algun bentana. E muchanan a keda ta warda pafor bou sombra di e gazebo sin por componde kico a bay robes. Docentenan tabata haci nan mihor esfuerzo pa tene e muchanan nan atencion riba cosnan mas positivo.

No ta prome biaha cu docentenan ta bin haya nan school destrui. For di añanan '80, Maria Goretti College ta mantene un dependance hunto e algun mucha cu ta atende e kleuterschool den e bario di Ayo. Awor e school ta enfrenta un reto pa traha espacio den su presupuesto pa por busca hende pa verf tur e grafiti y drecha e daño na e bentananan, algo cu e cabesante awor lo tin di trece padilanti na directiva di SKOA pa wak si por aloca extra fondo pa esaki.

CLEARANCE SALE - 30% OFF CASH + CARRY!!
PVC sch.40 pipe + fittings ½" - 2"; PVC 110 + 50 mm fittings; "Raynor" 8' x 7' + 8' x 8' garage doors; leishi di palo; "American Standard" lavatory faucets; bandera cu mensahe; "Centoco" plastic, toilet seats; "Weihrauch" air pistol.
E&E Trading
Tel: 588-2828
Sabana Blanco # 1-B
Dakota (Rondweg)

We Are Looking For Sales Assistants, Beauty Advisors & Cashiers in Aruba!



Penha stands as a strong company combining years of experience with a keen focus on trends and developments in the market of beauty products. With stores in Curaçao, Aruba, St. Maarten, Cayman Islands and St. Thomas (US Virgin Islands), it's clear that Penha has evolved into an important and reliable player in the market. You can find brands such as Estee Lauder, Clinique, MAC, Bobbi Brown, Lancôme, Chanel, Dior, Shiseido, La Prairie and Victoria's Secret all under one roof.

Sales Assistant & Cashier Job Responsibilities:
- Ensure sales targets are met or exceeded
- Maintain high levels of customer service at all times
- Attend relevant staff and product training as required
- Control inventory levels by conducting physical counts
- Ensure thorough knowledge of all products being sold

Beauty Advisor Job Responsibilities:
- Ensure sales targets are met or exceeded
- Maintain high levels of customer service at all times
- Attend relevant staff and product training as required
- Control inventory levels by conducting physical counts
- Ensure thorough knowledge of all products being sold
- Give product and makeup demonstrations for customers
- Ensure thorough knowledge of all products being sold and the cosmetic industry in general
- Identify skin types and skin conditions and know the best products for each one

Job Requirements:
- Education - MBO
- Excellent customer service skills
- Professional attitude and ability to be flexible and deal with change
- Be a team player
- Strong sales skills
- Flexible to work in other locations
- Previous retail experience preferable

Please send your resume to:
n.dijkhoff@jlpenha.com &
Marlon.Candelaria@jlpenha.com

Instancianan a manda conseho negativo pa no duna permiso pa Nightclub na Paradera

ORANJESTAD(AAN): E pueblo di Paradera y principalmente habitantenan den cercania di e negoshi di Nightclub na Paradera, lo ta hopi contento cu te ainda gobierno a nenga di permiso pa esaki opera.

E mall unda tin Burger King, Laundry y despues supermercado cu un pomp di gasolin no por bay haya un nightclub pa desgracia e barionan di Paradera y Sero Preto te den oranan di marduga. Ni maske bo tin speakernan poni paden, e resonancia di bass-sound lo plama full rond.

Polisnan cu ta haci e trabao pa permiso a manda conseho negativo despues di pasa cerca e habitantenan. E ta sentido comun, y sigur di componde. Si bo kier habri nightclub, bay den un area cu ta costumbra caba cu nightlife.

Pesey e habitantenan a sali for di prome momento pa vocifera nan preocupacion riba e peliger cu e nightclub aki lo trece cune. No ta un secreto cu lugarnan asina semper ta bin cu su problemanan. ta varios morto y tiramento a cay den diferente club nocturno similar na esaki. Ehempel tin hopi pa duna.

Kiermen e habitantenan ta manda un gradicimento grandi na gobierno di Aruba pa no duna e nightclub aki e permiso. E doño ta kehando riba facebook encuanto su inversion. E mester a warda su permiso y djey inverti. No por ekipa e lugar y djey steun riba permiso cu mester pasa henter un proceso, pasobra awendia e garantia bo no tin.

Pesey mes awor e habitantenan a expresa nan mes cla y raspa. Esun cu kier defende un lugar asina, mester yama e doño y bise habri esaki dilanti nan porta di su propio cas. Asina bo ta sinti ki daño e ta causa na bo trankilidad.

E droga tababata scondi den un apartamento cu nan tabata huur

Cinco y 4 aña di prison pa duo Colombiano gara cu 21 kilo di cocaina y 21 kilo di marihuana

ORANJESTAD (AAN): E hombernan Colombiano C.P.M. y K.Z.A. a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Ta asina cu Polis, despues di un investigacion grandi caminda a hasta scucha yamadanan di telefoon, a bin haya un lote grandi di droga scondi den un apartamento cu e duo aki tabata huur.

NO TABATIN SCUCHAMENTO ILEGAL:

Den casonan grandi, caminda Polis ta scucha yamadanan di cellular, hopi biaha den Corte abogadonan ta pidi lista di tur e yamadanan. Esaki ta mira si di berdad a cumpli cu ley. Ta asina cu tin henter un procedura cu Polis mester sigui promer cu por bay scucha yamadanan. Mester traha un procesverbaal cu ta mustra cu tin sospecho valido. Esaki ta worde evalua pa Fiscal, kende despues tin cu haci un peticion na Hues Comisario.

Hues Comisario, despues di evalua tur cos, ta determina si ta husto pa duna e permiso pa scucha e yamadanan of no. Si Hues Comisario duna permiso, esaki ta mara na un periodo. Si sobrepasa e period aki sin cu a haya un otro permiso di Hues Comisario, esaki por worde considera scuchamento ilegal.

Den e caso di droga aki, abogado a reclama cu e scuchamento tabata ilegal. Hues den su sentencia a dedica basta rato riba e punto aki. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba e acusacion contra e dos sospechosonan. Sinembargo, Hues no ta haya legalmente proba e acusacion di venta di marihuana contra K.Z.A. Hues no ta haya cu a keda proba cu K.Z.A. a bende pero si cu e tabatin droga cun'e.

Riba e ponencia di scuchamento ilegal di telefoon, Hues a mustra cu segun procesverbaal despues di autorizacion di Hues Comisario a bay scucha. Hues Comisario a duna autorizacion a base di informacion di Polis cu un Colombiano ta haciendo negoshi di droga y lagamento di placa.

Ta worde menciona e Colombiano C.P.M. y e otro K.Z.A. ta un importante den e organizacion. A menciona cellular di K.Z.A. Hues ta haya cu Hues Comisario a cumpli cu e exigencianan legal pa por a duna e autorizacion aki a base di e sospecho cu nan ta meti den droga.

42 KILO DI DROGA:

Hues a bisa cu e ta haya cu C.P.M. y K.Z.A. ta responsabel pa e cantidad di droga haya den e apartamento. Ta trata aki di 21 kilo di cocaine y 21 kilo di marihuana. En total 42 kilo di droga. Hues ta haya cu e duo aki ta culpable di negoshi di droga. Hues a mustra tambe cu Polis a haya sa cu riba 25 Mei 2015, C.P.M. a cumpra 4 kilo di cocaina ariba dje.

CASTIGO:

Hues a bisa C.P.M. y K.Z.A. cu droga ta pone salud di hende na peliger. Droga y destribucion ta fomenta criminalidad. Cu negoshi di droga ta gana placa riba custia di otro. Nan forma parti di circuito internacional.

Hues contrario na Fiscal lo haci distincion di castigo. El a mustra cu K.Z.A. no tabata bende y C.P.M. a cumpra 4 kilo di cocaina extra.

Hues a condena C.P.M. na 5 aña di prison y K.Z.A. na 4 aña di prison. E droga lo worde destrui.

Kita e palabranan skirbi riba banki



ORANJESTAD.(AAN); Tin varios lugar na Aruba unda keto bay e ta susha cu e palabra "Pedofiel".

A bira tempo esun cu a comete e tipo di acto aki pasa y deshaci di e palabra skirbi cu verf of cu bleki di spuit, entre otro na e banki situa banda di caminda na altura di practica di Dr. Cheng y Fingal riba Caya Punto Brabo.

We Are Looking For Store Managers & Assistant Store Managers in Aruba (Penha Main St, Penha Palm Beach Plaza & Victoria's Secret)



Penha stands as a strong company combining years of experience with a keen focus on trends and developments in the market of beauty products. With stores in Curaçao, Aruba, St. Maarten, Cayman Islands and St. Thomas (US Virgin Islands), it's clear that Penha has evolved into an important and reliable player in the market. You can find brands such as Estee Lauder, Clinique, MAC, Bobbi Brown, Lancôme, Chanel, Dior, Shiseido, La Prairie and Victoria's Secret all under one roof.

Job Responsibilities:
- Ensure store sales targets are met and implement strategies to improve sales
- Coach staff to consistently deliver effective selling behaviours resulting in high customer engagement
- Complete management reports on actual sales and targets. Review, analyse and utilize reports; implement action plans focusing on deficient areas
- Ensure availability of merchandise by maintaining inventory and stock levels
- Control inventory levels by conducting physical counts and spot checks
- Maintain optimal staff scheduling for the store
- Manage the store team in an effective manner to ensure that staff are motivated, engaged, performing and working as one team

Job Requirements:
- Education - MBO
- Strong people management skills
- Professional attitude and ability to be flexible and deal with change
- Maintain a cohesive, cooperative work environment through team building and motivation
- Strong sales and customer service skills
- Flexible to work in other locations

Please send your resume to:
n.dijkhoff@jlpenha.com &
Marlon.Candelaria@jlpenha.com

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551

"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra ORO



Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di *recuperacion*.
Bon servicio.
Total discrecion



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltriunfo.com

Ta traha estrechamente cu y na beneficio di tur socio influyendo hotelnan all-inclusive existente

ATA ta para pa un oferta di acomodacion balanza den linea cu interes general di e isla

ORANJESTAD (AAN): Nos isla ta number 1 na mundo ora midi contribucion relativo pa medio di turismo na nos GDP ('Gross Domestic Product'). E contribucion total di turismo pa Aruba su GDP ta 88% y esaki ta cubri mas cu 91% di Aruba su cuponan di trabao (fuente: World Travel and Tourism Council's Travel and Tourism Economic Impact 2015).

Mirando cu Aruba su entrada ta depende di industria turistico, ta sumamente importante pa maneho como tambe leynan ta esunnan cu miho ta sirbi e interes general di Aruba. Den cuadro di esaki tin actualmente diferente fenomeno importante riba area di oferta di acomodacion cu ta rekeri atencion special. Entre otro e demanda creciente di e proveedornan di acomodacion tipo 'All-Inclusive', pa construi hotelnan nobo of cumpra hotelnan existente, pero tambe e oferta amplio y creciente di acomodacion alternativo. Tur dos ta bay man den man cu demanda den mercadonan tambe pa tipo di oferta asina. Ta esencial pa revisa nos leynan entre otro y sigura cu base legal tey pa por acapara aspectonan manera esunnan menciona, debidamente. Considerando esaki, A.T.A. conhuntamente cu Ministerio di Turismo a haci y laga haci e analisisnan necesario pa asina formula accionnan. Cu obhetivo, mantencion di un surtido balansa di tipo di acomodacionnan riba nos isla. Aruba Tourism Authority ta respeta y traha estrechamente cu hotelnan All-Inclusive existente y ta para pa presencia di e tipo di hotelnan aki. Sinembargo A.T.A. ta para pa un oferta di acomodacion balansa y no uno domina door di e producto All-Inclusive, cu realisticamente mira lo por representa gran mayoria di e oferta den e situacion actual.

'Destinacion Diversifica' vs. 'Destinacion All-Inclusive':

Ta consciente di e demanda y oferta di All-Inclusive fuerte den Caribe. Den caso di Aruba cu un total di 5.500 camber ('transient') y un strategia dirigi riba calidad, Aruba a scoge pa ta selectivo den e bishitante cu ta atrae y basa su mes riba atraccion di un cliente afluente cu un poder di compra mas grandi y cu por laga mas atras. Claro cu esaki mester ta balansa unda tambe ta atrae esnan interesa den All-Inclusive como tambe esnan cu ta considera keda na un asina yama 'Non-Beach Front Hotel'. Aruba ta conta actualmente cu 32% di hotelnan ('transient') categorisa como All-Inclusive. Mester remarka cu, cu un base di hotelnan cu ta consisti pa un tercera parti di hotel tipo All-Inclusive, Aruba a bin ta competi fuertemente caba cu otronan unda e representacion di All-Inclusive ta domina. Esaki ta e caso na entre otro Republica Dominicana y Cuba. Ambos destino tin hopi mas volumen di camber pa yena y ta necesario pa nan atrae cantidad (aunke cu mester bisa cu nan ta trata claro di enfoca riba atraccion di calidad tambe). Den practica, e destinacionnan aki ta conta cu un strategia di desaroyo y mercadeo turistico cu ta posiciona nan mes como entre otro un 'Destinacion All-Inclusive'. Den hopi caso e modelo di desaroyo aki ta percura pa un participacion limita di e sector priva y comunidad den industria turistico.

Consecuentemente e turista ta limita na un 'resort experience' y un experiencia minimo di e destino mes.

Aruba a sa di competi fuertemente a base di un oferta di acomodacion balansa

Mester remarca cu Aruba ta e destino cu crecemento mas fuerte despues di Cuba durante 2015. E siguiente grafico ta ilustra crecemento den porcentahe pa diferente destinacion na 2015 compara cu 2014.

Ta consciente cu e mercado di Venezuela ta un contribuyente grandi na e resultadonan aki. Pero mester pone esaki den contexto y p'esey e siguiente grafico ta ilustra e crecemento di Aruba pa cu nos mercado primario, esta Merca. Aruba a sa di crece fuertemente na Merca aña pasa. Siendo nos mercado mas grandi esaki sigur a contribui na e resultado fuerte di Aruba den e region Caribense, na 2015. E siguiente grafico ta ilustra crecemento den porcentage pa diferente destinacion pa e mercado di Merca na 2015 compara cu 2014.

Otro anecdota remarcabel ta resultadonan publica 23 di april 2016 door di Expedia, un di e agencia di biahe online mas grandi y importante pa e region di Caribe. Expedia a comparti su 'Top Caribbean Destinations 2015' y akinan a resulta di ta na prome luga Punta Cana (Republica Dominicana), Puerto Rico y sigui pa Aruba. Esaki ta ilustra e forsa di Aruba su posicionamento y strategia, cu ta diferencia di otro y ta basa riba otro puntonan di consideracion.

Aruba ta posiciona su mes strategicamente como un 'destinacion cu un oferta di acomodacion diversifica', locual a bin ta duna su frutonan y no a stroba Aruba di a destaca den e area Caribense. Compara cu otro islanan den e region, Aruba tin un balansa entre acomodacion All-Inclusive y otro tipo di acomodacion. E siguiente grafico ta duna un bista di resultadonan pa aña 2009-2015, basa riba entre otro e strategia di tin un oferta di acomodacion balansa. E resultadonan ta indica cu no obstante competencia di otro cu ta dirigi nan strategia na un manera diferente cu esun di Aruba, nos isla ta sigui di ta un competidor fuerte den Caribe.

E balansa turistico ideal: Desaroya y diversifica, cu benificio amplio pa un y tur

Un mescla di diferente tipo di acomodacion y bishitantenan a haci Aruba resistente na impactonan/shocknan externo. Un ehempel cla di esaki ta e mescla di timeshare vs e propiedadnan 'European Plan'. E naturalesa di e negoshi di timeshare a percura cu Aruba por mantene un fluho constante di bishitante apesar di efectonan di impactonan externo den henter e region turistico (y tin biaha hasta globalmente). Ehempelnan ta entre otro e atakenan terorista na NYC riba 11 september ('9/11') como tambe e crisis financiero di aña 2009, unda Aruba a sa di recupera mas lihe compara cu otro destinacionnan, mustrando e hecho cu Aruba simplemente ta mas resistente contra impactonan externo.

A base di analisisnan haci a conclui cu dominancia di e producto All-Inclusive ta bay contra di interes general di pais Aruba. Factornan manera menos beneficio pa sectornan manera esun di restaurantnan, watersports, taxinan, car rentals, como tambe wholesalers, ta worde tuma na cuenta. Mester sigura cu beneficio di e pilar di nos economia ta yega na un y tur. Hecho ta cu den caso di un pakete All-Inclusive, gran parti di e bishitante su vacacion ta pre-paga, incluyendo transporte, estadia, F&B, actividadnan recreaccional. E patronchi di gasto di un bishitante All-Inclusive riba nos isla ta diferencia pa es motibonan aki. Mescos cu e beneficio pa otro sectornan, como tambe ingreso pa medio di turismo pa nos pais. Investigacion cu a worde haci na Turkia a indica cu solamente 10% di e gasto di e bishitante All-Inclusive a toca economia regional (fuente: BBC Fast Track). Segun United Nations Environment Program (UNEP) 'Den mayoria di paketenan All-Inclusive, mas o menos 80% di gasto di e bishitante All-Inclusive ta bay na pago na aerolinea, hotel y companianan internacional, y no na companianan estableci / esnan emplea localmente.

Hecho ta tambe cu e interes di cadenanan All-Inclusive pa establece nan mes aki na Aruba ta grandi. A.T.A. ta reconoce cu den e oferta di producto All-Inclusive tin desaroyonan cu ta brinda productonan cu ta cuadra cu atraccion di e turista afluente, mester keda dirigi nos atencion riba esaki y na tur momento riba e maneho y strategia delinea pa Aruba su turismo. E risico di no tuma accion na es momentonan aki por resulta den dominancia di producto hotelero All-Inclusive, cu no necesariamente ta ofrece e tipo di producto pa e tipo di bishitante cu Aruba kier atrae, y cu ta disminui e beneficio pa otro sectornan. Esaki ta afecta e desaroyo duradero cu A.T.A. ta para p'e, uno cu ta beneficia nos economia y nos hendenan.

Ta reconoce e hecho cu no por compara e patronchi di comportacion y gasto di un turista All-Inclusive na Aruba vs. uno cu ta mara na un manera mas estricto na e 'resort experience' pa motibonan di entre otro seguridad (cu ta e caso na varios luga na por ehempel Republica Dominicana y Jamaica). Ta reconoce cu na Aruba e bishitante All-Inclusive ta participa mas den otro sectornan, y ta sintie mas sigur durante su estadia y tin diferente opcionnan pafo di su hotel mes.

Despues di a evalua posibel pasonan, A.T.A. a traha estrechamente cu Ministerio di Turismo y conseheronan legal riba amienda na legislacion di 'Hotelvergunning'. Den linea cu stimulacion di un oferta di acomodacion balansa ta propone un maximo di 40% di 'All-Inclusive transient hotel rooms' (na es momento aki esaki ta representa 32%). Pa hotelnan cu no ta All-Inclusive, un total di paketenan All-Inclusive cu por worde bendi pa aña no por sobrepasa e cantidad di 20% di 'room nights' disponibel. E limite di 20% aki no ta aplicabel pa e mercado di MICE ('Meetings Incentive Conferences Events'). Aki por ofrece paketenan All-Inclusive sin limite, pa asina atrae e negoshi aki. Intencion ta pa otro punto cardinal cu ta e tendencia y crecemento di tipo di acomodacion 'alternativo' tambe haya e atencion debido bao di capa di entre otro Aruba su 'Hotelvergunning' cu mester worde ahusta pa acapara e tendencia nobo aki. A.T.A. a conduci multiple analisis na un manera obhetivo y balansa

Evaluacionnan haci a inclui analisis di 'pros' y 'cons' di e producto All-Inclusive, pues a trata di haci esaki na un manera balansa y obhetivo pa asina basa accionnan riba esaki. Entre otro a haci un investigacion extenso referiendo na 13 diferente publicacion unda a studia e impacto di All-Inclusive na destinacionnan cu representacion amplio di e producto aki. Tambe a analisa preferencia di bishitantenan afluente na Merca pa cu locual nan ta busca den nan 'place of stay'.

A.T.A. tin e confianza cu na es momentonan aki y conforme un desaroyo duradero, cu mester tuma accion y elimina e risico di converti nos mes den un isla All-Inclusive.

ARUBA Aruba Tourism Authority

TA TRAHA ESTRECHAMENTE CU Y NA BENEFICIO DI TUR SOCIO INCLUYENDO HOTELNAN ALL-INCLUSIVE EXISTENTE

ARUBA TOURISM AUTHORITY TA PARA PA UN OFERTA DI ACOMODACION BALANSA DEN LINEA CU INTERES GENERAL DI NOS PAIS

ORANJESTAD- Nos isla ta number 1 na mundo ora midi contribucion relativo pa medio di turismo na nos GDP ('Gross Domestic Product'). E contribucion total di turismo pa Aruba su GDP ta 88% y esaki ta cubri mas cu 91% di Aruba su cuponan di trabou (fuente: World Travel and Tourism Council's Travel and Tourism Economic Impact 2015). Mirando cu Aruba su entrada ta depende di industria turistico, ta sumamente importante pa maneho como tambe leynan ta esunnan cu miho ta sirbi e interes general di Aruba. Den cuadro di esaki tin actualmente diferente fenomeno importante riba area di oferta di acomodacion cu ta rekeri atencion special. Entre otro e demanda creciente di e proveedornan di acomodacion tipo 'All-Inclusive', pa construi hotelnan nobo of cumpra hotelnan existente, pero tambe e oferta amplio y creciente di acomodacion alternativo. Tur dos ta bay man den man cu demanda den mercadonan tambe pa tipo di oferta asina. Ta esencial pa revisa nos leynan entre otro y sigura cu base legal tey pa por acapara aspectonan manera esunnan menciona, debidamente. Considerando esaki, A.T.A. conhuntamente cu Ministerio di Turismo a haci y laga haci e analisisnan necesario pa asina formula accionnan. Cu obhetivo, mantencion di un surtido balansa di tipo di acomodacionnan riba nos isla. Aruba Tourism Authority ta respeta y traha estrechamente cu hotelnan All-Inclusive existente y ta para pa presencia di e tipo di hotelnan aki. Sinembargo A.T.A. ta para pa un oferta di acomodacion balansa y no uno domina door di e producto All-Inclusive, cu realisticamente mira lo por representa gran mayoria di e oferta den e situacion actual.

'Destinacion Diversifica' vs. 'Destinacion All-Inclusive'

Ta consciente di e demanda y oferta di All-Inclusive fuerte den Caribe. Den caso di Aruba cu un total di 5.500 camber ('transient') y un strategia dirigi riba calidad, Aruba a scoge pa ta selectivo den e bishitante cu ta atrae y basa su mes riba atraccion di un cliente afluente cu un poder di compra mas grandi y cu por laga mas atras. Claro cu esaki mester ta balansa unda tambe ta atrae esnan interesa den All-Inclusive como tambe esnan cu ta considera keda na un asina yama 'Non-Beach Front Hotel'. Aruba ta conta actualmente cu 32% di hotelnan ('transient') categorisa como All-Inclusive. Mester remarka cu, cu un base di hotelnan cu ta consisti pa un tercera parti di hotel tipo All-Inclusive, Aruba a bin ta competi fuertemente caba cu otronan unda e representacion di All-Inclusive ta domina. Esaki ta e caso na entre otro Republica Dominicana y Cuba. Ambos destino tin hopi mas volumen di camber pa yena y ta necesario pa nan atrae cantidad (aunke cu mester bisa cu nan ta trata claro di enfoca riba atraccion di calidad tambe). Den practica, e destinacionnan aki ta conta cu un strategia di desaroyo y mercadeo turistico cu ta posiciona nan mes como entre otro

L.G. Smith Blvd.8 * PO Box 1019 * Oranjestad Aruba * Dutch Caribbean
t +(297) 582 3777 * f +(297) 583 4702
e ata.aruba@aruba.com * www.aruba.com

Pa di 12 aña consecutivo

Entusiasmo grandi caba pa "Walk & Run 2016" di Aruba Bank







ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta masha contento di anuncia cu e aña aki atrobe lo organiza su caminata y coremento, conoci como nan evento di "Walk & Run", cu ta cuminsa diamars 31 di mei, y sigui diaranson 1 di juni, diahuebs 2 di juni y ta culmina diabierna dia 3 di juni 2016 den 4 diferente districto. E slogan di e aña aki ta "Always Forward".

"Always Forward" ta indica, cu no ta importa si bo ta cana of core, e mas importante ta pa semper sigui move padilanti! E palabranan "Always Forward" ta aplicabel na bida en general, enfocando ariba nos metanan y esfuersonan cu nos ta pone pa nos mes durante di nos bida. Pesey mes corda semper "Always Forward".

Aruba Bank ta masha contento cu ta 12 aña caba cu ta organiza e evento cu ta promove salud, y cu a bira un parti escencial di nan programa social anual. Ta importante pa menciona tambe cu Subway un biaha mas ta uni na e evento, presentando su opcionnan saludabel di cuminda. Nan tambe ta sostene e tema, e iniciativa y sigur tambe representando bida saludabel.

Aruba Bank hunto cu IBISA y Cuerpo Policial Aruba a delibera riba e 4 rutanan, di cual por menciona cu 2 ta rutanan nobo. E prome dia lo sali y termina na e Aruba Bank Drive Thru Center na Paradera, e biaha aki lo tuma un otro ruta y e di 2 dia lo sali y termina na Fisherman's Huts, cual tambe ta un ruta nobo e aña aki.

Siguridad ta hopi importante, mirando e cantidad di hende cu ta participa. Conhuntamente cu Polis y grupo di boluntarionan lo yuda pa garantisa siguridad maximo riba e rutanan.

Registracion ta habri desde dialuna 16 di mei via walk-and-run@arubabank.com. Registracion ta individual. Bo por registra pa cana, pa coredo of cana/core (indicando cu bo ta core pero mas tanto pa train y recrea, no necesariamente pa competi).

Ta conseha tur hende pa asina registra, paga mesora, pa asina garantisa bo luga. E aña aki por paga online via Aruba Bank Online (ABO), uzando e feature di "Bill Payment" den e drop-down, por scoge "Aruba Bank Walk & Run 2016". Esaki ta solamente pa clientenan di Aruba Bank. Otri participantenan cu no tin ABO, por paga na IBISA su oficia na Frankrijkstraat of San Nicolas, usando e machin di swipe di Aruba Bank, of por paga cu cash. Inscripcion y partimento di size di shirts ta bay a base di "first come first serve".

Tur participante ta ricibi 1 dri-fit shirt, un visor (pechi) y un chip. Ta corda tur hende pa registra na tempo pa evita cu na ultimo momento ta busca luga pa participa, ora cu tur cupo ta yen caba.

Lo tin premio CASH pa coredo, top 5 femenino y top 5 masculino. Tambe e top 3 den cada categoria lo ricibi un medaya.

Fresh Fit Menu di Subway cu variacion di 8 diferente pan



ORANJESTAD(AAN) – Net na tempo pa yuda bo yega na e 'summer beach body' of djis pa continua riba e bon caminda di comemento, Subway tin su Fresh Fit Menu pa yudabo cu esaki. Un seleccion di e pannan mas dushi y popular cu Subway ta ofrece, cu e cantidad mas abou di vet y combina cu e elementonan perfecto pa traha un cuminda saludabel. E Fresh Fit Menu di Subway ta obtenibe na tur su restaurantnan rond di Aruba.

Come tur dia un pan diferente y no cansa nunca. Tin ocho diferente variacion y tur ta 6 gram of menos di vet. Tur e smaaknan delicioso aki ta obtenibel den pan di sub di 6 inch, den forma di salada, wrap y tambe den flatbread. Di e manera aki e posibilidadnan ta bira mas grandi ainda. Na Subway nos ta complace bo smaak y ta traha bo cuminda precies manera cu abo kier'e y gust'e.

Yega na e Subway mas cerca di bo y scoge entre un Black Forest Ham, Turkey Breast, Oven Roasted Chicken, Sweet Onion Chicken Teriyaki, Veggie Delite, Subway Club, Turkey Breast & Ham of Roast Beef. Corda tambe cu bo tin e opcion di diferente smaak delicioso di pan, ademas di e opcion mas saludabel cu ta nos pan bruin. Manera custumber, nos ayudante ta para cla pa pone bo escogencia di nos berduranan fresco y saus delicioso. Awo bo ta djis haci'e un combo cu un boter di 20oz dushi Awa y un apel fresco y bo ta cla. Bo tin bo dilanti e cuminda di mas saludabel y nutritivo pa hacibo stoma contento, bo cartera feliz y sintibo bon cu bo mes pa e bon decision cu bo a tuma.

Crisis na Venezuela

Capriles a anuncia marcha grandi pa Diaranzon



CARACAS: E gobernador di Miranda, Henrique Capriles Radonski a confirma cu el a haci un yamada pa protesta nacional, pa tuma lugar mañan Diaranzon 18 di Mei, pa exigi nan acelera e tramite pa bin cu un Referendum.

E asina yama grupo “Mesa de la Unidad Democratica” (MUD) a pidi tur hende den oposicion, pa nan sali di cas y bay na e diferente sede di e Consejo Nacional Electoral di e pais pa exigi respet pa Constitucion y cumplimento di Reglamento Revocatorio, segun Capriles a laga sa via un mensahe di Twitter.

Esaki a bin despues cu e alcalde di municipio Libertador de Caracas, esta Jorge Rodriguez a sigura cu e lo no permiti pa esnan di oposicion yega den su teritorio, cu ta net unda e sede principal di Consejo Nacional Electoral ta situa.

Esaki lo bira e di tercer mobilizacion convoca pa oposicion pa pone presion riba Poder Electoral pa nan cumpli mas rapido cu e deseo pa bin cu e referendum.

E dos manifestacionnan anterior no a logra yega na e sede. E prome a yega te unda cu Polis a pone un cordon di seguridad, y cu nan a pone tur hende plama den tur direccion.

E plan di oposicion e biaha aki, ta pa pone full e pais riba pia pa asina Gobierno sinti bon cla, cu e deseo di pueblo ta pa bin cu e referendum revocatorio.

China a laba man di Venezuela



PEKING: E crisis economico na Venezuela ta un asunto interno. Esey ta loke un vocero di Ministerio di Relaciones Exteriores di China a laga sa. Esey ora cu nan a puntre si acaso China ta planea di brinda un tipo di yudanza na e pais Latino Americano.

Caracas a ricibi como 50.000 miyon Dollar na financiamento di China desde 2007, pero ta pasando den problema pa por mantene su economia ta draai, y ta sufriendo di un inflacion nunca antes bisto, y pa colmo tin di wanta duro awor cu prijs di petroleo a cay.

President Nicolas Maduro di Venezuela, a declara den fin di siman un Estado di Emergencia pa 60 dia debi na loke e ta cualifica como conspiracion di Merca y di gruponan dentro di su propio pais, pa bahe di su stul.

Hong Lei, vocero na Peking a bisa cu nan ta spera cu Venezuela por maneha adecuadamente nan situacion domestico actual y salvaguardia e stabilidad y desaroyo di e pais. Pero e no kier a bisa mas preciso kico nan kiermeen, ni bisa algo di e situacion Venezolano.

Caracas tabata spera di por a haya mas alivio financiero di Peking, of por lo menos haci mas flexible e terminonan pa cual nan ta haya placa presta. Pues aki djis China a laba man.

Crisis na Venezuela — Noticianan cu a bira viral

TRAHADORNAN DI CORPOELEC NA WELGA

LARA: Esey so tabata falta! Venezuela ta pasando den crisis di energia, unda ta switch coriente off pa areanan segun un schedule. Y awor a bin e extra menaza, cu e trahadornan di e compania electrico, esta Corpoelec, tambe ta bay den welga! Nan Contract CAO di cinco aña a caduca y nan ta tene reunion pa mas di un aña caba, pa lucha pa haya aumento, mas beneficio y condicion laboral. Nan sa cu e compania tin yen debe y den momento dificil, pero tog ta mustra cu condicion y medio ambiente di trabao tambe a deteriora, y nan kier un CAO rapido.

STOCK DI HARINA PAN LO CABA FIN DI MEI

CARACAS: E fabrica di Harina PAN na Venezuela, no ta hayando maishi blanco importa mas. Y loke nan tin den stock aworaki, ta bay yega nan te cu fin di luna aki so. E trahadornan di Alimentos Polar di e planta Turmero, y tambe esun na planta Chivacoa, a bisa cu e inventario di maishi blanco pa produci Harina PAN lo yega te fin di Mei. Y nan sa tambe, cu President Nicolas Maduro ta nenga di duna OK pa haya Dollars pa busca di afo.

CUMPRANDO CUERO Y WESO PA COME

PUERTO LA CRUZ: Tur dia prijs di kilo di galiña, carni, y porco ta subi entre Bs. 300 y Bs. 500. Y ultimo luna y mey, hopi Venezolano a stop di cumpra galiña henter, paso nan prefera cumpra pa kilo paso e ta mas barata pa nan. Un galiña henter costa Bs. 800. Pero awor hopi cliente a cuminza cumpra weso y cuero di galiña pa nan cuminda di tur dia. Algun ta traha soppi, otro ta stoba, y ta pone hunto cu batata y wortel y ta busca forma pa soluciona nan hamber. Cuero y weso na kilo ta entre Bs. 300 y Bs. 350.

CRISIS DI HOSPITAL PONI FULL DEN NY TIMES

NEW YORK: E corant The New York Times a realiza un raportahe di e situacion di Hospitalnan na Barcelona, mustrando e realidad tristo cu tin na Venezuela. Tur dia tin scarcedad di antibiotica, nada di intravenous solutions, pa colmo no tin cuminda. Despues coriente a bay full, pagando tur Respirators den e sala di maternidad. Docternan ta mantene pacient bibo door di pomp via man, aire den nan pulmon. Y morto di Baby ta algo cu ta pasa tur dia. E crisis di Venezuela a converti su mes den un Emergencia di Salud Publico.

PA PAGA ENTIERO TIN DI TRAHA MAS DI 3 AÑA

EL PARAISO: E dolor di perde un ser keri na Venezuela, ta empeora ora bo haya sa cuanto bo mester paga pa un Funeral. Prijs di servicionan di funeraria y di entiero a subi asina hopi, cu bo mester bay traha mas di 3 aña largo, djis pa paga 1 solo entiero. Funerarianan ta hisando tarifa cada luna y mey pa cubri perdida di simannan anterior. Nan ta cobra entre Bs. 250.000 pa Bs. 300.000. Tin biaha e ta mas barata, ora cu no por haya caha di morto traha di metal.

UNIVERSIDAD UCLA A STOP DI DUNA LES

BARQUISIMETO: Pa prome biaha den su historia, e famoso Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado (UCLA) a stop di duna les, debi na e crisis di presupuesto y e falta di recurso di cual e universidad ta pasando aden. Via di internet nan a informa tur alumno, cu e actividadnan academico di pregrado den tur decanato a wordo suspendi, pasobra no tin placa pa paga pa articulonan pa studiante, ni servicio di comedor, ni transporte. Pa prome biaha nan ta hayando nada di Ministerio di Educacion.

Den Forbes Magazine

PriceWaterhouseCoopers mustrando con All Inclusive a mehora grandemente



ORANJESTAD(AAN): E mercado creciente di "All Inclusive" ta inclui famia, gruponan di amigo y sin lubida e multi generacionnan. Locual no ta mira mas ta e filanan largo pa tuma buffet, bebidanan mas barata y acomodacionnan mas simpel. Na su luga awe tin resortnan mas luhoso, di 4 of te hasta 5 strea, cu cumindanan di calidad superior, servicionan y productonan pa un mercado mas afluente.

"Tabatin manera un stigma riba e industria aki, cu e ta limita pa clientenan di e mercado mediano", asina Scott D. Berman, autoridad maximo di industria hotelero na PriceWaterhouseCoopers (PWC) a duna di conoce den un entrevista cu e revista renombra, Forbes. Tanto Berman mes como otro ehecutivonan ta di acuerdo cu e calidad di e hotelnan "All Inclusive" y e nivel di tur locual ta inclui den e pakete "all inclusive" a mehora grandemente.

Di acuerdo cu un investigacion haci, hotelnan "All Inclusive" ta e segmento cu mas ta creciendo entre turistanan di vakantie. Mescos cu e industria di cruiseships, cu tambe ta conoci pa ta ofrece paketenan completo, incluyendo cuminda, bebida y otro servicionan abordo. Un encuesta ta mustra cu na nivel internacional, e proporcion di huespednan den e tipo di hotelnan asina a crece di 8% pa 14% den e ultimo 3 añanan.

Di con e tendencia aki? Mas cu nunca e turista kier sa adelanta kico su vakantie lo costa, sin cu cada biaha e pidi algo e mester saca su cartera pa e paga. Aunke e popularidad di "All Inclusive" ta aumentando, toch ainda tin un mal percepcion, particularmente bou di e generacion di "baby boomers" cu keto bay ta corda e version bieu di "All Inclusive".

Ta bon pa enfatisa si cu e opcionnan den e segmento aki di mercado ta hopi mas compara cu antes, hotelnan a inverti den mas propiedad, a drecha nan servicio, nan producto y nan menu, banda di cambernan mas luhoso. A añadi productonan manera les di yoga, water aerobics, piscinanan grandi y sin lubida esunnan dedica na ecologia y sostenibilidad, of hotelnan traha den areanan indigena.

Na final, si turistanan keda den un hotel "All Inclusive" esey no ta nifica cu nan estadia ta mas barata. Ningun hende nunca a publica e diferencia den comparacion di un huesped kedando den un hotel convencional, compara cu esun "All Inclusive".

E ehecutivo di PWC cu a studia e industria aki bon a bisa na Forbes cu "Huespednan pagando pa paketenan All Inclusive tin e percepcion cu nan ta gastando menos. E ta un comfortabilidad psicologico den sa cu lo bo no ricibi un recibo pasa bou bo porta di camber e mainta cu bo ta sali, cu un lista di cobransa di cada gasto haci durante bo vakantie".

E ta straño cu aki na Aruba, Minister Otmar Oduber a instrui Aruba Tourism Authority pa paga PWC pa haci un investigacion riba e industria di "All Inclusive" na Aruba, pero te dia di awe e Hunta di Supervision y gerencia di ATA tin e documento bon scondi! E ta ironico cu e mandatario ta hustifica e cambio den ley cu e pretexto cu ta den interes general pero e estudio di e impacto economico ta keda scondi pa lunanan largo. Probablemente e rapport di PWC, cu e mesun Scott Berman a traha pa Aruba, ta papia un idioma diferente na locual Gobierno ta pretende, specialmente si analisa locual el a declara den Forbes Magazine riba e tendencianan di "All Inclusive" na henter mundo, pero specialmente na Mexico y den Caribe.

Sa mas di hypnotherapia

HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotherapista Certifica - hypnosis@arubanet.com

MASHA PRET

Ciencia a prueba cu tin un relacion directo y poderoso entre e mente y e curpa. Nos creencia ta crea emocion y sentimentonan manera miedo, stress y alegria cu ta crea un rafaga di hormona den nos cerebro cu ta duna nos curpa instruccion kico pa haci. Ora nos sinti miedo of stress nos hormonanan ta bisa e celnan den nos curpa pa ta na alerta y pa prepara pa huy of bringa (flight or fight response).



Ora nos sinti alegria of amor nos hormona ta bisa nos curpa pa dedica tempo na drecha nos celnan, pa nos digestion traha corecto y pa cura infeccionnan. Nos curpa por ta solamente den un di e dos estadonan nan aki: alerta pa huy/bringa of e estado di sanacion/pas interno pero nunca por ta den tur dos pareu.

Pa nos por cambia nos curpa pa e estado di sanacion prome nos tin cu switch for di e estado di alerta di huy/bringa y laga los di emocionnan negativo. Asina nos sali for di e estado di huy/bringa e curpa na un forma natural ta cuminsa e proceso di sanacion. Te hasta si nos ta solamente medita (e proceso di sinta keto y no pensa ariba nada pa un rato) y permiti nos mente un descanso di bombardeo di negatividad nos ta start e proceso di sanacion aki (por ta nos tur tin cu siña medita maske ta 20 minuut tur dia.)

Pero mescos cu nos por subi e zonido di muziek, nos por subi e nivel di sanacion di nos curpa door di enfoca ariba emocionnan positivo manera amor, alegria, bondad, gratitud y speransa. Emocionnan positivo ta combustibel pa nos sistema inmunologico. Ora nos ta den un estado emocional negativo -por ehempel ora nos tin stress-henter nos sistema ta den un estado di alarma.

E responsabilidad mas grandi di nos sistema inmunologico ta pa defende nos curpa contra cuerponan aheno manera virus, bacteria, fungus y parasito. Ora nos tin stress nos curpa ta para tur "proyecto" incluyendo paralisa nos sistema inmunologico y ta dirigi tur e energia di e curpa pa prepara pa huy of bringa.

Hopi biaha e enemigo ta uno ficticio crea den nos mente (te hasta un pelicula na television of teatro por duna nos stress) pero ta causa exactamente e mesun stress cu e mesun impacto negativo ariba nos curpa. Ta manera cu nos curpa ta tuma un pauze di tur cos, particularmente sanacion y cosnan positivo importante cu nos curpa tin cu haci.

Estudionan clinico a demostra cu ora nos sinti emocion positivo manera amor, alegria, bondad, gratitud y speransa e glandulanan den nos cerebro ta laga un explosion di hormona di sanacion los den nos sanger incluyendo serotonin, relaxin, oxytocin, dopamine y endorphins.



E hormonanan aki instantaneamente ta comunica cu e celnan den nos curpa bisando nan pa entre otro:

- Baha presion di sanger, baha batimento di curason y baha cortisol (e hormona di stress).
- Cuminsa e proceso di reconstruccion di e celnan.
- Haci nos halamento di rosea mas profundo cu ta permiti mas oxigeno pa bay pa cada cel.
- Digeri nos cuminda mas poco poco cu ta yuda nos curpa absorbe nutriente miho.
- Aumenta e actividad di cel blanco y cora den nos curpa cu ta yuda nos sistema inmunologico.
- Aumenta e actividad di nos "killer cells" pa defende nos curpa contra cuerpo aheno.
- Elimina infeccion.

Estudionan tambe ta confirma cu hari y pasa pret tambe ta hinca nos den un estado di sanacion cu directamente ta impacta nos salud y esunnan cu ta hari y pasa pret den bida ta biba un bida mas largo.

Hopi ta ser papia di "Positive Psychology" y di "Positive Thinking" pero poco ta realisa cu nos salud ta un di e miho motibonan pa nos evita pensamento nan negativo y destructivo manera odio, instiga, envidia, rencor, cudishi, fracaso, engaño, pesimismo, enemistad, miseria, venganza, redashi, jaloezie y te hasta pensamento di malesa.

Considera pa bo propio salud pa enfoca ariba emocionnan positivo manera amor, alegria, bondad, gratitud, speransa, aceptacion y creatividad. Siña medita y medita un of dos biaha pa dia. Busca grabacionnan di afirmacionnan y sugerencianan positivo manera di Louise Hay y tuma un rato pa bo mes y scucha nan.

Haciendo esaki bo ta permiti bo mente di descansa un rato y stop di los e hormonanan negativo y los mas hormonanan positivo. **Mas importante, hari, pasa bon, pasa pret! MASHA PRET! E ta bon pa bo salud!**



Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.



Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Apertura oficial di Straight Away Weightloss studio



ORANJESTAD (AAN): Straight Away Aruba a habri su portanan oficialmente Diaranson pasa na Irenestraat 21 den Oranjestad y cu esaki lo ofrece e posibilidad pa perde peso na un manera responsabel.

Straight Away ta un weight loss program Hulandes, den cual bou guia di un Consehero di Peso certifica, e cliente lo ehecuta un programa di weight loss personalisa. E programa di Straight Away mester worde mira manera un instumento pa un cambio di estilo di bida. Locual ta haci Straight Away unico ta e guia personal cu bo ta ricibi durante y despues di e programa pa asina perde peso na un manera saludabel y responsabel y logra un cambio di estilo di bida. E productonan cu Straight Away ta ofrece ta: shakes, bara, sopi y cuminda cayente cu ta contene tur e nutrientenan necesario.



E anochi a worde inicia cu un lectura duna pa Dr. Johnny Cheng, cardiologo, cu a papia tocante e consecuencianan di sobrepeso y obesidad. Dr. Cheng a trece dilanti e importancia di prevencion di malesanan cardiovascular y malesanan cronico manera Diabetes 2, door di un cambio di estilo di bida unda e balans entre cuminda saludabel y moveshon regular ta forma un rol masha importante.

Saskia Budel, consehero di peso, a sera e anochi cu un splicacion tocante e diferente programanan di Straight Away y e guia ku e ta duna pa un cambio di estilo di bida unda mester mantene e escohencia pa cuminda saludabel y movimento regular.

Durante e luna di Mei, Straight Away tin un promocion special "Get ready for the Summer" cu 10% di descuento riba su productonan. Ademas lo no mester paga pa inscripcion.

E cuater stapnan basico pa mehora focus

drs.Marisol Krosendijk, sicologa

Lo menos distrai nos ta, lo mas exitoso nos por ta den locual nos ta hasi...
Imagina bo cu bo ta dilanti bo computer hasiendo un trabou exigente, gefocus riba un trabou cu bo mester caba awe, ora cu diripiente tin algo cu ta pop up den bo mail of bo ta tende un zonido. Bo a ricibi un mensahe.

Ki bo ta hasi? Keda hasi e trabou urgente ey? Of bo ta check e mensahe?

E respuesta riba e dilema ey lo wordo determina dor di un strip di neuronanan den bo cortex prefrontal, djes patras di bo frenta-e centro ehecutivo di bo brain. Un di su trabounan ta fija conflictonan, y maneha prioridadnan en general.

E abilidad pa keda conecta cu locual bo ta hasiendo y ignora distraccionnan ta conta entre e habilidadnan mas basico den cualkier hende su toolbox mental.

Yame FOCUS.

Mas gefocus nos ta, lo mas exitoso nos por ta den cualkier cos cu nos ta hasi. Y, en cambio, lo mas distrai, lo mas peor nos ta hasie. Esaki ta relevante pa por ehempel sport, skol y trabou/carrera.

Focus ta e ingrediente secreto di excellencia-" scondi" paso tipicamente nos no ta tene cuenta cu esaki. Pero faltando focus nos por faya den tur locual nos ta hasi. Un test di con concentra atletanan di college ta, por ehempel, ta predeci nan desempenjo den sport e siguiente semester.

Un mente cu ta wordo desvia, estudionan ta mustra, ta hasi cu studiantenan no ta compronde kiko nan ta studia. Y un ehecutivo a yega di bisami cu cualkier momento cu e constata cu su mente ta desvia durante un reunion, e ta keda puntra su mes cua oportunidadnan e por a perde.
E abilidad pa focus ta un musculo mental. Mas cu nos traha cune, mas fuerte e ta bira.
Den un estudio hasi na Universidad Emory dor di Wendy Hasenkamp e la saca scan di e brain di e boluntarionan ora nan tabata pone atencion na nan aliento. Nan no a purba di controla nan aliento di ningun manera, pero djes a concentra riba su fluho natural.
E la haya cu tin cuatro movemento basico den e mente su manera di train su mes pa atencion enfoca:
1) Trese bo focus na bo aliento
2) Nota cu bo mente a desvia
3) Desengancha di e trein di pensamento
4) Trese bo focus bek na bo aliento y wante eynan.
Y e siguiente biaha cu bo mente desvia y bo nota cu bo ta pensando, riba, bo lunch enbez di bo aliento, ripiti e ripiticion basico mental atrobe. Y atrobe.
Esey ta e manera pa fortalece e circulidad di e brain, centra riba e cortex prefrontal djes patras di e frenta, esey ambos ta pone bo atencion unda bo kier pa e bai, y ta trese bek ora e desvia.
Pero e rutina deceptivo aki, simplemente mental-ta parce mas fasil di locual e realmente ta. Purbe pa un minuut, y si bo ta manera mayoria di nos, bo inevitablemente lo haya bo mente ta desvia y bai riba un otro pensamento. Y e pensamentonan ey ta seductivo.
E ta tuma conscientitud mental- un atencion activo pa nota cu bo mente a desvia, y un esfuerzo mental pa pone bo enfoque bek riba e aliento. Pero e esfuerzo mental aki, si e wordo hasi cu regularidad y persistencia, e por hasie mas fasil pa mantene bo mente enfoca unda bo kier pa e ta.
Y esey lo yudabo check e mensahe te mas laat, pa asina bo haya keda cla cu bo raportahe.
Recordatorio di Dia:
Concentra tur bo esfuersonan riba locual bo ta hasiendo. E rayonan di solo no ta briya te ora nan enfoca. Si bo enfoca riba resultado bo nunca lo cambia, si bo enfoca riba cambio bo lo haya resultado. Realiza cu e momento presente ta e unico cos cu bo realmente tin. Nunca lo bo yega bo destinacion, si bo para y tira piedra riba tur cacho cu ta blaf. Keda enfoca den tur actividad di dia, riba locual bo ta hasiendo na e momento presente-asombra bo mes!

SKINA DI NATURALEZA

Awe nos ta bai papia di holo
Hole ta respira y respira ta bida! Si bo no por respira bo no por biba! Respira semper ta bay cu hole .

Nos nanishi semper ta funciona E nanishi ta tuma un parti hopi importante den nos bida, aunke nos no ta semper conciente di dje. E nanishi por ehemplo mester alerta nos por ehemplo si tin candela y si tin un gaslek. Den nos bida social e nanishi tambe ta hopi importante por ehemplo e reclamonan den media ta hasi hopi nan best cu nos ta stinki y e holo mester kita den diferente manera por ehemplo cu deodorante, habonan parfums etc. Nos mester tur e holornan otro pa ta na gradici di otronan.
E holo cu nos tur kier sconde ta e holo di bo personalidad! Cu nos ta tur diferente bo por ripara na e reaccion di insectonan(sangura etc)riba nos.Un hende ta wordu mordi hopi y un otro no!
No tin 2 sorto mata cu ta hole mescos.Den mundo di bestianan feromonen esaki ta e stof cu nos hendenan tambe ta produci
Tambe hunga un rol hopi importante.Nos ta wordu atrai of no na e holo di e hende.
Nos sa cu un parfum ta react completa diferente riba e cuero di un hende.
Nos ta bira hopi nervioso di kico e media nos ta conta y nos ta bira mas nervioso y nos ta bay hala rosea mas malo. Hopi malesa por wordu preveni si nos ta bay hala rosea na un manera bon y relaha!
Tin azeta essential cu por yudabo cu algun problema di rosea: lavendel, eucalyptus, rosa.
Saludos y te otro biaha.

Fundacion Centro Ecologico Aruba
Diana Wong-A-Soy
Eduard Brandes
telefoon :5628984

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
SORTEO 16 Mei 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI			ZODIAC
6649 4656 1421	9244 0203 6762	4270	MERDIA	ANOCHI 4881 7856 1196	M A	 3406 GEMINIS
LOTTO DI DIA	MEI:02-05-09-27-29	BIG 4	M		A	6675

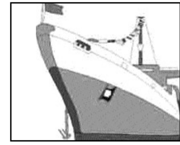
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

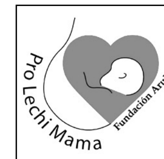
—17 Mei 2016
Solo ta baha: 6:58 p.m.
—18 Mei 2016
Solo ta sali: 6:15 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 18 Mei 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 17:00)
—Diahuebs 19 Mei 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 18:00)
—Diaranzon 25 Mei 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 17:00)
Pacific Princess:
(06:00 - 16:00)



101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

051

Lechi di Pecho semper tin e proporcionnan corecto di vet, carbohidrato, y proteina. Companianan cu ta produci formula, constantemente ta ahustando e proporcionnan aki buscando forma pa yega na e mihor composicion. Realidad ta cu e composicion di lechi di e mama ta cambia cada biaha cu bo crie na pecho, dependiendo riba e necesidadnan di su baby. Ningun formula por haci esey!

DIARIO

PRIJS: **1,50 Florin** *ehemplar*
ABONO: **35 Florin** *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
DIRECTOR
Jossy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Oduber
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Ricardo Jimenez
Michael Carty
REPORTERO
Hubert Tiel
Mariannellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **39 dia**
Pa concierto di Enrique Iglesias na Aruba.
— **222 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **229 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **498 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 17 Mei 2016

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Tromp
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Dirksz
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

Stima esun cu Stimabo!

Amor mester bin di tur dos banda. Sinembargo si bo sa cu e otro banda stimabo asina hopi... di naturaleza abo tambe lo bay cuminza stime mas!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Cuminza come saludable!

Evita di come demasiado azeta Trans-Fat

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea riba USB Drive, CD-ROM, DVD-ROM of E-mail), incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs! Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).

Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.

Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

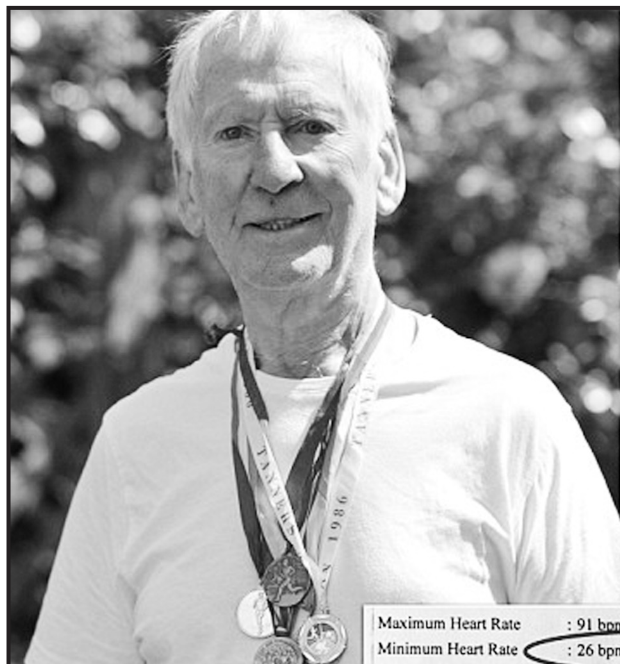
Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta foto traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda foto na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2016 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.
Fotonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Curpa y Mente Fit
Skirbi pa:
Antony A. Martinus
HEALTH & WELLNESS PLANNER
PERSONAL FITNESS TRAINER
FITNESS NUTRITIONIST
NATURAL HEALTH COACH
BRAIN HEALTH COACH
email: fit.bodyandmind@yahoo.com

E CURAZON ATLETICO





Como bo personal fitness trainer y un atleta di spirito liber mi ta hopi orguyoso di por comparti cu bo awe den Curpa y Mente Fit un descubrimento hopi importante cu ta conserni e “curazon di atleta” y sigur tambe pa tur esnan cu a jega di tende di e *resting heart rate,*target heart rate,*normal heart rate,*maximum heart rate enrelacion cu e pulso iregular di e curazon y e pulso hopi abao di e curazon di un atleta. E ta un fenomeno cu ta wordo observa y bon documenta den e mundo di atleta nan cu ta practica endurance sports manera marathon, triathlon, ultra runners rond di mundo tanto na nivel amateur y na nivel nan profesional. E curazon atletico tambe ta conosi como “THE SUDDEN DEATH” y tambe hopi conosi bao e termino Arrythmia Bradycardia caminda cu e curazon no solamente tin un pulso iregular pero tambe e pulso ta bati hopi abow durante e momento di descanso, es decir durante drumimento y na momento cu bo spierta. E fenomeno aki ta intriga experto den e ramo di cardiologia, ya cu atleta nan ta wordo considera como e miembro nan mas saludabel den sosiedad y ta fungi como un simbolo di un curazon hopi saludabel. Pero paradoxicamente e situacion aki tambe por tin su consecuensia nan cu ne y por trese un morto acute cu ne, es desir THE SUDDEN DEATH.*Pa nos no “bruha e appel cu e peer nan” mi mester bisa si bon cla cu e base di e articulo aki ta riba e fenomeno di e curazon atletico los for di un of otro condision chronico di salud y malesa nan chronico di curazon, pero tambe los di atletanan cu ta of a yega di usa substansia nan di doping, steroids of otro stimulante nan di sport cu por a condusi na e problema primario y secundario di curazon. E posibilidad por ta grandi cu bo ta un atleta competitivo ganando hopi medalia y premio nan combatiendo asina e tempo riba e stopwatch y nunca bo a yega di tende di e curazon atletico pa motibo di falta di interes, pero kizas tambe pa motibo cu bo coach mes no sa ni pariba ni pabao kico ta resting heart rate, target heart, normal heart rate, o maximum heart rate anto asina gia bo consientemente den e kibramento di stopwatch. Pero e por ta posibel tambe pa falta di informasion di instansia nan conserni cu nunca a distribui informacion nan tocante e curazon atletico. Hecho ta si, cu 1 atake di curazon mes ta sufisiente, pero e por ta posibel tambe cu bo a yega di experensia como 3 of mas atake di curazon caba den bo carera como atleta kibrado di stopwatch y nunka bo por a pensa di haya atakenan di curazon. Anto aki ta e momento cu lo bo cuminsa pone mas interes den e topico di e curazon atletico. E fenomeno aki ya ta documenta pa mas di 2500 aña caba, Luc Oliver Merson 1869. Pa un of otro motibo e ta un topico cu no ta wordo papia den lectura nan cardiologico o den grupo atletico social, y mucho menos via cirkulo nan di trainers y instansia nan conserni. Un cos ta sigur, cu Aruba su habitante nan no ta nada mas y nada menos cu otro habitante nan na otro pais nan di mundo. Cu otro palabra Aruba su habitante nan no ta mas immuno pa e curazon atletico aki. Despues di tanto aña nan di avanse pragamatico riba e materia aki, ata porfin tin un descubribiento cu por alivia e situasion pa e atleta cu



curazon atletico. E Professor di Physiology Dario Di Francesco, di e Departmento di Bioscience, The PaceLab, na e Universidad di Milano a hasi un estudio cu ta pone enfasis riba e base clinico cu ta wordo yama e pacemaker cardiatico di e curazon. Na April 2014 el a publica e resultado nan di un estudio completamente riba e tema aki pa haya sa dicon e atleta nan ta desaroya e situacion di aritmia caminda cu e pulso di curazon ta bati iregular y alaves tambe desaroya e bradycardia caminda cu e pulso di curazon di e atleta ta bati hopi abao. DiFrancesco ta splica: cu actualmente e pulso di e curazon ta responde, cambia y adapta su mes a base di e training cu e atleta nan ta hasi. E adaptacion aki ta sosode en particularmente den redusimento di un proteina hopi importante cu ta wordo considera como e pacemaker natural di e curazon conosi como HCN4 cu ta responsabel pa e pulso di curazon bati hopi abao. Experto nan a descubri cambio nan molecular den e structura cardiaco nan aki di HCN4 cu ta responsabel pa genera e ritmo di curazon.*Porfin por wordo bisa cu oficialmente e mutasion den e proteina pacemaker HCN4 aki ta un adaptacion di e curazon na e situacion di ehersisio. Experto nan no por bisa si ainda pakico e situacion aki ta ocuri, pero e speculacion ta indica cu e tin di haber cu e proseso di conserva energia. Por medio di e descubrimento aki e ta duna alivio na e atleta cu kizas a wordo mal diagnostica den pasado riba nan situacion di curazon. E ta duna alivio pa sa cu e ta un adaptacion normal den e curazon via e sistema di pacemaker natural HCN4 cu ta regula e pulso di curazon a consecuensia cu e curazon ta bati mas abao den e atleta...cu pulso nan di curazon entre 36 pa 30 beats pa minuut, y te hasta cu pulso nan di 28bpm COMO ATLETA. Ta conosi cu e famoso ciclista Miguel Endurain tabata tin e record mundial di 28bpm como atleta pero alavez tambe tabata tin un historia scandaloso usando substansia nan prohibi y un cantidad di experensia na atake nan di curazon. Pero na 2014 Daniel Green cu tabata un personal firtness trainer su mes y cu desde su 17 aña di edad a keda fit pa semper di su bida cu te hasta a nenga di implanta un pacemaker, a kibra e record di pulso di curazon mas abao y asina aparese den World Guinness Book of Record cu un pulso di curazon di 26bpm CU E EDAD DI 81 AÑA COMO ATLETA y cu nunca a experensia un atake di curazon den su bida!!!!

*manera nan ta bisa na Hulandes...niet alleen maar een fenomeen maar zeker een uitmuntend prestatie van meneer Daniel Green.

Descongel GRIPA
Triple Action



- Accion rapido y total di Nanishi Sera!
- Reduccion rapido y total di e flujo Nasal y Lagrimoso!
- Accion rapido y total contra DOLOR y KENTURA!
- No ta dunabo soño!
- No tin Pseudoefedrina!

Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicacionnan.

DESCONGEL Caps. ta obtenibel na TUR e miho boticanan, entre otro: Tur boticanan Mediq: Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Botica Paradera, Botica Noord, Del Pueblo, Botica Eagle, Botica Santa Anna y Botica Aloë!

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V.** Tel: 585-1563

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

4			5				9	
	6					4		5
	2		6	8				
1		5		9				
6								1
				3		2		6
				4	7		3	
9		7					6	
	8				5			4

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★ 5/17

BUSCA PALABRA

R	M	A	O	A	I	T	G	J	O	T	I	J	C	E
X	A	T	Z	Q	R	S	O	N	B	N	B	I	O	Q
F	X	Z	K	I	B	O	U	S	F	L	M	X	N	N
R	W	D	O	O	N	T	L	L	Q	P	K	Q	S	O
B	H	H	T	N	R	A	A	A	R	P	I	L	T	I
R	C	I	J	O	A	M	G	E	B	O	S	D	E	C
K	F	K	P	Z	A	B	S	R	A	S	G	E	R	A
N	G	O	E	B	W	I	L	H	O	R	E	A	N	M
Z	N	E	L	N	O	C	E	E	O	S	V	D	A	A
I	A	E	G	N	H	E	V	K	M	A	E	L	C	L
C	A	L	A	M	I	D	A	D	U	E	R	D	I	F
N	E	N	G	A	M	E	N	T	O	C	N	W	O	N
W	T	R	E	G	N	A	V	T	N	O	P	T	N	I
E	E	L	X	A	N	E	D	A	C	N	E	S	E	D
E	M	N	X	C	H	K	J	G	K	V	I	G	C	V

CALAMIDAD
DESENCADENA
INFLAMABLE
NENGAMENTO
CONSTERNACION
DESORGANIZA
INFLAMACION
ONTVANGER
DESBALORA
IMPRESIONANTE
INOPORTUNO
RAZONABLEMENTE

Bo horoscopo di dia

Aries 21 Mar- 19 Apr

ARIES : - Bo expectativanan di futuro ta den liña di salida sperando un meta pronto y productivo. Number di suerte: 75 - 86

Taurus 20 Apr - 20 May

TAURUS: - Bo lo tin oportunidad di regla hopi cos di orden economico y emocional, manera di ambiente familiar of di cas. Number di suerte: 49 - 38

Gemini 21 May - 21 Jun

GEMINIS: - Riba plano personal ta bon tempo pa bo revisa kico ta haci bo curpa malo. Haci algun tipo di dieet pa cuminza. Number di suerte: 29 - 17

Cancer 22 Jun - 23 Jul

CANCER:- Por surgibo algun imprevisto cu bo cuentanan, algo straño pa bo. Pero cu pasenshi lo bo resolve. Number di suerte: 75 - 18

Leo 24 Jul - 23 Aug

LEO: - No hinca hopi cos den bo cabez, poniendo den balanza loque realmente bo ta desea y loque bo responsabilidadnan ta pidi. Number di suerte: 86 - 37

Virgo 24 Aug - 22 Sept

VIRGO: - Bo mente ta bay kilometro pa ora. Diferente ideanan, interesnan, metanan. Number di suerte: 32 - 98

Libra 23 Sept - 22 Oct

LIBRA: - Haci un keiro largo prome cu bo drumi trankilo, despues di un dia di yen di trabao. Number di suerte: 73 - 19

Scorpio 23 Oct - 22 Nov

SCORPIO: - Experimentonan cu computer of otro tecnologia por revela un talento scondi cu bo no sa cu bo tabata tine. Number di suerte: 73 - 16

Sagitarius 23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO: - Awe bo por haci algun tipo di actividad den grupo of un reunion na bo cas y asina pasa ratonan ameno cu bo sernan queri. Number di suerte: 22 - 81

Capricorn 22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO: - Ta un bon dia pa bo traha pa ganashi economico, ya sea pa bo of pa un causa cu ta nifica hopi pa bo. Number di suerte: 78 - 07

Aquarius 21 Jan -19 Feb

ACUARIO: Si bo tin ansia pa conoce otro personanan of explora actividadnan nobo cu bo amigonan. Hacie. Number di suerte: 88 - 17

Pisces 20 Feb - 20 Mar

PISCIS: - Posiblemente bo tabata tristo ultimamente, pero awe bo ta den hopi bon animo. Number di suerte: 33 - 17

6	3	9	5	1	8	2	4	7
7	8	5	9	2	4	1	3	6
4	2	1	6	3	7	9	5	8
3	1	4	2	8	6	7	9	5
8	5	6	4	7	9	3	1	2
9	7	2	3	5	1	8	6	4
2	9	8	1	4	5	6	7	3
5	6	3	7	9	2	4	8	1
1	4	7	8	6	3	5	2	9

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 5/16

Dicho di dia

Lubida bo bautismo, corda bo confirmacion

Lubida kico of con bo tabata antes

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Prome evento di Nature's Discount tabata un exito total











ORANJESTAD (AAN)- Durante fin di siman, a tuma lugar e prome evento for di un total di 12 cu ta forma parti di e Nature's Discount HEALTH CHALLENGE. Canamento ta un di e ehercicionan mas facil pa por hiba un bida mas saludabel y pa e motibo aki a escohe pa organisa un fun walk/run pa start cu e programa. Un caminata cu a sali y caba na Fisherman's Hut haciendo cu tur participante presente a cumpli cu e cantidad di stapnan pa e dia ey. Na final a haci entrega di algun premio y e participantenan ganador a keda masha contento. Organisadornan kier recorda na tur paticipante pa pasa entrega nan karchi di accion na cualkier di e 3 tiendanan di Nature's Discount y busca uno nobo.

Nature's Discount Health Challenge ta un programa di 12 siman pa yuda e participante cambia custumber nan malo pa custumber bon y saludabel. Algun habito nobo introduci durante e programa ta pa bebe suficiente awa, drumi suficiente ora, evita junk food y hasi ejercicio. Tambe tur siman tin un evento outdoor pa tur participante. Durante e programa lo parti diferente premio pa esnan cu cumpli cu e accion nan cada dia y participa na e evento nan. Ainda bo tambe por inscribi door di pasa na cualkier tienda di Nature's Discount. Pa mas informacion y pa haya updates di e proximo eventonan, bishita e facebook page Nature's Discount Aruba.

Receta di siman

BOLO DI PRUIM

½ paki di dader
½ paki di pruim
1 cup di biña cora
Bati esakinan hunto den un mixer

Despues bati:
6 webo te ora cu e scuma bon
1 cup di sucu
1 pida manteca di bara
2 cup hariña blanco
2 cuchara chikito di baking powder
1 cuchara chikito di baking soda
2 cuchara di vanilla
2 cuchara di awa di cherry
1 tiki clabo mula
1 tiki cane
Horne na 350 grado pa un ora

Pa dorna e bolo di pruim:
1 paki di pruim
1 cup di sucu
1 cup di awa
un tiki vanilla

Awor bo ta ponenan herbe, despues bo ta pone un rato den un mixer pa bati'e.
Después bo ta dorna e bolo di pruim cun'e.

Manda bo recetanan y bo por gana Afls. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export



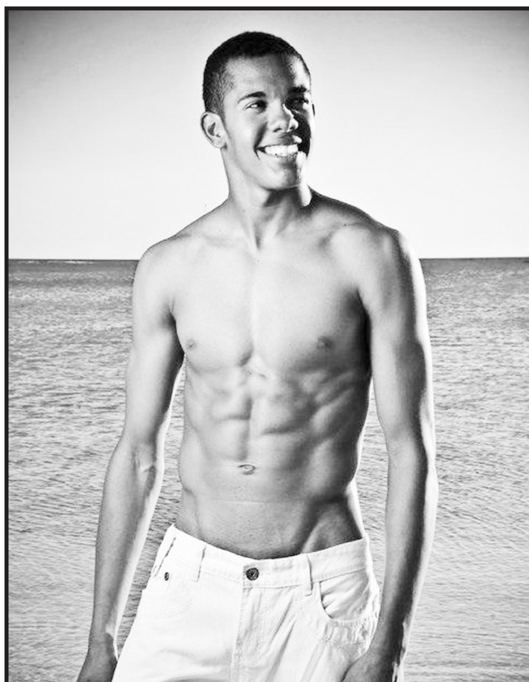
Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Telefonnan di **Diario**
582 -6747 Fax 5828551

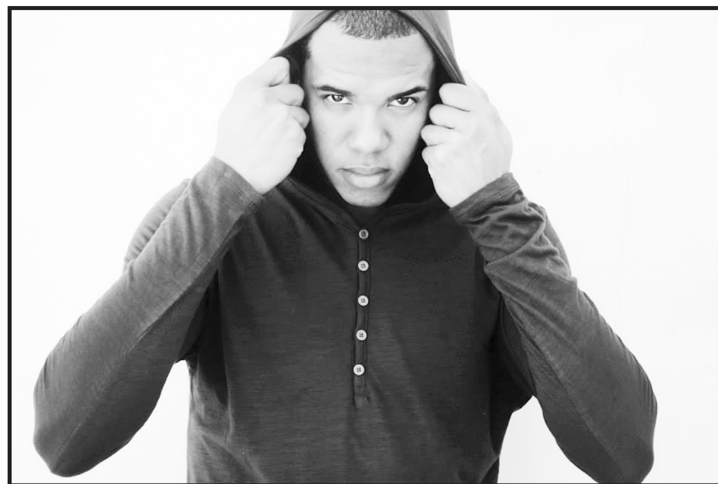
Diario-24

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Conoce Michaello y Kaylan...dos top modelo di Aruba













ORANJESTAD (AAN): Kaylan Cooper ta un otro spectacular modelo di KOMA MODELS. E joven cu apenas 14 aña a obtene e titulo maximo di Aruba Model Search 2008 y a bira un hit instantaneo den e industria di modelahe local como tambe internacional.

Kaylan a sa di modela pa Swimwear Anywhere durante Mercedez Benz Swim na Miami. Durante 2008 y 2009 Kaylan a biaha pa exterior pa realisa photo shoots y runway shows na diferente occasion. E modelo, cu actualmente ta atende EPI Sector Horeca, ta worde considera un di e topnan di nos isla.

Kaylan ta traha part-time na Trash by Ronchi y durante su tempo liber e ta gusta arte culinario, lesa buki, bay cinemas y relax. Un modelo cu ta un poco reserva pero cu na momento di ta ariba pasarela of dilanti un camera ta transforma completamente.

Prueba di esaki ta e tantisimo proyectonan di moda cu Kaylan tin realisa y e portadanan di revista y editorialnan di moda manera den Island Temptations y Revista Focus. Michaello Martilia ta un otro top male model di nos isla. Su estatura admirable, tremendo aspecto fysico y personalidad amical ta hacie un di e modelonan masculino mas renombra di Aruba.

El a participa na Aruba Model Search na 2010 y a logra obtene un puesto den e top 5 di e competencia. E ta conta cu su mayornan y amistadnan tabata encurashe pa e participa na AMS y asina a dicidi di registra pa e competencia y reality tv show.

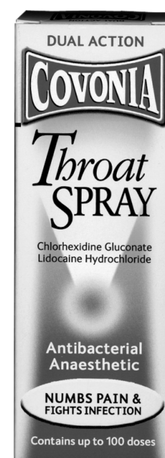
“Mi no ta regret e decision aki y ta agradecido na mi mayornan y amistadnan pa a dunami e push pa participa” Michaello ta conta. Na 2011 y 2012 e a modelahe pa varios designers y brands durante Aruba In Style.

El a traha cu fotografonan Jason Margarita, Luis Mejia, Angelo Tromp y Douglas Diaz. Fuera di esaki e a forma parti di un video di Director, Photographer & Voyager Justin Wu pa e "Aruba by Justin Wu" video cu por worde mira ariba youtube. Michaello ta traha na AVSEC cu ta Aviation Security Worldwide y ta studiante di Avond Havo na San Nicolas. Deporte ta forma un gran parti di su tempo liber. Michaello ta hunga Basketball, track & field, volleyball, soccer, beach volleyball, baseball, billiard y ping pong.

GRIPA Y TOSAMENTO

Hopi efectivo y recomendabel ta e productonan di **COVONIA**, medicina europeo, especialisa pa cu e tratamento di Griep, Nanishi será y cu hopi Tosamento!

Su especialidadnan ta:
- Jarabe pa Tos seco y constante (Dry Ticly Cough) 150 ml.
- Jarabe pa Tos di pecho (Chesty Cough, Expectorant) 150 ml.
- Jarabe pa Tosamento, nanishi será y dolor "3 in 1" (Cold and Flu Formula)
- Spray pa dolor di Garganta (Throat Spray 30 ml.) Antibacterial y Anesthetic





Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicashonnan.

COVONIA, procedente di Inglaterra, ta obtenibel na entre otro: Tur boticanan di VISSER/Mediq, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Centraal) Botica Paradera, Botica Eagle, Seroe Preto, Botica Noord, Botica Del Pueblo y Aloë.

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V. Tel: 585-1563**

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Lectura di Leaky Gut

Un sindroma cu ta hayando hopi atencion y investigacion



ORANJESTAD (AAN) - Awendia mas y mas nos hendenan ta birando consciente y ta buscando informacion tocante nan salud y con pa hiba un estilo di bida mas saludabel posibel. No ta un secreto cu cancer di colon ta na di 3 luga den e cancernan den nos comunidad y 80% di tur e malesanan ta pasa via bo tripanan.

Dr. Sharline Vis conhuntamente cu Seven Seas a presenta un tremendo anochi educativo na Renaissance Convention Center tocante e topico hopi actual, pero basta nobo den mundo di salud: Sindroma di Leaky Gut; un lekmento den bo tripa, cu ainda nan ta haciendo basta investigacion. Un sala completamente yen di e specialistanan den cuido di salud tabata presente y a keda impacta cu e conocemento y splicacion hopi amplio y facil cu dr. Sharline Vis a comparti e anochi ey.

E aparato intestinal ta protegi pa un membrana cu su funcionan hopi importante pa nos salud. Entre nan e absorcion di nutrimento, e produccion di enzima digestivo, di cierto vitamina y anticurpa, cual ta funciona como e prome linea di defensa contra infeccion. P'esey mes ta di sumo importancia pa nos cuminsa bira consciente di e cuido di nos tripanan



y kico nos mes por haci pa cuid'e. Estilo di bida ta hunga un rol hopi grandi riba e dañonan cu nos ta causando na nos tripanan, door di tur e kimiconan presente den nos alimentonan, manera e cumindanan di bleki, boter, esunnan cu ta contene conservacion di coloracion y smaak.

Seven Seas, conoci como e specialistanan den vitamina, mineral y suplemento pa un bida mas saludabel, ta ekipa cu varios suplemento cu por yuda bo cuida bo salud. Su producto Multibionta, ta e unico suplemento riba mercado actual cu ta ekipa cu e componentenan necesario pa promocion di bo salud y prevencion di enfermedad cronico.

Loke a causa un impacto ta e slide cu dr. Sharline Vis a presenta di loke ta causa Leaky Gut, manera: cuminda toxico y inflamatorio p.e. webo, producto di lechi, alcohol, gluten, grano y pseudo grano, legumbre, sucu, etc. – medicacion p.e. ibuproven, aspirin, antibiotica – kimoterapia – radiacion – cirugia – stress emocional y fisico – mycotoxins – infeccion gut. Dr. Sharline Vis a enfatisa y enfoca specificamente riba e importancia di consumi probiotico diario, ya cu esaki ta e unico manera actualmente cu tin pa combati daño na nos tripanan.

Conseho di dr. Sharline Vis na final ta, pa percura pa tur dia bo consumi probiotica, ya cu bo no ta haya esaki den bo alimentonan. Probiotica ta di sumo importancia pa bo salud y bo ta hay'e sea den forma di un suplemento manera; Multibionta di Seven Seas, cu ta e unico multivitamina riba mercado cu ta contene probiotico, come of bebe e productonan di yogurt, manera; Activia y Yakult, y come e cosnan mas organico y fresco posibel, manera fruta y berdura, ya cu mayoria di e malesanan cronico ta inicia den bo tripanan.



"PAGIGI SYNDROME"

(disco-pathie)

Dr. Renato Van Putten

chiropractor



Pa esnan cu a lanta den e tempo dimi of antes sigur lo corda senor Martinus, miho conoci pa "pagigi'. Nos di pariba di brug cu no semper tabata tin e luho di transporte priva tabata para banda di caminda di lanti di Cas di defunto Wilfred Ho-Sing- Loy , pa asina warda e bus blue bird blauw bin abou pa asina nos por a yega Playa. Como joven loque semper tabata impresiona mi ta cu e bus ta para masha lihe mes cu su airbreaks. Pero ora e mester trek-op ta masha slow mes y un sin fin di cambio di stick-shif prome cu e haya su speed .Asina esaki ta corda mi di un condicion di lomba ,specialmente mas comun , den hendenan di mas edad, esta disco pathie. E parti mas dificil di syndrome aki ta parti mainta ora bo lanta. Bo ta no solamente sinti bo pero bo ta actua manera un hende di 80 aña. Curpa ta stijf, pianan ta dolo, lomba no kier strit, sali for di cama ta un caminda di cruz. Bo ta sali den etapanan. Prome bo ta purba sinta na rand di cama, despues cu steun riba bo rudianan di bo brasanan bo ta purba para y cana tur dobla pa bay baño. Una bes cu bo logra sali y cana ya e ta bai mas facil y e dolor ta mengua y bo por cana normal atrobe. E start ta un sin fin di cambia speed prome cu e body cuminsa funciona.

Disco pathie ta un desgaste den lomba, den e caso aki di e lomba abou.(por haye den garganta tambe). E espacio entre e dos weso di lomba, unda e disco ta , a bira menos. E disco a gasta y ta causa un situacion incomodo. E por indirectamente primi riba e nervio causando asina coriente den pianan y door cu e disco a gasta e columna ta bira mas stijf. Tanten cu bo ta move e musculonan ta percura cu tin suficiente circulacion pa asina e lomba keda soepel. Pero asina cu bo sinta of para un lugar pa un period largo of drumi e curpa ta bira stijf te hasta bo por haya dolor den e pianan. E rason principal, si nos no tene na cuenta e desgastenan heriditario, ta sinta pa periodonan largo. Door di esaki hendenan cu tabata tin 30 pa 40 aña trahando tabata sufri despues di "pagigi syndrome ". 25 Aña pa sa esaki tabata un di e condicionan mas mira den nos cuidadanonan di edad. Dus 60 plus. Awendia e condicion aki ta masha comun den nos hendenan mas jong. No ta nada incomun cu pashentnan den nan 30 aña ya caba ta demostra e syndrome aki, ya cu nan trabou den bida ta exigi e periodonan largo di sinta, traha patras di computer.

Banda di medicacion pa dolor, relahante di musculo of ,anti-inflamatorio no tin nada mas pa trata esaki medicamente. Pa por trece alivio y un mihor calidad di bida e tratamento principal mester ta dirigi na trece mas movecion den e curpa. Mester cuminsa cana, landa y hasie deporte mas frecuente. Minimo 3 biaha pa siman. Mi tratamento ta ensera mobilisa e columna door di ahustamento specifico na e columna di abou y despues pa medio di un mesa especial di traccion separa e wesonan pa 15 minuut pa asina e presion bira menos y tin mihor circulacion.

Manera majoria di condicionan musculo skeletal cu su causa ta desgaste no tin un solucion lihe. E pashent den casonan asina mester bira mas activo y Evita sinta periodonan largo patras di otro. E mihor ehercisio ta simplemente cana y baha peso si esaki ta demasiado, chiropractico lo yuda alivia e dolor pa asina bo por tuma control di bo bida y cuminsa move por lo menos 3 biaha pa siman.

Deporte Local

DIARIO TV a ricibi un stempel di "Bon Trabao" durante transmision di Futbol

Ripiticion den tur angulo y instantaneo







ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi tur esnan cu no por a yega stadion pa presencia e inicio di Playoff di Aruba su Futbol division Honor, por a presencia esaki riba canal 100 of 307HD y tambe riba e website di www.diariotvaruba,com. DIARIO mester menciona cu varios persona a yama oficina pa felicita e crew di Diario TV pa cu un tremendo transmision y cu un calidad super halto. Locual cu tur hende a goza, ta e parti di ripiticion instantaneo cu varios angulo di e hugada. Un otro bon comentario tabata e hecho cu e comentaristanan tabata comenta varios cosnan interesante di e partido na momento cu e weganan tabata andando. DIARIO a logra combersa cu representantenan di DIARIO TV, cu a splica cu ainda falta mas y cu pueblo no a mira nada ainda. Nan a splica cu nana sufri un problema tecnico cu a pone cu nan no por a pone e scoreboard y algun features mas cu nan kier a huza durante e wega. Un pabien ta bay na full e crew di Diario TV y alaves nan partner durante e temporada di playoff y final cu ta FA" Futbol Aruba". Por bishita nan riba FB y asina ricibi mas informacion. DIARIO ta gradici FA pa e potret nan di e crew di DIARIO TV.

FEBIAR

Gunnar Leonardo Campeon Nacional bola 10







ORANJESTAD (AAN): Den e fin di siman di 13-14 di May a tuma lugar den Club Pova Aruba su Nacional di Bola 10 pa 2016. Despues cu diabierna pa 6:30 pm a cuminsa y a sigui diasabra merdia y e final nan mes a tuma lugar den ora nan laat di anochi caminda Gunnar Leonardo ta titula Campeon den e Nacional Bola 10. Gunnar ta gana di Allan van Aanholt, Jorzhino Everon, Aaron Franken pa yega final.

Rensly Tromp a gana Jonathan Maduro, perde cu Jorzhino Everon pa despues gana di Elfrido Trimon, Allan van Aanholt, Richard Wolff, Angelo Tromp y di Aaron Franken pa yega final. Den final Gunnar ta gana di Rensly cu un score di 8-4 y titula su mes Campeon 2016.

Resultado final:
#1 Gunnar Leonardo
#2 Rensly Tromp
#3 Aaron Franken
#4 Angelo Tromp
#5/6 Richard Wolff / Jorzhino Everon
#7/8 Emil Kock / Allan van Aanholt

Febiar kier a gradici tur e hungador cu a yega Pova Club.

Next stop ta Aruba 8 ball team diasabra May 28 & APT A & B May 29.

Un danki ta bay na Febiar su sponsor nan Lotto, Pizza Hut cu sin nan lo no tabata posible.

Deporte Local

Resultado final di Torneo di dam ABC teni aki na Aruba





ORANJESTAD (AAN): Den e weekend cu a pasa, torneo di dam ABC a wordo teni aki na Aruba. Aruba, Corsow y Bonaire a topa tras di borchi di dam.

Cada isla a wordorepresenta cu 4 hungador, parti den 2 team di 2 persona.

Teamnan di Aruba ta
Team 1: Henri Knepa y Delbert Alexander
Team 2: Juan E. Nisbeth y Mario F. Jansen.
Team di Bonaire ta
Team 1: Richenel Anthony y Manuel Winklaar
Team 2: JinChio Feng y Norwin Lau.
Team di Korsou ta:
Team 1: Carlos Lorevil y Clifton Agatha
Team 2: Omar Romano y SignaldPiar.

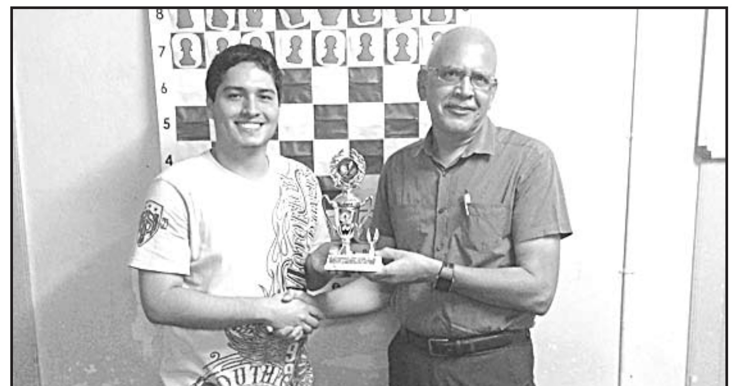
Aruba e biaha aki no a score mucho punto. Solamente e team 2 di Aruba a empata cu e team 1 di Bonaire. E teamnan di Corsow a score mas tanto punto. E team 1 di Corsow a gana tur nan wega y a score 8 punto ye team 2 di Corsow a perde solamente di e team 2 di Bonaire y a score 6 punto. Corsow a score en total 14 punto cu nan 2 teamnan. Bonaire a keda na di 2 lugar cu 8 punto.

E hungador individual cu a score mas tanto punto ta Carlos Lorevil di team 1 di Corsow. Carlos a gana 3 wega y a table 1 wega. E la score 7 punto. Na di 2 lugar tabata tin un empate entre Norwin Lau di Bonaire, Clifton Agatha di Corsow y Signald Piar di Corsow. Nan tur 3 a score 6 punto. Clifton Agatha a hunga den e team 1 di Corsow, mientras Norwin Lau y Sigald Piar a hunga den team 2.Clifton a bay e ora cu e Segundo lugar. E empate entre Norwin Lau y Signald Piar ta wordo kibra door cu Norwin a gana Signald den nan wega contra otro. Norwin di Bonaire a keda na tercer lugar. Tur wega a wordo hunga den un bon ambiente na Centro di BarioTanki Leendert. Tur hungador a duna nan maximo y no tabata ningun wega cu a termina den menos cu 2 ora.

Entregamento di premio a tuma lugar diadomingo, despues cu tur hungador a disfruta di un bon BBQ. Otro aña, Bonaire ta na beurt pa organiza e torneo di dam ABC. Nan a bisa caba cu nan lo organiza esaki den e mes un temporada aki otro aña. Otro aña nos lo cuminza pa hinca obligatoriamente un hungador hoben den e team. Di e 4 hungador, 1 di nan mester ta un hoben di maximo 16 aña.

Final di torneo di Ahedrez Adolf Lichtenstein y start di torneo Verano







ORANJESTAD (AAN): Diahuebs ultimo a tuma lugar entregamento di premio na e ganadornan di torneo di Ahedrez Adolf Lichtenstein. Un total di 14 hungador a participa na e torneo aki. Na promer lugar a termina Maria Diaz cu 6 punto for di 7 partido. Maria a empata cu Daniel Diaz Junior y Annelaine Jacobs y a gana tur su otro 5 weganan. Na di 2 lugar tabata tin un empate entre Daniel Diaz Junior, Octavio Croes y Jose Pesqueira. Tur 3 a termina cu 4 ½ punto for di 7 partido. Daniel Diaz tabata tin e contrincantenan mas fuerte y a keda na segundo lugar sigui pa Octavio Croes cu a termina na tercer lugar.

Despues di entregamento di premio, nos a start cu nos próximo torneo cuta Torneo di Verano. Varios hungador hoben no por a participa pa motivo di examen di scol. Un total di 8 hungador a start cu e promer rond. Resultado di e promer rond ta como lo siguiente. Mark Bueno a gana di Alvin Howell, Angelo Franken a gana sorpresivamente di Maria Diaz, Octavio Croes a gana di Enrique Jacopucci y Orlando Mora a perde di Jose Pesqueira. Otro siman e segundo rond di torneo di Verano lo wordo hunga. Jose Pesqueira lo topa cu Mark Bueno, Angelo Franken contra Octavio Croes, Maria Diaz contra Enrique Jacopucci y Alvin Howell contra Orlando Mora.

Si tin hungador cu a hajanan mes stroba diahuebs cu a pasa, nan por presenta diahuebs awor dia 19 di Mei na club pa por hunga e segundo rond. Tur hungador di ahedrez ta bon bini. E weganan ta wordo hu



Club Miembronan a ricibi tur e reglamento nan valido pa playoff 2015-2016

SCHEDULE UN ROND DI PLAY OFF SEMI FINAL Y FINAL LIFIDA Mini Mini- Mini Baby - Baby - A - B 2015-2016								
			DIADOMINGO					
Fecha:	DIVICION	Orario:	TEAM	VS	TEAM	Tereno	Score	REFEREE
22 MEI	A	9:00 AM	NACIONAL-WASHINGTON	VS	BRITANNIA	CDFF		
22 MEI	A	10:20 AM	RCA	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
22 MEI	B	11:35 AM	BRITANNIA	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
22 MEI	B	12:50 PM	ESTRELLA	VS	RCA	CDFF		
29 MEI	A	9:00 AM	NACIONAL-WASHINGTON	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
29 MEI	A	10:20 AM	BRITANNIA	VS	RCA	CDFF		
29 MEI	B	11:35 AM	BRITANNIA	VS	RCA	CDFF		
29 MEI	B	12:50 PM	ESTRELLA	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
5 JUNI	A	9:00 AM	NACIONAL-WASHINGTON	VS	RCA	CDFF		
5 JUNI	A	10:20 AM	BRITANNIA	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
5 JUNI	B	11:35 AM	BRITANNIA	VS	ESTRELLA	CDFF		
5 JUNI	B	12:50 PM	ESTUDIANTES	VS	RCA	CDFF		
FINAL LIFIDA A y B > DIADOMINGO 12 JUNI 2015-2016								
12 JUNI	A	9:00 AM	3	VS	4	CDFF		
12 JUNI	A	10:20 AM	1	VS	2	CDFF		
12 JUNI	B	11:35 AM	3	VS	4	CDFF		
12 JUNI	B	12:50 PM	1	VS	2	CDFF		

Fecha:	DIVICION	Orario:	TEAM	VS	TEAM	Tereno	Score	REFEREE
21 MEI	MINIMINI	8:30 AM	BRITANNIA	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
21 MEI	MINIMINI	9:15 AM	DEPORTIVO	VS	RCA	CDFF		
21 MEI	MINIBABY	10:00 AM	BRITANNIA	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
21 MEI	MINIBABY	10:45 AM	ESTUDIANTES	VS	RCA	CDFF		
21 MEI	BABY	11:5o AM	DEPORTIVO	VS	BRITANNIA	CDFF		
21 MEI	BABY	12:55 PM	ESTUDIANTES	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
28 MEI	MINIMINI	8:30 AM	BRITANNIA	VS	RCA	CDFF		
28 MEI	MINIMINI	9:15 AM	DEPORTIVO	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
28 MEI	MINIBABY	10:00 AM	BRITANNIA	VS	RCA	CDFF		
28 MEI	MINIBABY	10:45 AM	ESTUDIANTES	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
28 MEI	BABY	11:5o AM	DEPORTIVO	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
28 MEI	BABY	12:55 PM	ESTUDIANTES	VS	BRITANNIA	CDFF		
4 JUNI	MINIMINI	8:30 AM	BRITANNIA	VS	DEPORTIVO	CDFF		
4 JUNI	MINIMINI	9:15 AM	ACIONAL/WASHINGTO	VS	RCA	CDFF		
4 JUNI	MINIBABY	10:00 AM	BRITANNIA	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
4 JUNI	MINIBABY	10:45 AM	ACIONAL/WASHINGTO	VS	RCA	CDFF		
4 JUNI	BABY	11:5o AM	DEPORTIVO	VS	ESTUDIANTES	CDFF		
4 JUNI	BABY	12:55 PM	BRITANNIA	VS	NACIONAL/WASHINGTON	CDFF		
GRAND FINAL LIFIDA MINI MINI - MINI BABY - BABY - > DIASABRA 11 JUNI 2016								
11 JUNI	MINIMINI	8:00 AM	3	VS	4	CDFF		
11 JUNI	MINIMINI	8:50 AM	1	VS	2	CDFF		
11 JUNI	MINIBABY	9:25 AM	3	VS	4	CDFF		
11 JUNI	MINIBABY	10:30 AM	1	VS	2	CDFF		
11 JUNI	BABY	11:30 PM	3	VS	4	CDFF		
11 JUNI	BABY	1:25 PM	1	VS	2	CDFF		

ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi tabatin Reunion pa tur Club Miembro cu a clasifica den nan division nan di Lifida. Den e Reunion a trata e punto nan di Reglamento Valido pa Play Off 2015-2016.

President di LIFIDA sr. Jose F. Wever 'Buchi Panama' a yama tur Bon Bini.
Y a participa na tur Miembro presente kende nan a clasifica den Lifida den tur 5 categoria nan como lo siguiente:

Lifida B(2002-2004)
> SV Britannia
> SV Estrella
> RCA
> SV Estudiantes
>
Lifida A (2004/2005)
> RCA
> Nacional Washington
> Britannia
> Estudiantes

Lifida Baby (2006-2007)
> SV Estudiantes
> SV Deportivo RCA
> SV Britannia
> Nacional Washington

Lifida Mini Baby
> (2008-2009) ta:
> SV Britannia
> SV Estudiantes
> Nacional Washington
> RCA

Lifida Mini Mini (2010-2011)
> SV Britannia
> SV Deportivo
> Nacional Washington
> RCA

Lifida a gradici tur Club Miembro pa nan participacion den e Campeonato 2015-2016 y a desea tur clase di EXITO na un y tur cu a clasifica den e Play Off Semi y Final cu ta cuminza diasabra 21 cu wega nan di Lifida Mini Mini Lifida Mini Baby, Lifida Baby y su diadomingo 22 ta hunga LIFIDA A y LIFIDA B.
LIFIDA a gradici sr. Kenneth Simon cu e 'groupchat' cu tabata tene tur Club updated cu e standing.

Tur wega ta den stadion di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Shaba Noord. Wega nan ta cuminza ya for di 8'or di mainta durante tres fin di siman y ta finaliza dia 11 y 12 juni 2016.

LIFIDA ta invita henter pueblo di Aruba y amante nan di 'Deporte Rey' pa bin presencia e wega nan di aki y apoya nos mucha nan.
Masha Danki

Docente di Colegio Arubano, Zaida Everon

"Cada hoben reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso ta un fuente di inspiracion pa otro hobennan cu ainda no a descubri kiko tur ta nan potencial nan"



Recientemente e EXPO Hoben y Talentoso a yega Colegio Arubano pa asina nos alumnonan di dicho scol sera conoci cu e rolemodelnan cu den pasado a wordo reconoci den e bunita proyecto Hoben y Talentoso. Despues di a bishita Colegio San Nicolas, St Paulus School y Colegio Santa Filomena, awo Colegio Arubano a bira e di cuater scol cu ta ricibi e bunita EXPO Hoben y Talentoso. Den nomber di Colegio Arubano a hiba palabra docente y alabes vocero di e scol, juffrouw Zaida Everon.

"Masha tempo Colegio Arubano a spera riba e Expo Hoben y Talentoso, esaki cu man habri mirando cu tantisimo di e hobennan cu ta forma parti di e Award Book Hoben y Talentoso 2013, 2014 y 2015 ta sea alumnonan of ex-alumnonan di Colegio Arubano", juffrouw Everon a bisa. E la agrega; "Como un di e scolnan di mas grandi na Aruba bishita pa alrededor di 1500 alumno, pa Colegio Arubano e ta un oportunidad unico pa expone tur e talentonan aki. Cada un talento lo ta un fuente di motivacion y inspiracion pa e alumnonan cu kizas ainda no a descubri kiko tur ta nan potencialnan. Pa medio di e Expo Hoben y Talentoso ta spera cu e inspiracionnan lo mishi e alumnonan di paden y ilumina nan mente pa asina nan por logra nan metanan poni". Na final di e mainta algun di e hobennan reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso a introduci nan mes na e alumno y docentenan presente y a duna un testimonio cortico pakiko nan a wordo reconoci den e bunita proyecto aki.
Desde su inicio na aña 2013 y bou inciativa di Minister President, Mike Eman, e proyecto Hoben y Talentoso a bira masha popular unda a reconoce un total di 104 hobennan local cu a destaca den diferente area sea na Aruba of den exterior, esaki den e areanan di inovacion, entrepreneurship, educacion, musica, arte, baile y deporte. Cada un di e hobennan reconoci mester bira un fuente di inspiracion pa otro hobennan y henter nos comunidad. Nan ta un berdadero ehempel y mas cu claro cada un di nan lo mester sigui traha duro pa logra metanan cu nan pone nan dilanti.
Pa un periodo di cuater siman, e Expo Hoben y Talentoso lo por ser admira den e Hal di Colegio Arubano na Playa y lo permanece na e scol te cu dia 12 di Juni.

Deporte Local

Rough Riders BMX Club a saca cara di Aruba na Corsow den e caredanan International di BMX Bike Cross









ORANJESTAD (AAN): Den e weekend cu ta tras di lomba tabata tin careda international di BMX bike cross na Curacao organiza pa Global BMX Curacao. Nos Club di Rough Riders BMX Club a wordo representa pa e siguiente atletanan: Kailen Wouters, Tirzah Regales, Thearan Thode, Tahir Thode, Ashwad Fingal, Chris Semerel, Davey Croes, Bastiaan Bijen y Jaymer Carolina. E competencia tabata hopi fuerte y nos atletanan a sa di bataya te na final. E resultado ta como lo sigiente:

Kailen Wouters, 3rd place strider 2yrs
Davey Croes 3rd place boys 14 yrs
Tirzah Regales 2nd place girls 11 yrs

Directiva di Rough Riders BMX Club kier a felicita tur su representante nan cu e titulo nan logra y keep up the good job guys."

Joos Contractor a sponsor uniform pa e referee nan



ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi a cuminsa e campionato di voetbal di 50 plusser nan ariba veldi Bubali. Tabata net un bon oportunidad pa e Referee nan por a estrena nan uniform nobo. Bautismo di e uniform a tuma lugar prome cu e weganan a start sali y a toca honor na Sra. Mayra V/D Linde Kock pa basha un poco di biña ariba un di e uniform nan, como muestra di e bautismo oficial di e uniform nan aki cu a wordo patroniza pa Joos Contractor. E Referee nan cu tabata presente ta: Armando Boekhoudt, Ernst Mohamed, Obry Maduro, Mai Lampe y Elton Ignacio.

DEPORTE INTERNATIONAL

Molina ta bati doblete pa impulsa dos careda como pinch-hitter y Cardinals ta gana Dodgers 5-2



LOS ANGELES (AP): Despues cu Los Angeles Dodgers a gana e prome dos weganan di e serie contra St. Louis Cardinals, e di tres wega a wordo gana pa Cardinals. Matt Carpenter a bati un homerun pa di 5 biaha den 8 wega, Yadier Molina a bati un doblete como pinch-hitter pa impulsa dos careda y St. Louis a logra gana Dodgers 5-2 Diadomingo anochi.

Stephen Piscotty a contribui tambe door di bati un hit pa impulsa un careda.

Mike Leake (2-3) a bira pitcher ganador despues di tira 6 inning, mientras cu Trevor Rosenthal a tira di 9 inning pa logra su di 7 wega salba.

E unico dos caredanan di Dodgers a bin atravez di e dos homerunnan cu shortstop Corey Seager a bati.

J.P. Howell a bira pitcher perdedor despues di permiti un hit di Jeremy Hazelbaker, kende a anota riba e doblete di Molina.

Fernandez ta poncha 11 bateador y Marlins ta gana Nationals 5-1



WASHINGTON (AP): E 'ace' di Miami Marlins Jose Fernandez tabata tin solamente un momento unda cu el a sinti su mes fastioso y esey tabata ora cu su compañeronan di equipo Giancarlo Stanton y Marcell Ozuna a dal den otro den outfield.

Fernandez a poncha 11 bateador den 7 inning y e mes a impulsa 2 careda, pa yuda Marlins gana Washington Nationals 5-1 Diadomingo.

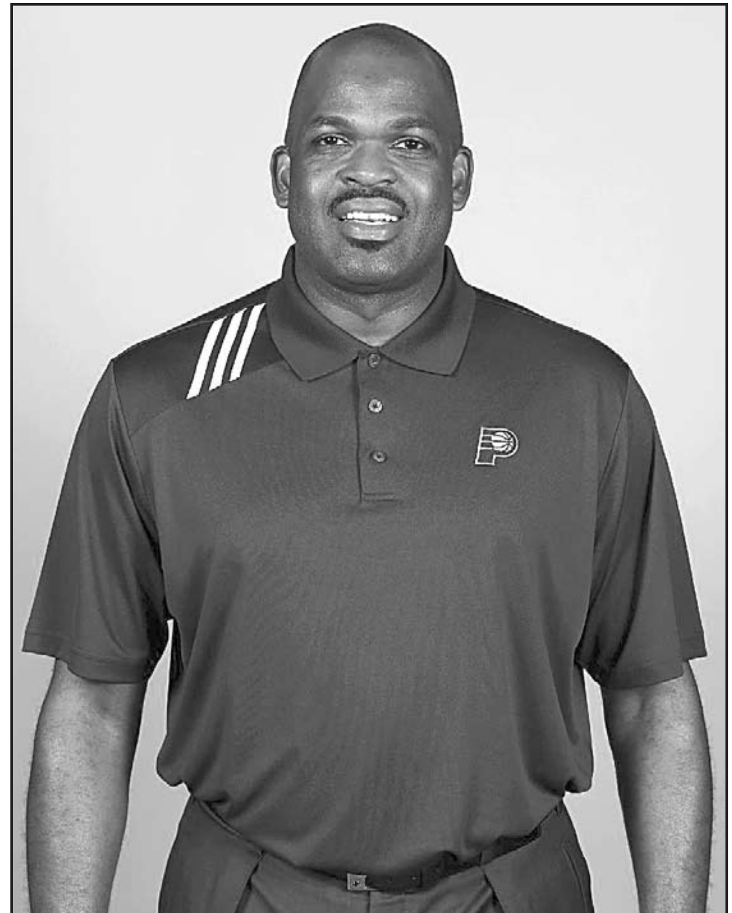
Tabata riba un bala bati pa Ryan Zimmerman cu Stanton y Ozuna a dal den otro.

Zimmerman a core bay te home pa anota e unico careda di Nationals.

Banda di e careda Fernandez a permiti 4 hit y 3 base por bola.

Stanton a contribui cu su di 11 homerun, mientras cu Ozuna a bati un hit y a anota un careda.

Pacers ta bay promove coach asistente Nate McMillan como coach principal



INDIANAPOLIS (AP): Indiana Pacers a yama un conferencia di prensa Dialuna pa nombra coach asistente Nate McMillan como nan coach principal pa e proximo temporadanan di NBA.

McMillan a pasa 12 temporada como un coach di NBA na Seattle y Portland, prome cu el a uni su mes na e staff di Pacers den e temporada di 2013/14.

E tin un record di 478-452 den temporada regular y 14-20 den playoffs.

McMillan a traha cu general manager di Pacers Kevin Pritchard ora cu ambos di nan tabata na Portland.

E decision a bin menos di dos siman despues cu presidente di operacionnan di basketball Larry Bird a bisa cu e contrato di coach Frank Vogel no lo bay wordo renoba.

Gotze ta confirma cu e ta papiando cu Ancelotti tocante su futuro cu e club



ALEMANIA: Mario Gotze a nenga di confirma si e coach nobo cu Bayern Munich a apunta esta Carlo Ancelotti a bise cu e por bay for di e club, pero el a admiti cu nan a discuti riba su futuro.

Segun informenan, Gotze y Ancelotti a papia na telefon pa discuti riba e status di e hungador di seleccion di Alemania, mirando cu tin hopi indicacion cu Gotze lo por ta bayendo for di Bayern.

Tin varios rumor cu ta bisa cu Gotze lo por ta bayendo bek pa hunga pa Borussia Dortmund of pa Liverpool.

Liverpool tin Jurgen Klopp como coach y Gotze a hunga pa Klopp ora cu e tabata coach di Dortmund.

Ancelotti supuestamente lo a bisa Gotze cu e no por garantiza cu e lo tin un puesto fiho den e equipo principal di Bayern. Sinembargo, e hungador di 23 aña no kier a duna detayenan di locual el a papia cu Ancelotti.

DEPORTE INTERNATIONAL

Rougned Odor ta dal Bautista mokete den pelea entre Rangers y Blue Jays



ARLINGTON, Texas (AP): Aparentemente Texas Rangers a keda cu rabia riba e accion di Jose Bautista di aña pasa, unda cu Bautista a bati un homerun pa Toronto Blue Jays den un wega clave di playoffs, el a para na plato, flip su bat y despues el a core e basenan.

Diadomingo a tuma lugar e ultimo wega entre Rangers y Blue Jays di temporada regular y den su ultimo turno un pitcher relevista di Texas a dal Bautista cu bala.

Tabata obvio cu tabata intencional y ora cue proximo bateador a bati un bala pa tercera base y Texas kier a hasi un double play, Bautista a slide fuertemente riba segunda base di Rangers Rougned Odor, kende durante e slide caba tabata intentando di tira e bala pa e bala dal cabez di Bautista.

Bautista a lanta para y a bin den direccion di Odor y Odor a pushe.

Ora cu Bautista a cana bin dilanti atrobe Odor a dal e un mokete fuerte den su cara y a cuminza un pelea entre e hungadornan di ambos equipo.

Door di e pelea 6 persona a wordo expulsa incluyendo Odor y Bautista.

En total 8 persona a wordo expulsa y na final Rangers a gana e wega 7-6.

Hamilton y Rosberg no castiga pa accidente den Grand Prix di Spaña



SPAÑA: Tanto Lewis Hamilton como tambe Nico Rosberg no a wordo castiga pa e accidente den cual nan tabata envolvi Diadomingo, den prome rond di e Grand Prix di Formula Uno na Spaña.

E Jurado di careda a considera e accidente entre e dos pilotonan top di Mercedes Benz como un incidente di careda, unda cu ambos chofer a tene nan mes na e reglanan di careda. Na television e accidente a mustra diferente.

Hamilton kier a pasa Rosberg for di paden pa bat na prome lugar, pero e tabata tin mucho tiki espacio pa hasi esaki.

Despues cu e piloto Ingles a dal e Aleman su auto di patras, el a perde control totalmente.

Hamilton su auto despues a dal fuertemente den e auto di Rosberg, kende ta ganador di e prome 4 caredanan di Grand Prix di e aña aki.

Ambos piloto a acepta e veredicto

Karl-Anthony Towns nombra unanimamente como nobato di aña



MERCA: Den un temporada di NBA di premionan duna unanimamente, un otro escogencia obvio tabata e premio di nobato di aña pa temporada di 2015/16.

E premio aki a wordo duna unanimamente na Karl-Anthony Towns di Minnesota Timberwolves.

Towns a bira e di 5 hungador di NBA pa gana e premio unanimamente.

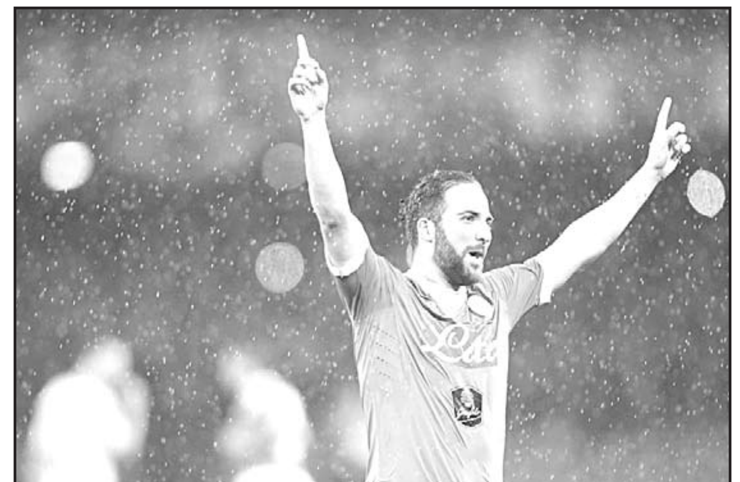
E otronan ta Damian Lillard (in 2012-13),Blake Griffin (2010-11), David Robinson (1989-90) y Ralph Sampson (1983-84).

Towns a cuminza y a hunga tur di e 82 weganan di Timberwolves e temporada aki y e tabata tin un average di 18.3 punto pa wega.

El a logra tambe 10.7 rebounds, 2 asistencia y 1.7 blocks hungando 32 minuut pa wega.

Kristaps Porzingis di New York Knicks a caba na di dos lugar logrando 117 di e 130 votonan pa di dos lugar.

Higuain contento di kibra record di anotacion di Italia



ITALIA: Den fin di siman Gonzalo Higuain a anota 3 gol pa yuda Napoli gana Frosinone den e ultimo wega di temporada di Serie A y asina el a kibra e record di anotacion di gol di un temporada na Italia di Gunnar Nordahl di 35 gol.

E atacante Argentino a anota den di 52, di 62 y den di 71 minuut, pa logra un total di 36 gol den 34 wega den e campeonato Italiano.

Nordahl como strea di AC Milan a pone e record na 35 gol den temporada 1949/1950.

Napoli cu e triunfo a confirma nan lugar den Champions League pa proximo temporada.

“Mi ta hopi orguyoso di locual mi a hasi”.

“Mi tabata determina pa kibra e record y mi ta asina contento cu mi a logra”, Higuain a bisa despues di e wega.

Noticianan for di Hulanda

Hulandesnan masalmente malo despues di bishita camping na Belgica



HULANDA: Un grupo di mucha di school tambe a bira malo despues di bishita un camping den Ardennen na Belgica, cu ayera a wordo evacua.
Un siman pasa nan a drumi na mes caminda unda cu Diadomingo decenas di hendenan cu tabata campa a haya sintoma di ta venena.
Cuater persona mester a wordo transporta pa hospital.
E victimanan a sinti mareo, nan tabata tin dolor di barica y algun di nan a vomita.
Siman pasa tambe cos a Sali for di man.
Muchanan di school OSG Sevenwolden di Heerenveen diripiente a bira hopi malo.
Casi tur di e 70 muchanan cu a participa na e campamento a bira malo.
Un di e muchanan tabata malo caba prome cu el a bay e camping y nan ta specula cu e por a plama un virus, pero tin cu ta bisa cu e awa di bebe por tabata e problema.
Instancianan di salubridad ta investigando kico lo por a pasa.

Casi mitad di e Hulandesnan a haya intento di fraude di carchi di banco contra nan



HULANDA: Casi 4 di tur 10 Hulandes durante ultimo dos añanan a haya nan mes confronta cu e fenomeno di fraude di carchi di banco of di credit card.
Casi un tercera parti di nan realmente a bira victima di e actividad criminal aki, unda cu placa a wordo horta for di nan.
Pa haya e placa bek na e banco mayoria di biaha ta un trabao hopi fastioso.
Esaki segun un encuesta di Geldgids di Consumentenbond.
Consumentenbond ta conseha tur hende pa no rindi di biaha, si banco no kier pagabo bek e daño cu bo a sufri.
Den hopi di e casonan e victimanan no a haya nan placa bek.

Mayoria Hulandes no ta uza vakantiegeld pa bay vakantie, sino pa paga debe



HULANDA: Vakantiegeld na Hulanda ta wordo uza mas pa paga debe cu paga pa bat vakantie.
Esaki ta un resultado remarcable di un encuesta hasi pa DFT. Un total di 39% di casi 1800 participante na e encuesta ta hasi uso di nan vakantiegeld pa paga debe.
For di un punto di bista personal e hecho aki ta uno responsabel, pero pa economia di e pais ta mihor si e placa wordo gasta riba por ehempel un vakantie.
Ta solamente 35% di e Hulandesnan ta uza e placa pa locual e ta destina, esta pa vakantie. Tambe ta asina cu 13% ta uza e placa pa inverti den nan cas, mientras cu otro 13% ta uza e placa pa specula riba mercado di inversion.

Hulanda ta manda 3 miyon euro pa yuda Etiopia cu cuminda



DEN HAAG: Hulanda ta bay saca 3 miyon euro extra pa yuda Etiopia cu cuminda.
E pais Africano ta sufriendo di un sequia grandi.
"Den partinan di Etiopia dentro di algun luna no ta bat tin cuminda mas, si comunidad internacional no drenta den accion", segun Minister pa Comercio Internacional y Cooperacion di Desaroyo Lilianne Ploumen.
E placa extra ta wordo uza pa cuminda pa mucha, manera bolo of chuculati rico na proteina y energia, simiya pa planta y cuminda pa ganado.
Etiopia ta un die paisnan cu ta sufri di e efectonan di tempo yama El Niño.
Door di e situacion di e pais, Hulanda desde fin di aña pasa pa Etiopia su a pone 25 miyon euro disponibel.

Telefonnan di **Diario**
582 -6747 Fax 5828551

Noticia Internacional



Secretario di Estado di Merca John Kerry y presidente Ilham Aliyev di Azerbaijan durante un reunion bilateral na Vienna, Austria.

Cuba y Merca a discuti medidanan pa preveni y investiga labamento di placa

Cuba y Merca a examina na Havana, manera pa preveni y investiga operativonan di labamento di placa, den marco di proceso di normalizacion di nan relacionnan, Embahada Mericano a informa.

Durante un "reunion tecnico" relaciona cu labamento di placa, cu a tuma lugar den capital Cubano, tur dos delegacion a intercambia "informacion y practicanan relaciona cu prevencion y investigacion di labamento di placa", Embahada a señala den un nota manda na prensa.

E nota a agrega, "cu nan a papia riba metodonan pa labamento di placa, rapport di institucionnan financiero, y a compara experiencianan riba colaboracion y intercambio di informacion cu entidadnan priva y gubernamental", subrayando cu e tema lo tin "intercambionan tecnico den futuro".

Delegacion Mericano tabata lidera pa subdirector general adhunto di Operacionnan Internacional di Servicio di Imigracion y Control di Aduana y Investigacion di Departamento di Seguridad Nacional, Raymond Villanueva.

Intercambio riba labamento di placa a wordo discuti durante di tres reunion di comision bilateral Cuba-Merca, na Havana y na unda nan a negocia realizacion di otro reunionnan tecnico y firmamento di acuerdonan di cooperacion.

Cuba a pidi Washington garantianan "legal y politico" pa opera atravez di sistema financiero Mericano y internacional, segun subdirector di Merca di Gobierno Cubano, Gustavo Machin.



Yiu di ex presidente di Honduras a declara culpable di trafico di cocaina na Merca



NEW YORK: Fabio Lobo, yiu di ex presidente di Honduras, Porfirio Lobo, a declara culpable di conspira pa importa cocaina pa Merca, den un investigacion di Departamento pa Control di Droga di Merca (DEA) y un aña despues di su aresto na Haiti.

Su condena lo wordo anuncia dia 15 di September. Lobo, di 44 aña di edad, por wordo condena cu un minimo di 10 aña di prison y hasta pasa resto di su bida den prison.

Durante e audiencia den un Corte Federal na Manhattan, e acusado a confesa su participacion den narcotrafico, cu tambe ta implica polisnan Hondureño, un fiscal a declara.

"Mi tabata sa cu esaki tabata sa cu esaki tabata ilegal", Lobo a reconoce.

Tata di Lobo a wordo elegi presidente di Honduras fin di 2009, despues di un golpi militar, cu a deroca presidente Manuel Zelaya. Porfirio Lobo a bandona e cargo na Januari di 2014 y Juan Orlando Hernandez a asumi presidencia.

Na momento di e aresto di Fabio Lobo, su tata a declara: "mi ta spera cu mi yiu ta inocente, pero si e ta culpable e mester para responsable pa su actonan".

Iran a aresta modelonan pa publica potretnan online sin nan 'hijab'

TEHRAN, Iran: Polis Irani a aresta ocho persona como parti di un campaña contra loke nan ta considera como "actonan anti islamico" den internet, manera modelonan femenino cu a publica potretnan sin nan hijab (cabey cubri), prensa oficial a informa riba dialuna.

E campaña ta parti di un amplia lucha cultural den Republica Islamica riba futuro di e pais.

Arestonan a tuma lugar despues di detencionnan di artista, autor, periodista y activistanan, den momentonan cu gobierno di presidente, Hassan Rouhani, a asegura un historico acuerdo nuclear cu potencianan mundial.

Aresto y sentencianan duro a manda un señal cu extremistanan presente den polis y poder hudicial —incapaz di stop acuerdo nuclear y cu tin miedo cu leynan social mas liberal debilita Republica Islamico— ainda tin poder den e pais.

E canal di television oficial a informa cu e operativo mas recien, yama haraña II, tabata tin mira na usuarionan di aplicacion pa comparti potret, Instagram, propiedad di Facebook.

E reportahe a inclui potretnan di modelo Elham Arab, conoci pa su potretnan bisti cu shimis di bruid, mientras e tabata papia dilanti di fiscal di Tehran, Abbas Jafari Dowlatabadi, den un sala di conferencia.

E reportahe no a specifica acusacionnan contra dje, ni a identifica e otro siete detenido. Sin embargo, si a indica cu polis a identifica alrededor di 170 persona cu pa su actividad den rednan social a participa den modelahe, entre nan 58 modelo, 59 fotografo y makiyador.

El a agrega cu esnan cu a wordo identifica mester a cera nan negoshi, como tambe nan paginanan di Instagram y Facebook.



Noticia Internacional

Capriles a adverti cu Venezuela lo bira un "bom" si revocatorio wordo impedi



CARACAS: Ex candidato presidencial Venezolano, Henrique Capriles, un di principal impulsor di revocatorio di mandatario Nicolas Maduro, a adverti cu e pais ta "un bom" cu den cualkier momento por explota si autoridadnan no permiti cu e proceso tuma lugar e aña aki.

"Nos ta bisa cu tur responsabilidad na Gobierno, si boso obstrui caminda democratico nos no sa loke ta bay pasa den e pais, Venezuela ta un bom cu den cualkier momento por explota", segun Gobernador di Estado Miranda, durante un manifestacion opositor.

Den actividad di opositornan convoca pa presiona autoridadnan di Conseho Nacional Electoral (CNE) pa acelera tramite di solicitud introduci pa oposicion, Capriles a asegura cu "no tin ningun motibo pa e aña aki no tin un revocatorio, cu excepcion di esnan kier tranca via democratico".

E obhetivo di opositornan ta logra cu CNE cuminsa tramite di verificacion di casi dos miyon firma entrega dia 2 di Mei pasa na autoridadnan, den apoyo na solicitud di un revocatorio presidencial, un paso fundamental pa Poder Electoral cuminsa e proceso.

CNE a informa e siman aki cu nan lo tuma hasta 2 di Juni pa confirma firmanan prome cu convoca e verificacion cu ta establece e reglamento y cu opositornan ta demanda.

"Loke ta pasando ta cu tin cuatro señora den CNE cu no kier revocatorio ni kier eleccion di ningun tipo na Venezuela", Capriles a indica pa referi na cuatro di e cinco rector cu ta dirigi Poder Electoral Venezolano.

Guardia Costa di Merca a cancela buskeda di pasahero di crucero

GALVESTON, Texas: Guardia Costa Mericano a suspende buskeda di un pasahero cu a cay den awa for di un crucero den Golfo di Mexico, un dia despues cu esaki a bandona Galveston, Texas.

Den un declaracion publica dialuna, Guardia Costa a informa cu buskeda di Samantha Broberg, di 33 aña di edad, a wordo suspendi diadomingo anochi, despues cu equiponan a revisa e area durante mas di 20 hora, cubriendo mas di 11.130 kilometer cuadra.

Compania di crucero, Carnival Cruise Line a bisa cu personanan cu a viaha cu Broberg a raporta su desaparicion riba diabierna. Un video di seguridad di e barco a mustra un muher ora cu el a cay den awa, alrededor di 2 am riba diabierna.

Carnival Liberty a yega Galveston riba dialuna mainta.



Trump ta kere cu si e yega poder e no lo tin "un bon relacion" cu Cameron

LONDON: Candidato republicano pa Cas Blanco, Donald Trump ta kere cu si e yega na poder e no lo tin "un bon relacion" cu Prome Minister Britanico, David Cameron, despues cu el a considera propuesta di Trump di prohibi entrada di musulmannan na Merca como "estupido".

"Parce cu nos no ta bay tin un bon relacion (cu Cameron), ken sa. Mi ta spera di por tin un bon relacion cune, pero parce cu e no ta dispuesto pa atende e problema", Trump a declara na canal di television Britanico, ITV.

Despues cu Trump a haci e propuesta, despues di atentado na San Bernardino (Merca) di parti di un pareha musulman, Cameron a considera e plan "estupido, divisorio y ekiboca".

E candidato republicano, cu a provoca varios polemica pa su comentarionan, tambe a referi na alcalde nobo di London, Sadiq Khan, kende a bisa cu e tabata comentarionan "mahos".

Despues di su victoria den eleccionnan pa alcaldia di London, dia 5 di Mei, Khan a califica politico Mericano di "ignorante" pa su opinionnan riba musulmannan.

"Mi ta ofendi, e no conoci mi. Mi ta kere cu ta trata di comentarionan hopi grosero y sinceramente mi kier bis'e cu mi ta bay corda riba e declaracionnan", Trump a agrega.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



Presidente di Rusia Vladimir Putin a papia cu Prome Minister Dmitry Medvedev, durante un reunion di comision presidencial pa supervision di desaroyo di logronan socioeconomico di Rusia, na Moscu, Rusia.

Minister dr. Alex Schwengle:

Dia 16 di mei 2016 ta un dia historico pa cuido medico na Aruba







ORANJESTAD (AAN): Dialuna, dia 16 di mei, 2016 ta un dia historico pa cuido medico na Aruba, segun Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan dr. Alex Schwengle a expresa durante di un conferencia di prensa na Instituto Medico San Nicolas (IMSan). E mandatario a bisa cu despues di hopi analisis y negociacion, AZV, gobierno y IMSan a yega na e punto cu por anuncia na comunidad di Aruba cu a yega na un consensus pa cu a desaroyo di servicionan na IMSan.

Minister Schwengle a declara cu e ta contento cu a yega na decisionnan importante cu ta enfoca riba mehora y expande servicionan den cuido medico na Aruba, particularmente hisando e cantidad y calidad di servicionan y cuido cu ta worde ofreci na San Nicolas, y ta complementa e servicionan y cuido cu ta worde brinda na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

Hopi miyones a worde inverti caba na IMSan y no tin ningun logica pa no sigui cu loke a cuminsa caba, haciendo cambio, adaptacionnan y agregando na e servicionan y ekiponan cu ya tin aki, e minister a expresa.

El a agrega cu ta tene na cuenta sigur tambe cu expansion di servicionan e convinencia y comodidad di e habitantenan di p'ariba di brug, kende lo corta tempo di viahe y espera uzando servicionan cu lo ta disponibel na San Nicolas tambe.

Pa 2018 IMSan, hunto cu su partner internacional Baptist Health South Florida mester ta cla pa ricibi su prome pashent pa radioterapia, cual ta worde administra cu un linear accelerator hopi modern, y lo por cuminsa uza e tres salanan di operacion. E salanan di operacion lo ta dedica na "dagbehandelingen", o sea intervencionnan pa cual e pashent no ta worde admiti den hospital. Si acaso pasa cu un pashent mester worde admiti, e ta worde manda hospital.

Como cu IMSan lo sigui desaroya e departamento di specialista di wowo, un di e salanan di operacion ta bira practicamente exclusivamente pa operacionnan di wowo.

Adicional di e 18 stoelnan cu ya ta den uzo completo pa haemodialyse, ta agregando servicionan di peritoneale dialyse; y e departamento di eerste hulp lo conoce expansion y professionalisacion.

Pa cumpli cu rekisitonan pa e servicio di radioterapia, lo expande tambe e departamento di "rontgen". Lo agrega por lo menos un servicio mas, esta di CT-scan.

E parti di sterilisacion cu ta pertenece na e salanan di operacion ta casi cla, Minister Schwengle a agrega.

E titular di salud a subraya cu lo nifica "kapitaalvernietiging", esta "destruccion di inversion" si no sigui cu e plannan pa IMSan. E departamento cu mas ta bay costa na "exploitatiekosten" ta e salanan di operacion; lo tuma un inversion di entre shete pa nuebe miyon Florin pa tur cos keda cla.

Realidad ta cu Aruba mester di mas sala di operacion, y esunnan di IMSan lo complementa esunnan di hospital y asina lo corta tambe e tempo cu pashentnan mester warda pa haya un operacion of intervencion. E comunicaion entre IMSan y Hospitaal tabata hopi importante pa por realisa un bon plan y bon partnership.

Ta logico pa caba loke a cuminsa cun'e, como cu ya tur cos ta den un fase bastante avansa, segun Minister Schwengle. E edificio di IMSan a worde construi como un centro di cuido y lo sigui worde uza tambe como tal.

Den futuro lo mester bin combersacion tambe entre IMSan y Citgo pa determina e servicionan cu Citgo lo mester y kico IMSan por provee of kico lo por haci pa adapta cierto servicionan pa acomoda e necesidadnan di Citgo, e minister a comenta.

Tin un necesidad pa un centro medico na San Nicolas y cu e acuerdo cu a yega entre e partidonan envolvi awo por sigui traha riba su realisacion. A inverti hopi caba aki, banda di infrastructura tambe den aparatonan cu ainda no ta den uzo, y lo ta pica pa no caba e trabao.

Apesar cu tabatin algun fout den e infrastructura, manera e escogencia di lift, cual ta mucho chikito pa transporta brancard, y e falta di cumplimento cu "brandveiligheid", pa falta di bon planificacion, lo haci e cambionan necesario y lo sigui cu e plannan nobo y adapta pa ofrece mas servicio y calidad halto di cuido cu lo bay conta cu acreditacion internacional di JCI, Minister Schwengle a remarca.

Abogado ta mustra fayo den investigacion den caso di 168 kilo di droga den boto na Sero Colorado

ORANJESTAD (AAN): E hombernan D.G.P. y A.R.L. a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan pero e caso a keda posponi.

168 KILO DI DROGA:

E acusacion contra e duo aki ta cu riba 18 Januari 2016, nan tabata den posecion di droga. Ta trata aki en total di 168 kilo di droga.

CASO POSPONI:

Fiscal a bisa cu door cu e procesverbaal a keda cla laat, e caso a bin dilanti pro forma. Hues a pospone e caso pa 3 Juni 10.30 di mainta. Hues a splica cu e caso lo bay riba su schedule o sea cu e mes lo atende.

ABOGADO RECLAMA:

Abogado mr. Zara a cuestiona e cantidad di droga. Na opinion di e abogado e kier trece esaki padilanti pasobra e ta haya cu e no ta corecto. El a bisa Hues cu e droga cu ta papia di dje den e procesverbaal no ta cuadra cu loke a haya. Ta menciona 136 kilo di marihuana y 32 kilo di cocaina.

E abogado a bisa cu ora a laga kima e droga, e cantidad no ta cuadra. Na opinion di mr. Zara, tabatin mas droga riba e boto.

El a mustra cu ora Polis a gara nan na Sero Colorado, a detene nan y a laga e boto na e pier cu droga aden. E abogado a reclama e hecho cu a laga destrui e droga siendo cu ainda e caso no a tuma lugar. E ta haya cu esey no ta corecto pasobra awor no por averigua si loke e ta trece padilanti corecto of no.

Hues a bisa cu e puntonan aki lo ta bon pa ora di tratamento di e caso trece nan dilanti. E caso a keda posponi y e dos sospechosonan ta keda encarcela.

Poets Show
DEN AMBIENTE
25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo
PoetsTV

Herbert Horne Legendario Empleado di MetaCorporation, a celebra su 90 aña!...

** Recientemente den e elegante Renaissance Convention Center, e legendario empleado di Meta Corporation, Sr. Herbert Horne, a celebra su bunita edad di 90 aña. Famianan for di St Vincent & the Grenadines, Corsow y Inglatera y demas famianan, ex coleganan di Meta Corporation a uni hunto pa celebra e fecha natal tan respetabel di sr. Horne, kende a cuminsa traha cu Meta Corporation dia 4 July 1953 y a termina dia 31 August 2001. Ultimo occupation e tabata traha como Handyman. Pues sr. Herbert Horne a traha 48 aña pa Meta Corporation y a retira como un gran baluarte/ legendario empleado cu ta goza di un gran admiracion den e famia grandi di Meta Corporation. Pa e bunita celebracion di sr. Herbert Horne su 90 aña, famia de Veer a demostra nan gran aprecio y respet cu nan presencia. Sr. Horne a celebra su 90 aña den perfecto salud y yen di energia. Hasta a duna un show con ta marca paso riba salsa. Su alegria principal ta hunga Bigger Better Bingo, cual nunca e no sa faya. Deseonan di hopi aña mas yena cu hopi salud, energia y Bendishon..



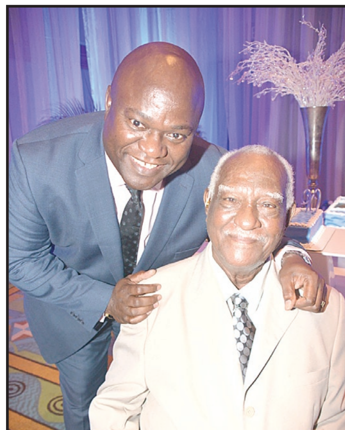






















Noticia Internacional

Venezuela a oficializa estado di excepcion y emergencia economico pa 60 dia



CARACAS: Gobierno di Venezuela a oficializa declaracion di "Estado di Excepcion y Emergencia Economico" pa 60 dia alrededor di e teritorio, un ley cu presidente di e pais, Nicolas Maduro, ta pretende enfrenta supuesto menazanan contra su Gobierno.

"Ta keda declara un Estado di Excepcion y Emergencia Economico pa motibo di circumstancianan di orden social, economico, politico, natural y ecologico cu ta afecta gravemente economia nacional, orden constitucional, paz social, seguridad di e nacion", segun articulo 1 di Gaceta Oficial difundi ayera.

Maduro a anuncia diabierna pasa su decision di decreta un estado di excepcion cu lo duna "poder suficiente" pa, entre otro asunto, enfrenta un supuesto golpi di Estado cu a wordo planea den exterior contra dje, y cu ta conta cu participacion di ex presidente Colombiano, Alvaro Uribe.

Merca a suaviza nan exigencianan riba aprobacion di visa na Argentina

BUENOS AIRES: Embahada di Merca na Argentina a cuminsa cu un programa pa brinda facilidad pa Argentinonan menor di 16 aña y mayor di 66 aña, cu mester haya visa pa viaha pa Merca, fuentenan diplomatico a informa.

Ta trata di expansion di Programa di Exencion di Entrevista di Visa (IWP), cu a wordo anuncia durante bishita di presidente Barack Obama na Buenos Aires.

Cu e politica nobo, esnan cu tin paspoort Argentino y ta menor di 16 aña of mayor di 66 aña, por solicita su visa directamente via post, y den mayoria di casonan, esnan cu cumpli cu rekisitonan nan no mester presenta personalmente pa un entrevista den Embahada.

Durante presentacion di e sistema nobo, consehero di Embajada, Kevin Sullivan, a conta cu "consulado a bisa cu programa nobo lo alcanza 10 % di solicitante di visa, kiermen, cerca di 28.000 Argentino pa aña".

Teremoto fuerte a sacudi oost di Japon, no tin peligro di tsunami

TOKIO: Un teremoto fuerte a sacudi Tokio y otro ciudadnan situa den oost di Japon, pero autoridadnan a bisa cu no tabata tin peligro di un tsunami.

Agencia Meteorologico Japones a bisa cu e teremoto, registra dialuna anochi, tabata tin un magnitud di 5,6 na Ibaraki, alrededor di 100 kilometer noordoost di Tokio.

E agencia a bisa cu e teremoto tabata tin un profundidad di 40 kilometer y cu nan no mester a manda un alerta pa un tsunami. No tabata tin informacion inmediato di herido ni daño.

E teremoto tambe a sacudi Tsukuba, na unda Ministernan di Ciencia y Tecnologia di Grupo 7 di paisnan mas industrializa di Occidente, ta atende un asamblea.

E teremoto a tuma lugar un luna despues di dos teremoto fuerte na Kumamoto, zuid di Japon, cu a laga varios morto y a destruccion di miles di dolar.



Ex alcalde di London Johnson a compara Union Europeo cu Hitler



LONDON: Ex alcalde di London, Boris Johnson a compara obhetivonan di Union Europeo cu esnan di Adolf Hitler, argumentando cu bloke di 28 pais ta creando un 'super-estado' cu ta simula intento di lider nazi di domina continente Europeo.

Johnson, figura politico di mas peso na fabor di salida di Inglatera di UE, a bisa cu 2.000 aña di historia di Europa ta domina pa intentonan desafortunado di unifica e continente y recrea era di Imperio Romano.

"Napoleon. Hitler. Varios persona a purba esaki y a termina den tragedia. UE ta un intento di haci esaki cu metodonan diferente", Johnson a bisa den declaracionnan na The Sunday Telegraph.

"Pero fundamentalmente, loke ta falta ta eterno problema, cu no tin lealtad subyacente den idea di Europa. No tin un solo autoridad cu tur hende ta respeta of ta compronde. Esaki ta causando e bashi democratico", el a agrega.

E entrevista a causa indignacion inmediato entre esnan cu ta campaña pa permanencia di Inglatera den UE despues di referendum di 23 di Juni.

Grupo cu ta boga pa permanencia di Inglatera a considera comentarionan di Johnson como un intento desespera pa distrae hende di perhuicio economico cu lo crea e separacion.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



Actor Russell Crowe, Angourie Rice, Matt Bomer, Ryan Gosling, y productor Joel Silver a atende screening di nan pelicula 'The Nice Guys' durante Festival Internacional di Cine di Cannes, na Francia.

Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacement
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

PROMOCION ESPECIAL
Ta bende santo de pleister, arena pa pega blokki, toda clase de piedra y granito. Corta mata grandi y chikito. Tira sushi afo. Tin transporte.
Cel; 562-2532.

CARPENTRY
All wood working.
Specialist in the kitchen cabinet.
Home & business furniture, doors & windows.
Cel: 745-4735.

BOBCAT/BACKHOE
coba fundeshi, pos, pool, yena baki, fundeshi, rosa tereno. Bende santo, piedra, graniet.
Cel: 569-4510 / 660-7230.

CONSTRUCCION
Cas, apartamento, cura, remodelacion, reparacion.
Prijs hopi rasonable y bon calidad.
Nos tin experiencia y responsabilidad.
English Spoken.
Yama awor 739-1383.

REPAIR ???
Problema cu frigidaire? Cooler of freezer? Ice-maker? Wasmachine? Dryer? Airco? Coriente?
Cansa di yama pa mes un problema y ainda NADA?
Cel; 593-0373
CALIDAD Y CONFIANZA NA PROMER LUGA!!!

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m^3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 / 594-1826.

PADITRANS
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Cel: 593-5203.

APARTMENT NOBO
na Piedra Plat.
1 Camber Afl. 750,=.
2 Camber Afl. 950,=.
Full muebla, free cable y wifi.
No inclui awa y coriente.
Cel; 661-6695.

TA HUUR
Un apartamento nobo, di un dormitorio no muebla pa Afl. 800,= mas deposito Afl. 800,=.
Coriente y awa no ta inclui.
Cable y internet si ta inclui.
Situa na Hubadastraat 16, Ponton.
Yama 594-4368.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Cel: 567-5282 / 565-8639.

Oops Out
pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
Tel; 594-2808 734-2808.

NOS TA FURA
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

Fabrica Di Aluminio
Mantencion & Repair
*Gate * Opener Motor * Windows
*Sliding Door * Hekwerk * Glass
5824544 - 7425616

W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel; 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di cas airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

AIRCO
"Special" pa servicio di airco inverter Awg. 95,= y split unit Awg. 85,=.
Servicio liher y garantiza.
Technico certifica.
740-7158 / 741-6210.

TA BUSCA
Señora ta busca trabou cas limpi y strika paña.
Yama 566-8209.

TA HUUR
un apartment semi muebla na Bubali, banda di Madam Janette Rest.
Cel: 744-0218.

SRA. PERUANA
Se ofrece pa haci cas limpi of cuida hende grandi y strika paña.
Cel: 567-0479.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH
SEPTIC TANK
Chica pos, habri tuberia.
Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
Marline Tel: 563-5497
Celsiusstraat #38, Oranjestad

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto? Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport. 5999-5602276 / 5999-5618773. Email: mr_orlando_@hotmail.com / app 5999-5111517

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

TA BUSCA
Un persona pa un carwash.
Tel: 740-0677 yama despues di 2'or pm.

CLEANWHEELS
TA BUSCA CARWASHERS.
CEL; 733-9191.

TA HUUR
Apartment na Koningstraat 32.
1 Camber, 1 baño, sala y cushina.
Cel: 567-2674.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno erfpacht na Seroe Pita di 575 m^2, banda di caminda, bon pa negoshi y pa Afl. 89.000,=.
Yama Mito na 593-6318.
Un compania netamente Arubano.

CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
Steam Cleaning of:
All Carpets-Sofa's
Rugs - Mattresses
Reclyners - Chairs
Clean-Disinfected.
Tel: 582-03-83
Leslie S. Maduro.

Cura limpi
Corta mata, chapi, spuit, veneno, lanta sushi etc.
Servicio pa bon prijs.
Yama mi 592-5766.

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas espacioso na Morgenster di 3 camber y 2 baño, construi 246 m^2, riba un tereno propiedad di 912 m^2, cu suficiente espacio pa extra construccion, awor reduci te na Afl. 495.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
FOR SALE
House under construccion at Kamay with 3 bedrooms / 2.5 bathrooms, up to ring beam land 616 m^2, build up 232 m^2, being sold "as is where is" for $ 190.000.
Call Mito at 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno propiedad di 1089 m^2 na Jan Flemming y pa Afl. 99.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA BUSCA
Persona cu por core auto y biba na cas (live-in) pa cuida un hende grandi.
Cel; 566-1361.

DIARIO
582-6747

Rosario Bibo diabierna 20 di mei na Alto Vista

ORANJESTAD (AAN): Diabierna awo, 20 di mei, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.

Como cu nos ta den luna di mei, luna dedica na Mama Maria, nos lo sigui pidi Birgen di Alto Vista su proteccion pa nos isla, specialmente pa tur cas di famia. Pa cada cas bira un hogar unda e miembronan tin amor y comprension pa otro p'asina tur hende ta biba feliz ariba nos dushi Aruba.

Ta invita mayornan y hobennan, specialmente esnan cu a ricibi nan prome Santa Comunion y esnan cu ta prepara pa Confirmacion pa asisti na e Rosario Bibo diabierna 20 di mei proximo na Alto Vista.

TA HUUR
apartment pa luna, pa siman y pa dia. Whatsapp 566-3902.

REPAIR INSTALL & SERVICE
Airconditioning, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, icemaker etc. Cu garantia. Cel; 565-6858.

DUSHI CAFE
patras di Alhambra.
Tel; 748-3108
* Wings
* Pork Boneless Afl. 11,40.
For di 11 am - 2.30 pm.

TA HUUR
Kamer muebla den cas pa 1 of 2 persona. Incl. awa, coriente, airco apart. Student odf hende muher Afl. 650,=. Tel; 568-7309, 8-6 pm.

FOR RENT
Apartamento en Playa
2 bedrooms,
2 bathrooms,
kitchen, patio.
Cel: 593-1763

FOR RENT
Casa en Noord,
2 bedrooms, 1 bathroom.
Kitchen, garage, patio.
Cel: 593-1763 / 588-3091.

TA HUUR
cas 3 camber, 2 baño, garage, patio. Full muebla. Excl. awa, coriente y cable. Interesado serio cel: 567-9439.



Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

TA HUUR
un cas di 2 piso na Koyari 38-E, Noord. Bon bario, cerca di hotelnan, 4 camber, 2 baño, sala, cushina, garage pa 2 auto plus 1 camber y cu su baño pafor, cura full baksteen. Afl. 2000,= p/l plus deposit. Cel: 593-1776.

TA BENDE
*Chrysler Dodge Stratus aña 2000, 4 cylinder "As is where is". Prijs Afl. 2500,=.
*Super fit massage machine. Prijs Afl. 450,=.
*Portable cut-off metal machine black 14". Prijs Afl. 225,=.
*Magic Chef dryer gas. Prijs Afl. 200,=.
Cel: 660-5308.

Sra. Ecuatoriana
BUSCA TRABAJO
Interna: cuida gente grande y niños y tambien, haci limpieza. Por siguientes partes; Pavia, Well Well, Wayaca, Dakota. Cel: 742-5650.

APARTEMENT TE HUUR
Apartement di un camber, incl. water, wifi, full muebla. Bo ta haye cu un pre-paid di Afl. 50,= pa electra. E ta 1150 pa luna. Pa mas info. yama 587-5304 of pasa personalmente na Noord 36-B.

CAS PA HUUR
Dos camber, dos baño, sala, cushina, comedor tur cos inclui, coriente apt., ful muebla. Afl. 1500,= pa luna. Pa info. yama 587-5304 of pasa na Noord 36-B.

TA OFRECE
Maintenance, trabajo electrico, pintura (verf), jardineria, preparacion, graduado en el Sena. Cu experiencia, speak English. Cel: 660-2773.

TA BUSCA
Helper cu experiencia pa yuda cu sa con pa basha vloer. Cel; 592-3968.

ELECTRICAL Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabou di coriente di cas chikito of grandi. Cont. cel: 567-7165

TA HUUR
POS CHIQUITO
Cas di 4 camber, 2 baño, renoba, riba caminda principal, cura halto, hopi espacio di parkeo priva dilanti y patras. Bon pa oficina di dokter, detista etc. Afl. 2500,= p/luna. Cel: 733-1201.

SOUL BEACH FESTIVAL WEEK
Casa del Mar
21-28 may $ 700,=.
2 Bedroom.
Tel; 583-3412 / 748-6543.

Tur hendenan mester security, publico, na cas of negoshi, hotel. Yama Union Security Service. Tel: 741-3847

TA HUUR
Apartamento muebla pa 1 persona na Noord, camber, baño, sala / kitchenette Afl. 1100,= p/l. Incluyendo awa, coriente, cable y internet. Yama 592-3466.

FOR RENT
Apartment pa Afl. 850,= p/l. Situa banda di Cumana. Transporte publico dilanti cas. Yama cel: 593-2181.

BONITA UPHOLSTERY HOTEL USED FURNITURE
Nos ta fura matras, sofa, stoel, carseat, nos tin tela tambe pa bende y bonita, muebles. Cell in one tel: 585-9855 / 741-7432 X-Codemsa Bulding.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

TUR TRABOU
MI TA HACI TRABOU DI:
- Construccion (Ceramica, bloki, pleister etc)
- Plomeria engeneral
- Verf di cas of apartment
- Corta mata di coco chikito of grandi
- Drecha porta di hero

Cel: 562-6353 / 560-8009

SE ARRIENDA
Casa en Sabana Liber 488, Noord. 2 Habitaciones, baño, cocina, sala, garage. Afl. 1300,= un mes de deposito. Servicios aparte. Llamar al 563-1133.

DIARIO
Tel: 582-6747

RESIDENTIAL WASTE BUCKET SPECIAL
ecotech aruba
10 yrd Awg. 295,- 150,- Tax incl.
15 yrd Awg. 395,- 150,- Tax incl.
20 yrd Awg. 495,- 150,- Tax incl.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier. Ta drecha na bo cas mes. Nos ta Arubiano. Pa mas info: 564-8977

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003.

DIRECTV
Full canal - señal garantizado. Instalamos y reparamos. Llama: 600-7596

SERVICIO
de aire acondicionado, lavadoras digital, reparacion de nevera y cocinas. Numero tlf: 600-6693.

TA HUUR
un apartamento di dos camber, sala, cushina. Cel: 746-6634.

TA HUUR
un cas pa pareja sin yiu: Mariepampoen # 20. Yama despues di 1'or PM Cel: 641-4876.

CONSTRUCTION
Pa tur trabounan grandi of chikito. Ta traha cas, apartment, traha dak, pega blokki, pleister, basha vloer, pega tiles, plafon, verf, lanta cura di cas, cas di coriente, plumbing etc. Trabounan di calidad y puntualidad cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha cas, apto, pa m², traha y drecha tur sorto di dak, remodelacion interior y exterior, mosaico, pleister, verf, plafon. Prijs faborabel. Info: 561-2137.

TA HUUR Truck cuminda situa na Paradera **SE RENTA** un camion de comidas situado en Paradera Afl.900,- + deposito. Yama pa un cita informes 561-1609

Menu Special
17 mei '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Lenga Stoba,
Half Roast Chicken,
Pisca hasa cu funchi of pan bati,
Sopi Cabrito.
Purba nos diferente wrapsnan y sandwich combo delicioso!!

SE AQUILA HABITACION
Amoblada (TV, DTV, aireacond.) para mujer, dentro de la casa, servicios incluidos, al lado de Ban Ban Café,sobre la avenida. Diana, 749-5854.

8 BALL
Attencion jugadornan di Billard, tur diaranson 8.00 pm tin wega individual di 8 Ball na e lugar nobo di Tierras Colombiana 2 piso. Bin uno, yega yega premio CASH. Cel: 749-5854, Diana.

TA BENDE
hopi pieza pa Nissan Skyline GTS (R33). Cel; 593-4879.

RENTO
Casa primer piso semi amoblada de dos habitaciones, con piscina. Alto Vista 53-D. Cel: 562-7382, llamar despues de 10 am.

NOS TA DRECHA
Wasmachine, dryer, frigidaire, airco. Cel: 562-9206.

Oracion pa awe:

Señor nos ta pidi Bo hala nos serca Bo y no laga nos bay nunca. Mara nos cu BO laso di amor p'asina tur dia di nobo nos por sinti e forsa di bo amor y bo pordon.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Mervin Wyatt-Ras:

Diabierna Parlamento a reuni cu Hospital, Imsan y AZV tocante e Manifesto encuanto Salubridad entrega dia 21 april

ORANJESTAD (AAN): Diabierna den e comision encarga cu Asuntonan Social, Famia, Hubentud, Nos grandinan y Salubridad Publico a reuni cu diferente entidad encarga cu nos salud.

E topico tabata e manifesto entrega na Parlamento dia 21 di april 2016 despues cu un mama a fayece durante parto y un baby a fayece na Colombia. E invitadonan tabata Director y personal ehecutivo y cu ta atende keho di dr. Horacio Oduber Hospital, Director di Imsan y Director di AZV.

A repasa cada un di e puntonan presenta den e Manifesto encuanto di Salubridad entrega dia 21 di april na Parlamento. Alavez parlamentarionan a haci preguntanan adicional na e invitadonan. Por bisa cu e tabata un reunion fructifero y na final a expresa e necesidad di mas reunionnan di e indole aki.

Wyatt-Ras ta splica cu e caracter di e reunionnan di comision tin e ventaha pa papia cu otro na un forma habri y priva tocante e topico y preocupacionnan en cuestion. Otro siman lo sigui cu e reunion cu dokternan di cas y specialistanan medico. Wyatt-Ras a gradici coleganan cu duna presencia na e reunion.

Alavez den nomber di e comision el lo dirigi un carta na Presidente di Parlamento pa na final yama un reunion di caracter di un Bijeenkomst cu Minister.

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa". Salmo 23:1,2,3.



Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di:

Baldomero Paesch

Mihor conoci como: "Do of Charly"
*19-09-1931 - † 12-05-2016

Na nomber di su:

Manera mama, ruman:
Pascuala Paesch
Elvia, Randy Boezem-Paesch y yiunan

Rumannan:
Gerardo Kock y famia
Ireno, Chima Kock y famia
Nita, Minguel Roga-Kock y famia
Lucia Kock
Nini, Donny Kelly-Kock y famia
Marcelino Kock
Ronald, Omayra Kock y famia
Ita Tromp-Ridderstap y famia
Dada Briezen-Ridderstap y famia
Lienchi , Edgar Molina-Ridderstap y famia
Jana, Leo Bouwman-Ridderstap y famia
Jossy, Gladys Ridderstap y famia
Eme Ridderstap y famia
Tichi, Jane Ridderstap y famia
Chida, Armando Wouters-Ridderstap y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, amigonan

Bon bisiña: Jossy, Rosita

Demas famia: Paesch, Boezem, Kock, Roga, Kelly, Canhigh, Tromp, Vis, Toro-Vera, Ridderstap, Wouters, Molina, Bouwman, Merryweather, Croes, Pimienta, Maduro, Rasmijn, Solognier, Dijkhoff, Lacle, Briezen, Ras, Chai, Mohamed, Simileer, Arends, Noguera, Thijsen, Wernet, Amatkasan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 17 Mei 2016 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na misa Sta. Teresita.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

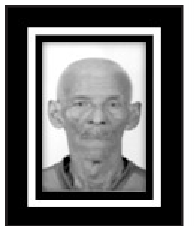


AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di:



Ismael E. Rodriquez

Nos kier a gradici tur e persona nan cu a hasi yamada y cu a manda mensahe nan. Un danki na Dr. Wiel y tambe na Irene van der Linde di Laboratorio Familiar . Nos kier a gradici tambe na tur e parlamentarionan. Nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba
tin **Rev Pastor Coby Henriquez como Guia Spiritual**
Henter pueblo di Aruba ta kordialmente invitá
pa un anochi di **ALABANSA** na **DIOS**

*****Dia: Djamars 17 Mei 2016*****
Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat #19 Dakota
ADORASHON NA SANTÍSOMO
Dia: Tur Djadumingu atardi
Ora: 1pm - 2pm
Lugá: Kapèl di Adorashon na misa
La Birgen di Fatima -Dakota

Skucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5
Dialuna-Diabierna: 5:30 - 6:30am i Diasabra
di 6-8am den e programa:"Un Mainta Glorioso
presentá pa MDH Vito Geerman

Hakobo 3
***9 "Esnan ku tin Sabiduria ku ta Bini di Dios na Promé Lugá ta Hiba un Bida Puru!"**

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Despues di un bida tranquil y satisfecho a bai serca su Tata Celestial



Basilio Maduro

*13-10-1941 - †13-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante malesa, fayecimento y despedida di nos difunto stima:

Thomas Werleman



Ta gradici especialmente Edmund Harms Stichting pa nan cuido y trabow profecional, NS3 di Hospital y afdeling Oncologie especialmente Dr. Jonkhoff y Dr. Willemse.
Un palabra di gradicimento na Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio brinda.
Nos kier a gradici tur amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki.
Alaves nos kier a invita pa 2 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na savaneta :
Diahuebs 19 di mei 2016 pa 7'or di anochi
Diasabra 21 di mei 2016 pa 7'or di anochi
Na kapia Sta Famia na Pos chiquito
Diadomingo 22 di mei 2016 pa 8'or di mainta

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten na e momentonan dificil cu henter famia ta pasando aden cu nos perdida di:

Gabriel Arcangel Thomas



Un danki di curason na tur esnan cu tabata presente y a contact nos di cualkier forma.
Cu Ga/Angel/Gachi sosega na paz.
Un danki special ta bay pa Rosa, Jossy, Astrid, Ito, Jessy, Melissa, Kenny y Thelma cu a compaña nos tur dia na Hospitaal. Tambe nos kier a gradici e staff sra. Ruthmila y tur e personal di piso 4 Niet Snijdend, dr. Milton de Cuba, dr. Meelis, dr. Lopez, dr. Gonzalez y sra. Wilson cu a brinda nos sosten den nos momentonan mas dificil. Danki na Aurora Funeral Home, FMAA, Bureau Ondersteuning Verslavingzorg, Elliotty's Restaurant, Bob's Pizza, Monumenten Fonds, Mustang Sport Boys, Mustang Club y Survival Softball Team. Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na e siguente Santo Sacrificionan di misa cual lo ta dianan: 18 mei 2016, 19 mei 2016 y 21 mei 2016; 7:00pm na Misa San Francisco na Playa. Diasabra 21 mei 2016 lo tin un rosario na cas despues di misa na Seroe Blanco 83.
Famia Thomas-Kelly.

Fundacion Pro Famia Feliz cu "Anochi di infomacion" awe

ORANJESTADAAN)-- Awe nochi Fundacion Pro Famia Feliz lo tin un anochi di informacion pa e Encuentro Conyugal cu lo tuma lugar e fin di siman di 3-4-5 di juni 2016. E anochi di informacion aki lo ta pa 7:45 or y lo tuma lugar na Centro Pastoral Aruba na Santa Cruz. Encuentro Conyugal ta un fin di siman unda un pareha lo tin e oportunidad, den un ambiente trankil y priva, por profundiza nan mes den nan bida conyugal. Cada pareha lo tin e oportunidad pa den tur privacidad dialoga riba e futuro di nan relacion, pa fortifica of mehora nan comunicacion y confianza mutuo, riba e futuro di nan yiunan, entre otro. Den nos bida di awor, casi no tin tempo pa parehanan dialoga cu otro. Motibo: Tempo! Den e fin di siman aki, nos como pareha ta traha tempo pa nos por dialoga. E dialogo aki ta tuma lugar den tur privacidad cu bo pareha. No tin discusion den grupo. Aunke Encuentro Conyugal ta di Iglesia Catolico, e ta habri pa tur pareha cu tin otro religion. Nos ta invita tur pareha, especialmente esnan cu ta casa pa Civil y no a haya ningun preparacion matrimonial, pa asisti na un Encuentro Conyugal. E esencia principal di un fin di siman di Encuentro Conyugal ta pa repasa e diferente aspectonan di bida cu un pareha cu ta biba hunto bou di e mesun dak por pasa aden y kier comparti nan bida hunto pa semper. Tur pareha interesa pa sa kico ta un Encuentro Conyugal, tur pareha cu ya a tuma contact cu nos caba, pero tambe tur pareha cu ya ta forma un famia y especialmente esnan cu ta bai casa den Señor y tin cu asisti na un Encuentro Conyugal, ta keda cordialmente invita na e anochi di informacion aki. Tambe por duna informacion personalmente/priva. Pa mas informacion y/of con pa asisti na e anochi di informacion aki, por yama: 593-2211; 592-3162; 594-1381 .

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23

Cu inmenso tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento di nos yiu y ruman stima:



Rubio Harold Wever

Mihor conoci como" Robbie"
*27 december, 1957 †14 mei, 2016

Na nomber di su:

Mama: Aida Geerman
Tata: †Francisco Wever

Rumannan:
Greta Wever
Annie Wever y David Arrindell
Soraida Wever
Dulfo Wever y Vivian Thijsen
Nildo y Lois Wever
Gino Wever y Cyria Paul
Angelo y Cinthia Wever

Tur su tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan

Su bon bisinjanan

Demás famia:
Wever, Geerman, Maduro, Laveist, Dorothal, Arrindell, Thijsen, Timber, Paul, Martinez, Donata, Werleman, Schwengle, Solognier, de Cuba, Vrolijk, Boekhoudt, Quandt, Ras, Frank, Bislick, Paesch, Wernet, Panneflek, Everon, Dubero y Tobel.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 18 di mei 2016 pa 4:00 pm na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2.00 pm. na Ad Patres Funeral Home

Oportunidad pa condolencia lo ta riba diamars 17 di mei 2016 na Ad Patres Funeral Home for di 7.00 pm pa 9.00 pm.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Departamento di Recurso Humano ta cera awe mainta

ORANJESTAD – Departamento di Recurso Humano, DRH, lo ta cera awe, dia 17 di mei parti mainta. Esaki en conexion cu trabounan cu ta tuma lugar internamente. DRH lo habri bek merdia na su horario normal, cual ta 1 or di merdia. Maneho di DRH ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Chofernan di autobus San Nicolas cu peticion pa DOW!

ORANJESTAD (AAN) –Chofernan di autobus di San Nicolas, a pidi DIARIO pa extende nan voz na DOW.
E situacion ta cu e palonan cu ta sembra banda di e rotonde di Pos Chikito ta stroba e autonan pasa, y ta masha peligroso pasobra ta kita visibilidad y un accidente lo por sosode.
E chofernan ta pidi DOW, e dienst encarga cu embeyecimento di caminda, pa por fabor laga hende corta e takinan di mata cu ta strobando riba caminda.

Fraccion di AVP

Partido di MEP y PDR a transforma na mes den "parasitonan politico"

ORANJESTAD (AAN): "Vox Populi, Vox Dei", esta cu bos di Pueblo, ta bos di Dios, un dicho cu lider di MEP den felis memoria, Betico Croes, a uza na numeroso ocasion den su carera como politico.

Diabierna ultimo e MEP nobo, e MEP di Evelyne Wever Croes, a mustra un nivel politico totalmente diferente na loke Betico a uza pa carga su partido m MEP cune, na momento cu Gobierno di AVP a anuncia cu a yega na un acuerdo pa reapertura di refineria di San Nicolas.

Hunto cu lider di Democracia Real, Andin Bikker, ambos fraccion di MEP y PDR a converti nan mes den loke nos por cataloga como "parasitonan politico" purbando na biba for di trabao di otro, sin haci esfuerso algun pa tin un aporte den esaki.

Aki ta bon pa splica cu un "parasito" ta un organismo cu ta biba door di come di otro, of cu ta biba a costo di otro, sin cu nunca e ta haci un esfuerso pa haya su propio alimento.

Tanto Evelyne Wever Croes cu su fraccion di shete, acompaña pa Andin Bikker, a informa pueblo y tambe Parlamento, cu nan tin no uno, pero shete compania interesa pa habri e refineria di San Nicolas y caminda e comision di energia di Parlamento, a yama un reunion di Parlamento pa asina entre otro Andin Bikker y MEP por a presenta un of otro grupo interesa den compra y apertura di e refineria.

Sinembargo e grupo completo di Bikker y MEP a haya griep y nunca mas a presenta un solo nomber cu lo ta interesa den compra di e refineria y te cu diabierna ultimo, tampoco esaki tabata e caso.

Sinembargo diabierna ultimo por a ripara cu partido MEP no a siña di e castigo cu pueblo di Aruba a dune na dos ocasion den ultimo dos eleccion, esta cu e tin cu bira serio y responsabel y mustra mas respet pa nos pueblo.

Mesora lider di MEP y su satelitenan a cuminsa ta felicita Glenbert y nan mes cu e bon noticia cu Minister Presidente Mike Eman y Minister di Energia, Mike de Meza a presenta diabierna ultimo riba e refineria.

Manera parasitonan politico, esunnan di MEP ta pretende cu pueblo tin cu lubida awor y mesora, cu ta e propio Gobierno di MEP aki, a pidi Bill Classie pa haci nan e fabor di coi e refineria, pone riba nan lomba y bay cun'e for di Aruba.

No ta cos pa lubida pero e fin di siman aki pueblo un biaha mas por a ripara cu politiconan di MEP no ta serio, cu nan no ta respeta nos pueblo, cu nan no ta respeta trabao di esfuersonan di otro, pero kier sinta pretende cu loke e delegacion di Aruba a logra den e negociacionnan cu CITGO y Valero hunto cu PDVSA, tabata un logra grandi sin contribucion algun di ningun miembro di fraccion di MEP.

Tin mocionnan presenta den Parlamento pa cu reapertura di e refineria, cu fraccion di MEP a vota contra pero awor nan kier pretende cu pueblo ta scucha y lesa e cosnan aki, y ta lubida kico e MEP di Evelyne Wever Croes a bin ta haciendo contra interes di pueblo di Aruba.

Un lider cu ta worde dirigi pa un vision contra interes di su propio pueblo, contra desaroyo general di su pueblo, y awor bibando manera parasitonan politico sin un clase di berguensa propio.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Te na boso biehes, Ami lo ta mescos,
Y te na boso añanan di cabei blanco, lo Mi carga boso!
Mi a traha boso y lo Mi sostené boso;
lo Mi carga boso y lo Mi libra boso
Isaias 46:7

Cu imenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad de Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, abuelo, ruman y omo stima



Irving Raymond Jacobs
miho conoci como Iby
*20-05-1945 †14-05-2016

Na nomber di su
Querida esposa:
Gerlinda (Sheila) Jacobs Rafine
Yuinan stima:
Clyve Malmberg y Gwendolyne Kwidama
Tania Jacobs y Ozmarre Croes
Raymond y Nellinda Jacobs – Tromp (Hulanda)
Tatiana Jacobs y Daniel Oduber
+Marlon Jacobs
Jaime Valdez (Hulanda)
Nieto (a) nan stima:
Nakeisha, Prescilla, Quintessa, Raylina, Tarrick y Anastacia
Rumannan: Yolanda Jacobs y Famia
Ingrid Jacobs y Famia
Marian y Porois Tromp y Famia
Silvia Tromp
+ Beatriz y Rafael Zambrano y Famia
Marcial (Papi) Tromp y Famia
Cristina Tromp y yui
Bobo y Bibi Lisandrina y Famia
Marlene, Delia, Leticia y +Orlando (Colombia)
Filomena
Swa y Cuñanan:
Rudolf y Rita Rafine – Paskel y Famia
Meca Rafine y yuinan (Hulanda)
Freddy y Clarenda Rafine – Lopez y Famia
Judith y Maiky Rasmijn y Famia
Harold Rafine y yuinan
Linda Schwengle y yuinan
Amigonan di cas:Marlene Malmberg, Nel, Kimberly, Priscila, Gabi, Dani y Juancho Tromp (Hulanda), Francis y Donna Oduber
Subrina y subrinonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigonan di garashi, conocirnan y demas famia: Jacobs, Rafine, Tromp, Quandt, Malmberg, Kwidama, Croes, Oduber, Sophia, de Lange, Zambrano, Paskel, Lopez, Rasmijn, Berg, Schwengle, Ras, Lisandrina, Hoek, Maduro, Leito, de Cuba, Semeleer, Arends, Ridderstap, Pieters, Jacopucci, Starke, Klepper y demas famia na Hulanda, Colombia, Spañe y Curacao ta invita demas famianan, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar diamars, 17 mei 2016 entre 7or y 9or di anochi na Aurora Funeral Home. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar Famia henter ta extende un danki di curazon na Huize Maris Stella afdeling Aloë pa nan cuido y dedicashon. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y ta lamenta cu despues di condolencia no por ricibi bishita na cas
En ves di flor e, lo tin un box disponibel pa un donacion pa Huize Maris Stella afdeling Aloë

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Tin cos cu nos no kier pa pasa,
pero nos tin cu acepta.
Noticia cu nos no kier tende,
pero nos tin cu scucha.
Personanan cu nos no kier perde,
pero nos tin cu laga nan bay.
Morto ta laga un dolor atras
cu no por wordo consola,
pero e recuerdonan bunita y e
amor semper di nos tanta
lo keda den nos memoria.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tanta stima



Celestina Wever-Almary
*08-05-1932 - †11-05-2016

Na nomber di su:
Sobrino y sobrinanan:
Rosimbo Almary y famia
Glenda Almary y famia
Denny Almary y famia
Cristina Janga y famia
Melva Maduro y famia
Theo Almary y famia
Rudy Almary y famia
Eric Almary y famia
Alfonso de Cuba y famia
Carlos de Cuba y famia
Denis de Cuba y famia
Cristina de Cuba y famia
Maybeline de Cuba y famia
Franco de Cuba
Mirto de Cuba
Michael de Cuba
Agnes Morillo y famia
Pedro Martijn y famia
Daniel Martijn y famia
Esteban Martijn y famia
Merlin Varis y famia
Norma Martijn
Joy Martijn y famia
Daniel v/d Linde y famia
Rola v/d Linde y famia
Elba Loefstok y famia
Joe v/d Linde y famia
Agnes Parrás y famia
Dores Thijzen y famia
Maito v/d Linde y famia
Mirto v/d Linde y famia
Agnes v/d Linde y famia
Danny v/d Linde y famia

Nos tanta stima sosega na paz.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di mei 2016 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil, despues lo sli pa Santana catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Minister dr. Alex Schwengle:

A bira tempo pa tur hende ta mas consciente di nan presion di sanger

ORANJESTAD (AAN): Control di presion di sanger no ta algo cu por worde neglisha. E ta un factor pa determina estado di salud di e ser humano cu ta sumamemente importante pa cada persona ta consciente di dje y laga check periodicamente.

Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle frecuentemente, y durante di diferente entrevista y discurso, ta sigui subraya e importancia pa cada persona ta consciente di e control di nan "numbernan" y e vigilancia di e nivel di nan presion di sanger.

E mandatario ta preocupa cu e uzo y abuzo di salo den cuminda, den combinacion cu e hecho cu sea hendenan no ta laga controla nan presion periodicamente, of nan ta neglisha na controlnan ora cu ya nan ta sufri caba di prehypertension of hypertension; esta e fase di pre-presion halto of presion halto.

Loke ta mas peligroso di presion halto, ta cu e no ta manifesta sintoma, nan no ta sinti net nada te ora cu ya caba e estado di salud di e persona ta afecta, y den algun caso ya e estado di salud bira un condicion complica caba. E uzo y abuzo di salo ta hungo un rol grandi den e progreso y desaroyo di e enfermedad cronico aki, y e miho decision cu un persona por tuma pa su salud ta di limita su consumo di salu y e consumo di productonan cu tin un nivel halto di salo (sodium of NaCl).

Minister Schwengle ta encurasha tur hende pa nan ta consciente, pa nan corda riba e tres palabranan "Know Your Numbers", esta "Sa Bo Numbernan", y asina limita, preveni y gara risiconan pa nan salud na tempo.

Un persona por biba cu un estado di prehypertension pa añanan largo prome cu e haya sa cu e ta malo, pero si e haci su controlnan periodicamente, e "sa su numbernan" y ta preveni di haya presion halto.

Hypertension ta causante di complicacionnan di e sistema cardiovascular, esta curazon, ader y venanan. E continente americano ta conoce 1.6 miyon morto pa aña a consecuencia di malesanan cardiovascular; esaki ta inclui 500 mil persona bao di e edad di 70 aña, cual ta worde considera mortonan prematuro.

Na Aruba, y mundialmente, e "nr 1 killer" ta malesanan cardiovascular.

Presion halto ta un condicion cu ta afecta 250 miyon persona, esta mas di 30% di e habitantenan di e continente americano. E cifranan di Aruba ta sumamente alarmante, Minister Schwengle ta comenta, un di cada dos (1 op 2) hende homber entre e edadnan di 25 pa 64 aña tin presion halto y un di cada tres (1 op 3) hende muhe den e mesun grupo di edad ey ta biba cu presion halto.

Consumo di menos salo por resulta den un reduccion den e nivel di presion di sanger, el a subraya. Cambio di e estilo di bida ta esencial pa e nivel di presion no sigui subi y resulta den presion halto; pues pa e persona no bay di un estado di prehypertension pa hypertension.



Prehypertension ta ora cu e persona su presion sistolico (cifra "ariba") ta entre 120 y 139 mm Hg, of su presion diastolico (cifra "abao") ta entre 80 y 89 mm Hg. Na e punto aki caba e persona tin un risico mas halto pa haya ataca di curazon of "stroke" (ataca di celebro).

Mayoria di e salo cu un persona ta consume ta bin di cumindanan procesa, y no ta bin di salo cu nan a agrega na e cuminda cu ta worde prepara na cas. Ta hopi importante pa cada persona check bon, lesa e "label" riba e productonan cu nan ta cumpra pa vigila e nivel di "sodium" cu nan ta consumi, y/of ta sirbi na nan famia.

Minister dr. Alex Schwengle ta pone enfasis un biaha mas riba e importancia di un estilo di bida mas saludabel. "Stop di huma, evita uzo di alcohol cu ta un nivel cu ta causa daño na bo curpa, move, haci ehercisio, come menos cuminda procesa. Asina bo ta yuda bo curpa keda mas saludabel posibel, y bo ta preveni presion di sanger halto," e ta agrega.

Minister Schwengle ta subraya cu presion di sanger halto no ta algo pa tuma "met een korreltje zout", o sea no por neglisha e diagnosis di presion di sanger halto, pero mester mantene bao control cu remedinan prescribi pa dokter. E ta responsabilidad di cada persona pa, na prome luga, preveni hypertension; y pa na di dos luga, ora cu e persona tin presion halto, ta esencial pa e tin un bon control di su condicion.

E minister a bisa cu tin un responsabilidad tambe di parti di planning di parti di legisladornan, unda cu mester pensa riba factornan manera planning di infrastructura y metodonan di transportacion cu ta encurasha actividad fisico. Pero, tambe mester pensa riba e proceso pa convence e industria di cuminda pa reduci e cantidad di salo cu nan ta pone den cumindanan procesa industrialmente, den fabricanan.

"Sa Bo Numbernan" ta e prome paso pa reduci bo chensnan di haya presion di sanger halto y malesanan cardiovascular. "Laga check bo presion di sanger regularmente, y si esaki ta 140/90 of mas halto, papia cu bo dokter encuanto di tratamento. Si bo dokter ta prescribi cierto remedinan pa bo, tuma bo remedinan na tempo, y segun indicacion di bo dokter," Minister Schwengle ta remarca.

Pa un miho salud, e consumo di salo pa dia mester ta menos di 6 mg; haci ehercisio, mantene e peso na e nivel ideal; come fruta y berdura fresco; y maneha stress.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the passing away of our beloved:



Ellsworth Aloysius Warren

better known as: "Loysie"

Ex employer HOH, Head Dialyse Dep.
Sunrise: Oct.1st, 1946 St. Eustatius
Sunset: May 7th, 2016 Aruba

Left to mourn are his:
wife: Julie Warren-St. Louis

children: Ellsworth jr. Kendall "Kenny"& Rinnia Warren
Richard Warren & Maricella Werleman

grandchildren: Raquisha Warren
Richmar Warren
Richella Warren

brothers: Albert and Carmen Warren
Ronald and Barbara Warren

sisters: Lydia Richardson-Warren
Eolene and Rev. E. Lloyd Brissett-Warren

Inlaws: Ann Williams in Aruba
Florence Williams in Grenada
Donnilyn Williams in Canada

Godmother: Louise van Putten

Nieces, nephews and their respective families:

good friends too numerous to mention

families in Aruba, St. Eustatius, St. Maarten and Holland

The funeral will take place on Wednesday May 18th, at 2 o'clock leaving the Christ Methodist Church to the Government cemetery in Sabana Basora. The late Loysie will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Christ Methodist Church (Amalia van Solemstraat) in San Nicolas

Address for condolences: **the Olive Tree Funeral Home Bernardstraat 134-136**
Tuesday May 17th, 2016from 7 to 9 pm

After the funeral please NO condolences at home.

Pabien Arubaanse Kunstkring pa bo aniversario 70 y danki pa e concierto di Lucas y Arthur Jussen

Lucas (na robes) y Arthur Jussen, e duo pianistanan Hulandes ta ricibi aplauso fuerte despues cu nan a deleita un Cas di Cultura yen di amante di musica clasico. E concierto tabata den celebracion di e di 70 aniversario di Arubaanse Kunstkring.

—Foto cortesia Armand Simon

ORANJESTAD (AAN): Cu colaboracion di Clyde Harms, aki un relato di e concierto di Lucas y Arthur Jussen.

Nos a yega Cas di Cultura tempran pa nos por haya un bon lugar pa parkeer y ya tabatin un cantidad enorme di hende pa e concert. Mayoria di nan tabata Hulandes-Europeo cu a bin scucha nan dos paisanonan toca piano.

E ultimo concert cu mi a asisti tabata e esun di Jazz di Ivan Jansen. E podium tabata yen di instrument. Diahuebs cu nos a drenta Cas di Cultura, e podium tabata parce bashi, e famoso “vleugelpiano” tabata spera majestuosamente su so, acompaña solamenta pa dos stoel pa e tocadonan.

Despues di e entrada formal di nos Gobernador acompaña pa su entourage, e rumannan Arthur y Lucas Jussen a presenta nan mes recibiendo un fuerte aplauso.

Na e momento cu e rumannan a toca e prome notanan alegre di e bunita sonata K.381 di Mozart, tur hende tabata sa cu un nochi di piano magnifico tabata spera nan.

E prome parti di e programa a sigui cu tres obra di F. Schubert. Prome cu e concierto mi a scucha un di mi disconan di Katia and Marielle Labèque, e rumannan Frances cu siglo pasa a bira masha famoso tocando dos piano simultaneamente of uno “à quatre mains”. Nan tabata bon, pero e rumannan Jussen sigur ta nan igual.

Apesar di nan edad hoben (Lucas tin 23 aña y Arthur ainda no a yega 20) e rumannan tin un CV impresionante. Nan a studia bao di e docentenan Hulandes Jan Wijn, Lenny Bettman y e Portugues Maria João Pires. Despues di a studia dos aña cu Menahem Pressler na Merca, Lucas a sigui su formacion cu Dmitry Bashkirov na Escuela Superior de Musica in Madrid. Lucas y Arthur a ricibi e di prome Concertgebouw Young Talent Award na 2011 y dos aña despues nan a gana e Audience Award di e Festsspiele Mecklemburg-Vorpommern.

Na edad di 13 y 10 aña Lucas y Arthur a toca Concerto pa dos piano KV365 di Mozart cu Radio Kamer Filharmonie na Concertgebouw di Amsterdam bao di direccion di Jaap van Zweden. Tres aña despues nan a toca den e mes lugar y cu e mes un orkesta, pero bao di direccion di Michael Schonwandt. E piesa tabata Concierto pa dos piano di Francis Poulenc. Schonwant despues a remarca cu “dirigi e dos rumannan ta mescos cu core un par di BMW”.

E duet a sera e prome parti di e programa cu un interpretacion fenomenal di e obra di F. Schubert:, un piesa rapido cu a haci mi corda e csardas di Monti y Liszt. E dedenan tabata move asina lihe cu tabata parce cu na cada man tabatin dies dede, especialmente di e tocado di primo. Merecidamente, Lucas y Arthur a haya un aplauso duro y largo.

Pa habri e di dos parti di e programa Arthur y Lucas a scoge e obra Sonata di Piano pa Cuater Man FP 8 di F. Poulenc, un piesa cu no ta hopi melodiosa y cu normalmente nos no sa scucha na Cas di Cultura, pero e ta un piesa cu ta demanda hopi di e pianistanan.

E programa a sigui cu dos obra di Chopin, Nocturne, Op.62 y Ballade No.1, Op. 23. Mi ta sigur cu algun hende a reconoce nan di e pelicula The Pianist di Roman Polanski. Un escritor a yega di skirbi cu e baladanan ta e obranan mas bunita di tur e creaccionnan di Chopin, y nan ta entre e miho representacion di musica romantico. Lucas Jussen a haci husticia na e declaracion aki cu su interpretacion di e dos piesanan.

Pa completa e programa e dos rumannan a toca Maria Isabella, un waltz di e compositor Italiano Luciano Berio. Tocando e piesa aki y durante henter e concierto, e dos rumannan a demonstra nan virtuosidad impactante. Nan mannan tabata nabega e teclado cu abilidad impresionante cu un precision perfecto. Na cierto momento e dedenan tabata mes suave cu seda, produciendo notanan delicado y casi silencioso y na otro momentonan e tocadonan tabata lanta para y primi e teclanan asina duro cu nan por a worde scucha te na e snack Dabaru di Emil Kelkboom.

Pa mustra nan aprecio pa e “standing ovation” emocional di e sala yen, Arthur y Lucas a toca e Italian Polka di Rachmaninoff cu a genera mas ovacion y e rumannan a complace e audiencia serando e anochi memorabel cu un piesa di Jeux d’Enfants di George Bizet. Mi mester confesa cu mi no a reconoce ta cua di e diesdos piesanan e duo a toca.a

Mi tin hopi bon recuerdo di Kunstkring pero esun cu ta resalta den mi memoria ta di algo cu a pasa un poco tempo cu Kunstkring a worde funda na aña 1946. Ami y algun otro miembro di 10de klas na Julianaschool a cuminsa un revista cu nos a yama “De Poort”. Net e tempo ey Kunstkring a presenta un concierto di e famoso musico y inventor Ruso Léon Theremin kende a inventa e instrumento musical electronico di e mes nomber. A toca ami pa entrevista Sr. Theremin pa De Poort y mi a haci esey na cas di e fundador di Kunstkring, Folkert Steenmeijer, na e di dos piso di e edificio den Steenstraat caminda e tempo ey tabata Botica Aruba den e prome piso y Sr. Steenmeijer tabata boticario.

Mi ta extende un felicitacion na Nelly Aal, e presidente dinamico y henter e directiva di Arubaanse Kunstkring pa e concierto di Arthur y Lucas Jussen y pa e aniversario 70 di e fundacion. Cu sosten fuerte di nos comunidad y nos ministerio di cultura, mi ta sigur cu e directiva di Kunstkring cu ta traha Pro Deo lo sigui trece hopi otro concierto di mes un nivel.

Algun observacion personal.

Mi tabata contento di mira nos gobernador na e concierto. Mi ta spera cu su presencia na un concierto di musica clasico lo sirbi como ehempel pa otronan den gobierno y legislacion. Nan ausencia ta notabel ultimamente.

Tabata impresionante con e Hulandesnan Europeo a bin apoya nan paisanonan Lucas y Arthur Jussen. Entre e cantidad di gruponan etnico na Aruba, e Hulandesnan Europeo sin duda ta esun cu mas ta bishita Cas di Cultura ora tin concierto di musica clasico. Mi kier recorda nan y tur mi lectornan Arubiano y Latino Americano cu na juli lo tin otro edicion di e Nuevo Mundo Festival & Academy na Aruba y cu e artistanan cu ta participa ta por lo menos na mes nivel cu esun di Lucas y Arthur Jussen.

"Feel the sound at Paseo, don't just watch, LIVE IT!"

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid till May 18

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE

Movie					Rating
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING	daily:	6.45	9.00		NEW SP R
	matinee:				
	late:	11.30			
MONEY MONSTER	daily:	4.00	6.30	8.45	NEW R
	matinee:	1.15			
	late:	11.15			
KEANU	daily:	5.00	7.30	9.45	NEW R
	matinee:	12.15	2.45		
	late:	12.00			
MOTHER'S DAY	daily:	4.00	6.30	9.00	PG-13
	matinee:	1.00			
	late:	11.30			
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR	daily:	4.30	8.00		SP PG-13
	matinee:	12.45			
	late:	11.15			
THE HUNTSMAN WINTER'S WAR IN 2D	daily:	4.00			SP PG-13
	matinee:	1.00			
	late:				
BARBERSHOP THE NEXT CUT	daily:	7.00	9.30		PG-13
	matinee:				
	late:	12.00			
THE JUNGLE BOOK	daily:	4.45			SP PG
	matinee:	12.00	2.30		
	late:				

AT PASEO HERENCIA

Movie					Rating
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING	daily:	7.30	10.00		NEW SP R
	matinee:				
	late:	12.15			
MONEY MONSTER	daily:	5.00	7.30	10.00	NEW R
	matinee:	2.30			
	late:	12.15			
KEANU	daily:	4.30	7.00	9.30	NEW R
	matinee:	2.00			
	late:	12.00			
MOTHER'S DAY	daily:	5.30	8.30		PG-13
	matinee:	2.30			
	late:	11.30			
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR	daily:	5.15	8.30		SP PG-13
	matinee:	2.00			
	late:	11.45			
THE HUNTSMAN WINTER'S WAR IN 2D	daily:	5.00			SP PG-13
	matinee:	2.15			
	late:				
BARBERSHOP THE NEXT CUT	daily:	9.45			SP PG-13
	matinee:				
	late:	12.15			
THE JUNGLE BOOK	daily:	4.45			SP PG
	matinee:	2.00			
	late:				
CRIMINAL	daily:	7.15			R
	matinee:				

LATEST RELEASES

PARENTHOOD VS. SISTERHOOD

NEIGHBORS 2 SORORITY RISING

MONEY MONSTER

FROM THE VISIONARY MINDS OF KEY & PEELE

KEANU

KITTEN, PLEASE.

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

James Hepple di AHATA:

Ocupacion di hotel ta bahando lentamente

ORANJESTAD(AAN): E ocupacion di hotel ta bahando lentamente. James Hepple CEO di AHATA a splica cu loke ta pasando ta mantene ocupacion basa riba bahamento di prijs di camber.

Tin keto bay un cantidad di turista casi similar cu aña pasa pero e placa cu ta worde gasta ta hopi menos.

Tin prijs ta worde cambia den cierto temporada. Den prome cuater lunanan mester haci cambionan. Tin e fiebre di Zika unda paisnan a sufri pa esaki. James Hepple a splica cu cierto grupo a perde nan cantidad di reservacion. Tin mas camber. Si mira e cantidad total di anochinan ocupa, ta mesun cos e cuater prome lunanan compra cu aña pasa, e ta mesun cos. Sinembargo esey ta solamente a worde logra door di descuento cu e hotelnan a forsa pa reduci nan prijs, manera menciona.

Esaki no ta algo cu ta unico na Aruba, paso den Caribe, otro pais ta hayando cu nan negoshinan no ta manera nan ta spera, cu e resultado ocupacion ta abao, usualmente di 1 pa 2 punto, 81 pa 78%, cu ta tipico. Pero realmente loke ta pasando cu nan a bin ta manteniendo e cantidad di camber, ta door di reduci e prijs.

Basicamente ora cu tin e situacion aki, obviamente ta pone deal riba mercado y esey ta loke ta bin ta pasando. E preocupacion real ta e factor cu mientras nos tin un cantidad similar di bishitante, compara cu aña pasa, e cantidad di placa cu ta drenta no ta riba e mesun lihe. Desafortunadamente pasobra e ta asina competitivo riba mercado. Hepple a splica cu e cantidad real di bishitante den e sector hotelero ta mas of menos mesun cos cu aña pasa, permitiendo cu tin cambernan adicional, pero nan no ta gastando manera mester ta. Nan ta pagando menos pa nan camber.

Mirando cu Easter tabata na Maart e aña aki y aña pasa tabata na April. E prijs di camber hopi biaha ta cambia na Easter. Consecuentemente ora cu haya e movemento di April pa Maart ta nifica cu e prijs halto cu nos tabata tin aña pasa, no tey e aña aki. Den e prome 4 lunanan di e aña, tabata tin un cantidad di hotel cu tin mester duna descuento basicamente. Un di e retonan cu Caribe ta enfrentando ta e miedo di e virus di Zika. Puerto Rico ta sufriendo enormemente di esaki. Pero otro destinacionnan tambe pasobra hopi hende ta evitando e ruta pa Caribe. Esey tabata tin un impacto cu a haya cu algun grupo, honey mooners, a perde esaki como resultado di esey.

Loke ta preocupa awor ta cu tin un mindset riba e situacion den Caribe. E hendenan no ta reservando, ni considerado e region cu ta un otro rason pakico negoshinan den e region no ta manera mester ta, Hepple a splica.

Atrobe comerciantenan ta indica.

Tram no ta contribui na nos economia cu nada!

ORANJESTAD (AAN) – Un biaha mas un comerciante ta tuma contacto cu DIARIO pa referi na e tram como un proyecto cu nada ta aportando na nos economia, pasobra e no ta genera cumpradornan pa Caya Grandi.

For di inicio, e tram ta wordo uza pa trip.

Turistanan no ta baha pa cumpra solamente pa pose pa potret. E utilidad ta pa nos localnan cu ta haci uso di dje entre e terminal di Arubus y final di Caya, y viceversa.

Esaki pa no cana e trayecto aki, siendo cu canamento ta bon pa salud.

Comercio no ta wordo beneficia cu e tram.

E dianan aki mas bien Caya Grandi ta casi bashi, pero mas trabao ta wordo haci rond di e tram. Tin comerciante ta puntra pakico Gobierno, na luga di tira tanto placa afo cu e famoso tram, no a uza e placa ey pa implementa otro proyectonan?

Un sigur importante, ta mas seguridad pa e turistanan.

E turistanan no ta bin Aruba pa e tram, nan ta bin pa e seguridad di cual nan ta goza akinan. Un comerciante a conta nos cu un turista a bay conoce un lugar di Santo Domingo (PC), y apenas el a baha for di e avion prome advertencia cu el a haya ta cu mihor keda den hotel, pasobra tin ladronicia ta tumando lugar riba turista.

Pesey pa Aruba ta indispensable pa inverti mas den seguridad, pasobra esey ta e forza mas grandi cu nos tin pa atrae nos turismo, fuera di e buniteza di nos Isla. Ni sikiera cu e por ta un isla costoso ta stroba nan di bin, pasobra nan sa cu ta conta cu seguridad y mas enfasis mester haci riba esaki.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Auto a sali dilanti brommer altura di busstation na Playa



ORANJESTAD (AAN): Dialuna den careda di 2 or atardi riba L.G Smith Blvd altura di Parada di Bus di Arubus a sucede un accidente entre auto y brommer.

Di biaha unidad policial a acudi na elugar y a constata cu e chauffeur di e Hyundai a sali for di e T-weg di Werfstraat pa bay pabao, net momento cu un brommer ta bayendo pariba.

E motociclista a intenta di evita e accidente pero tabata envano y a dal abao keda herida. Ambulance a presenta y atende cu e victima.

No ta conoci di con e chofer di e Hyundai no a mira e brommer ta bini riba caminda di preferencia.







CONTAINER NOBO A JEGA!!!



CHALLENGER
Fridge, 4 Cft. Glass Shelves, Freezer, Gallon Door, White.
CR150WH
AWG. 519,-
CREDIT AWG. 34,-



CHALLENGER
Gas Cooktop, 26", 4 Sealed Burners, Square Griddles, Electronic Ignition, Knob in Front, Coming Glass, 120V, Black. SQ6764AE
AWG. 599,-
CREDIT AWG. 48,-



CHALLENGER
Gas Cooktop, 24", 2 Sealed Burners, Electronic Ignition, Tempered Glass, Square Grates, Black. SQ6730
AWG. 329,-

CHALLENGER

CREDIET TE CU 24 LUNA



CHALLENGER
Range Hood, 24", 2 Speed, 75W, Front Controls, Light, Washable Grease Filter, Carbon Filter, Recirculating Ventilation, Black
CX4200
AWG. 199,-



CHALLENGER
Oven Gas, 24", Single, Electronic Ignition, 120V, 2 Oven Racks, Interior Light, Black w/ Stainless Steel Handle.
HG2560
AWG. 829,-
CREDIT AWG. 67,-



CHALLENGER
Gas Cooktop, 36", 5 Sealed Burners, Square Griddles, Electronic Ignition, Knob in Front, Coming Glass, 120V, Black. SQ6764AE
AWG. 899,-
CREDIT AWG. 73,-



CHALLENGER
Chest Freezer, 13.5 Cft. Manual, Dual System Refri/Freezer, Lock, White. Ch361
AWG. 1199,-
CREDIT AWG. 97,-



CHALLENGER
Oven Gas, 24", Single, Electronic Ignition, 2 Oven Racks, Interior Light, Panoramic Window with Double Security Glass, Black w/ Stainless Steel Handle
HG2545
AWG. 629,-
CREDIT AWG. 51,-





CHALLENGER
Oven Gas, 24", Single, Electronic Ignition, 120V, 2 Oven Racks, Interior Light, Stainless Steel w/ Reflective Glass.
HG2560
AWG. 899,-
CREDIT AWG. 73,-



CHALLENGER
Chest Freezer, 19 Cft. Manual, Dual System Refri/Freezer, 2 Doors, 2 Locks, White.
CH393
AWG. 1499,-
CREDIT AWG. 121,-





amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Prijsnan di **CREDIET** ta basa riba credit di 24 Luna despues di **10% DOWNPAYMENT.** Paga 22 biaha ora, haya **2 PAGO GRATIS!!!**

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com